Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Mặc dù Chelepine tới Hà Nội với những tướng tá cỡ lớn

CHIẾN-LƯỢC-GIA NGA TIN CHẮC V.C. SẼ THUA

...F MAPS, MICROTEX NEWSPAPERS ...Y 11 1966 Cornell University

NĂM THỨ 3 — SỐ 532 8 TRANG 3 ĐỒNG THỨ BẢY 8-1-1966 (NGÀY 17 THÁNG MƯỜI HAI ẤT TỴ)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút : ĐẶNG-VĂN-SUNG ★ 15 Võ-Tánh — Saigon Đ.T. 25.977 ★ Cố Thư ký Tòa soạn : TỪ-CHUNG

Ngay lúc Chelepine đặt chân xuống B.K.

T.CỘNG PHÓNG RA CHIẾN-DỊCH : TỐ NGA VẬN-ĐỘNG HỘ MỸ

MẠC TƯ KHOA 6-1 (AP và UPI).— Ông Alexandre Shelepin cầm đầu một phái đoàn Nga sô đã từ giã Mạc Tư Khoa đáp máy bay đi Hà nội. Tin này được hãng thông tấn Tass loan báo hôm thứ năm.

Hãng Tass khi loan tin khởi hành của phái đoàn không tiết lộ sứ mạng của phái đoàn ở Hà Nội, không cho biết lộ trình, không biết phái đoàn có phải ghé Bắc Kinh như thường lệ không. Hãng Tass truyền đi bức hình chụp phái đoàn tại phi cảng Mạc tư khoa và trong bản tin tức đã dùng một mỹ từ thường dành cho những tin đặc biệt quan trọng.

Cùng đi với Shelepin có :

— Dimitry Ustinov, một ủy viên Chủ tịch đoàn và là bí thư trong ủy ban Trung ương đảng CS. Ustinov, 56 tuổi, tháng 3 vừa rồi đã từ chức Đệ nhất phó thủ tướng và chức Chủ tịch Hội đồng tối cao kinh tế nhà nước để chuyên trách về đảng vụ.

Hồi đệ nhị thế chiến Ustinov chỉ huy ngành kỹ nghệ quốc phòng.

— Konstantin Rusakov, Phó Chủ tịch trong ủy ban Trung ương đảng Cộng sản.

— A... Christyakov, chuyên viên tại bộ Ngoại Giao phụ trách Đông Nam Á sự vụ.

— Đại tướng (hàm) Vladimir Tolubko, phó chỉ huy trưởng Lực lượng Hỏa tiễn chiến lược.

— Ilya Shcherbakov, Đại sứ Nga sô tại Hà nội.

Thành phần phái đoàn mãi đến sáng hôm khởi hành mới được loan báo.

Theo các giới quan sát Tây phương thì phái đoàn có nhiệm vụ tăng cường viện trợ kinh tế, quân sự cho Bắc Việt đồng thời thuyết phục Hà nội tiến tới một cuộc hòa đàm để giải quyết vấn đề Việt Nam. Nếu dự đoán trên đây là đúng thì chuyến công du của phái đoàn Shelepin sẽ làm cho cuộc xung đột Nga sô Trung cộng thêm trầm trọng.

Hãng Tass không cho biết phái đoàn Shelepin sẽ lưu lại Hà nội bao lâu. Có tin từ Hoa thịnh Đốn cho biết các viên chức chính phủ Hoa Kỳ quyết định ngưng oanh tạc Bắc Việt suốt trong thời gian phái đoàn còn ở Hà nội. Nga sô không hề đả động đến việc ngưng oanh tạc này. Trong lúc đó, ông Harriman Đặc phái viên của Tổng thống Johnson ghé thăm Thái Lan. Theo dự đoán của các giới quan sát, cuộc hội đàm Shelepin—Hồ chí Minh sẽ không được công bố.

Theo tin Reuter: Hình như chuyến bay đặc biệt của Shelepin sẽ ghé qua Bắc Kinh tuy nhiên các quan sát viên ở đây đã đoán chắc là phi cơ của ông sẽ không ghé lâu hơn thời gian cần thiết để lấy xăng. Người ta đoán thế vì Đại sứ Trung cộng tại Nga ... lúc đưa chân Chelepine.

Một phái đoàn cao cấp Nga sô khác, do chủ tịch ... là Leonid Brezhnev, cũng dự định ... Mạc tư Khoa trong ngày hôm ... hoặc ngày

2 XEM TIẾP TRANG 8

Nhân dịp Chelepine tới Hà Nội, thử xem

Các chiến lược gia Nga nghĩ gì về Việt Cộng ?

Bài của Leon Dennen

Các chiến lược gia Xô Viết không còn coi là cộng sản có hy vọng chiến thắng ở Việt Nam nữa.

Theo một vài nhà ngoại giao Đông Âu, đó là lý do đầu tiên khiến cho ông Kosygin Thủ Tướng Nga, sau khi chơi cái trò ngoại giao thận trọng trong nhiều tháng qua, đã từ bỏ chính sách «chung sống hoà bình» của Mạc Tư Khoa và đang tố cáo Tổng thống Johnson là «kẻ xâm lăng».

Cũng phải dựa vào đó để mà giải thích sự Nga sô phát động đợt mới cuộc chiến tranh truyền truyền chống lại Trung Hoa Cộng sản.

Những nhân vật ít tiếng tăm vẫn

5 XEM TIẾP TRANG 8

Dù cố gắng cưỡng lại đòi hỏi hòa bình của dư luận

BẮC-VIỆT ĐÃ LỘ Ý MUỐN TÁCH KHỎI « GIẢI PHÓNG MIỀN NAM » ?

● MỸ CHÍNH THỨC ĐỀ NGHỊ GIẢM GIAO TRANH TIẾN TỚI THƯƠNG THUYẾT
● ĐẠI SỨ HARRIMAN CÓ THỂ GẶP ĐẠI DIỆN BẮC VIỆT ĐỂ DÒ Ý MUỐN

Từ việc vận động gây niềm thông cảm Hoa Kỳ đã bước sang địa hạt cụ thể trong sự cố gắng tìm giải pháp hoà bình cho Việt Nam ; qua bản văn thư gửi Liên Hiệp Quốc Đại sứ Goldber đã chính thức đưa đề nghị «giảm lần các cuộc giao tranh để tiến tới thương thuyết». Tuy nhiên tại chiến trường Việt Nam, Cộng quân lại vừa phóng ra nhiều cuộc tấn công lớn như các vụ tấn công ở Quảng Ngãi với lực lượng cỡ trung đoàn, và dùng cả trọng pháo 120 ly ở Quảng Trị. Hà Nội ra lệnh hay «GPMN» tự ý ? Chưa rõ. Hiện nay chính giới Mỹ thì hy vọng rằng cuộc viếng thăm của Chelepine ở Hà Nội sẽ có ích phần nào cho cuộc vận động thương thuyết. Nhưng các nhà quân sự Mỹ thì e ngại cuộc vận động kéo dài quá và việc oanh tạc Bắc Việt ngưng quá lâu, sẽ bất lợi khi phải tiếp tục nếu Cộng sản ngoan cố mở rộng chiến tranh.

HOA THỊNH ĐỐN 6-1-66 AFP.— Vấn đề « Địa vị của MTGPMN » hiện nay là trở ngại chính để cho lập trường của Mỹ và Bắc Việt có thể tiến đến gần nhau hơn. Nhưng cũng còn nhiều điểm mơ ám nếu người ta so sánh các kế hoạch hòa bình, được công khai đưa ra hoặc những phản ứng của phe này đối những kế hoạch của phe kia.

Những đề nghị cuối cùng của Hoa kỳ được ghi trong tài liệu đệ nạp lên tổ chức LHQ hôm thứ Tư qua sự chuyển giao của ông đại sứ Arthur Goldberg. Những đề nghị này trình bày dưới một hình thức ngắn hơn — 6 điểm thay vì 14 điểm — và tế nhị hơn, nhưng quan điểm đã được các sứ giả hòa bình của Tổng Thống Johnson trình bày trong chuyến vận động ngoại giao hiện đang còn tiếp diễn.

Lập trường của Hoa kỳ rất cương quyết đối với vấn đề Miền Nam Việt Nam sẽ được quyết định tương lai của mình bằng cách nào và vấn đề những điều kiện trong đó sự lựa chọn có thể được thực hiện.

Thật vậy, nếu Hoa thịnh Đốn và Hà nội ... việc triệt thoái lực lượng Hoa kỳ, Chính phủ Hoa Kỳ chỉ đồng ý rút quân khi nào nguyên tắc tự quyết chính trị được chấp thuận cho dân miền Nam VN. Trái lại, chính quyền Bắc Việt lại đòi hỏi sự triệt thoái này như một điều kiện tiên quyết cho mọi cuộc thảo luận.

Cũng trong bộ thống ý tưởng ấy, Hoa kỳ cho rằng cơ cấu chính trị tương lai của miền Nam Việt Nam phải do chúng miền Nam ấn định theo một «thể thức dân chủ». Hànội đòi rằng «một trận Giải phóng Miền Nam đại diện cho một phần quan trọng của dư luận ở miền Nam VN, thì bắt buộc Mặt Trận này phải được tham gia chính phủ Saigon trước hết.

Hoa ước nếu Hànội đòi rằng Mặt Trận Giải Phóng tham gia các cuộc thương thuyết nếu có. Hoa thịnh đốn chỉ chấp thuận ngầm sự hiện diện của Mặt Trận ấy như một thành phần của đại diện Bắc Việt mà thôi.

Chính ở chung quanh điểm này mà lập trường của đôi bên trở thành bế tắc chung quanh vấn đề chính yếu.

Vấn đề thống nhất hai miền Nam Bắc Việt Nam thì trái lại, được cả hai phe đồng ý trên một căn bản như

7 XEM TIẾP TRANG 8

Thiếu tướng Kỳ trình bày

CHƯƠNG-TRÌNH 3 ĐIỂM TRONG NĂM 1966

SAIGON.— Trong một phiên họp với các tướng lãnh của quân lực Việt Nam Cộng Hòa và các vị trong Ủy Ban Lãnh đạo Quốc Gia, Thiếu tướng Nguyễn Cao Kỳ đã đệ trình một chương trình 3 điểm trong năm 1966 để xin chấp thuận. Nguồn tin có thẩm quyền cho biết chương trình này đã đưa ra những quan niệm mới về vấn đề bình định, một sự nghiên cứu tỉ mỷ để chặn đứng một nền kinh tế bị đe dọa vì nạn lạm phát, và sau hết là công cuộc xây dựng dân chủ cho đất nước.

Dù ngưng oanh tạc B. V.

Mỗi ngày 250 phi vụ chặn đường tiếp viện

NỮU ƯỚC 6-1 (Reuter) — Hôm nay, hệ thống truyền thanh Colombia cho hay kể từ khi ngưng oanh tạc Bắc Việt đến nay, các phi cơ Hoa kỳ đã thực hiện 250 phi vụ mỗi ngày để chống lại các hoạt động của Cộng sản dọc theo đường mòn Hồ chí Minh trên toàn lãnh thổ Ai Lao.

Một thông tin viên của hãng C.B.S. tại Vọng Các đã xác nhận rằng các phi cơ của Hoa kỳ thuộc các căn cứ trên lãnh thổ Thái Lan.

Vẫn theo hãng C.B.S. thì thống tướng Earl Wheeler, chủ tịch tham mưu liên quân Hoa Kỳ, đã thảo luận trong cuộc công du mới đây của ông tại Saigon về một kế hoạch tăng viện ... động 40.000 binh sĩ trên lãnh thổ Ai lao để phong tỏa đường mòn Hồ chí Minh.

Tổng Thống Mỹ và các nhân vật cao cấp

HỌP HỘI ĐỒNG AN NINH

Đồng minh thêm quân tới V.N.

HOA THỊNH ĐỐN, 5-1 (Reuter) Ông Arthur Goldberg, một trong những nhân viên đặc phái của Tổng thống Johnson tham dự chiến dịch du thuyết hòa bình đang xúc tiến đã hiện diện trong một cuộc họp Hội đồng An ninh quốc gia Hoa kỳ đặt dưới quyền chủ tọa của Tổng thống Johnson.

Tòa Bạch Ốc không chịu tiết lộ mục tiêu của cuộc họp.

Nhân viên Hội Đồng An ninh Quốc gia Hoa Kỳ gồm có Ngoại Trưởng Dean Rusk và Bộ Trưởng Quốc phòng Mc Namara.

Có bất đồng ý kiến ?

Chiều thứ năm phát ngôn viên Bạch Cung tuyên bố không hề hay biết gì cả về việc Ngoại Trưởng Rusk bất đồng ý với Tổng Thống. Theo tin Nữu Ước Thời Báo thì ô. Rusk không đồng ý với phương pháp vận động rầm rộ do Tổng thống chủ trương.

Thêm quân đồng minh

HOA THỊNH ĐỐN, 5-1 (Reuter — Phát ngôn viên bộ Ngoại giao tuyên bố hôm qua rằng Hoa kỳ sẽ sung sướng thấy các nước Đồng minh tăng cường viện trợ cho Việt Nam, kể cả việc gởi quân sang giúp.

Trả lời câu hỏi của một nhà báo Ba Lan, phát ngôn viên nhắc lại lời tuyên bố của Ngoại trưởng Dean Rusk tại Hội Đồng Bắc Đại tây dương. Nhưng tại Hội Đồng này, Ngoại trưởng Rusk không đề cập đến việc giúp đỡ nhân viên quân sự.

Trong tuần qua, ở Bonn cũng như ở Hoa thịnh Đốn, người ta cải chính một tin điện loan báo rằng Hoa Kỳ yêu cầu Tây Đức gởi quân sang Việt Nam. Anh quốc cũng cải chính không có ý định đó.

THÊM 1 PHI CƠ LỚN NỔ VÀ RỚT

SAIGON 7-1 (UPI).— Một phi cơ vận tải không lồ C-130 của Lục quân Hoa Kỳ chở đạn dược tiếp tế đã phát nổ trên không, bốc cháy và rơi xuống phía Nam trại Holloway ở Pleiku sáng sớm hôm nay.

Tất cả phi hành đoàn tử nạn. Đây là chiếc máy bay vận tải không lồ thứ hai rơi trong vòng 2 ngày trên đường bay từ An Khê đến Pleiku.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA PHỦ DỤ CAO-MIÊN

Quân lực Việt Nam chưa hề được lệnh truy kích Việt Cộng qua đất Cao Miên

SAIGON, 6-1.— Trong cuộc thuyết trình tin tức chiến sự hàng ngày khai diễn hồi 16 chiều nay, Đại tá Trang Văn Chính đã quả quyết rằng Quân lực Việt Nam Cộng Hòa chưa hề nhận được lịnh cho phép truy kích hoặc bắn đuổi Việt Cộng chạy qua biên giới

Đại tá Chính nói : Với tư cách quân nhân ai cũng phải tôn trọng biên giới. Cấp chỉ huy không những không được cho phép mà còn phải cấm binh sĩ dưới quyền mình vượt qua biên giới».

Trả lời một câu hỏi rằng Việt Nam Cộng Hòa quan niệm ra sao về lịnh cho phép quân đội Mỹ truy kích và bắn đuổi Việt Cộng nếu chúng chạy qua biên giới. Đại tá Chính tuyên bố không nghe nói đến lịnh đó.

Yêu cầu thông báo tình hình chiến sự ở Hậu Nghĩa và cho biết lực lượng Đồng minh còn cách biên giới Cao Miên bao xa, Đại úy Hùng, phụ tá Đại tá Chính cho biết 3 ngày trước đây, quân lực Việt Nam Cộng Hòa đụng độ với 3 tiểu đoàn Việt Cộng tại Hậu Nghĩa, cách biên giới Cao Miên 3 cây số. Việt Cộng bị tổn thất nặng nề bắt buộc phải phân

4 XEM TIẾP TRANG 8

Thái tử Si-ha-núc

MUỐN LÀM LÀNH với Sơn-ng-Thành

NAM VANG - Thái Tử Sihanúc có ý giảng hòa với lãnh tụ phe độc lập Sơn ngọc Thành, người lên tiếng khai chiến với chế độ Sihanúc.

Theo tin Pháp tấn xã thì Sihanúc đã đưa thủ tục của Sơn ngọc Thành đến biên giới Miên hay Việt đã bị đi với Thành chớ ông không giam họ. Những người này gồm có hai người vợ gốc Việt của ông Thành, 1 người con là Sơn ngọc Thọ hiện làm giáo sư ở Nam Vang và ông Kim ngươn Trạch (đồng chí của ông Thành).

Anh chị em sinh viên học sinh đã truy niệm và

DIỄN HÀNH TRẦM LẶNG

trong bùi ngùi thương tiếc phẫn uất

Tường thuật của THANH THƯƠNG HOÀNG

SAIGON.— Hôm qua chúng tôi đã tường thuật sơ lược về buổi truy điệu bạn Từ Chung do Hội Đồng đại diện Sinh viên Saigon tổ chức. Rất đông phóng viên báo chí, nhiếp ảnh và cả tuyến truyền hình trong nước cũng như ngoại quốc đã theo rõi buổi lễ này. Quanh công trường Duy Tân có nhiều biểu ngữ đề 4 chữ «CÔNG TRƯỜNG TỪ-CHUNG».

Sau khi các đoàn thể Sinh viên, Học sinh tụ tập đông đủ trước công trường Chiến Sĩ, buổi Lễ Truy Niệm Anh Từ Chung bắt đầu. Lúc bấy giờ là 10 giờ 30. Chị Từ Chung mặc tang phục cùng các con nhỏ và các thân nhân của anh Từ Chung đứng bên trái Lễ Đài.

Quanh các ngả đường vào công trường đều được anh em Quân cảnh và Cảnh sát đứng canh gác giữ gìn trật tự.

Anh chị em Sinh viên, Học sinh đã đứng nghiêm chỉnh đồng ca bài Quốc ca và một phút cúi đầu mặc niệm các chiến sĩ quốc gia bỏ mình vì dân tộc.

Tiếp tới anh Nguyễn hữu Doãn đại diện Báo tổ chức tuyên bố lý do buổi lễ Truy Điệu. Rồi ban đại diện Sinh viên Học sinh đem 2 vòng hoa đặt lên Lễ Đài. Hương được thắp lên, làn khói xanh nghi ngút vương vất bay quanh di ảnh Anh Từ - Chung. Từ chiếc máy phát thanh, phóng ra một giọng nói nghẹn ngào : «Thưa Anh, đây là vòng hoa của anh em Sinh viên, học sinh sẵn sàng noi gương Anh...»

Mọi người cúi đầu mặc niệm Anh Từ Chung trong tức tưởi, trong nghẹn ngào... Lúc đó trời đã gần trưa mà vẫn không có nắng, mây chỉ nặng chĩu trời. Vài chiếc phi cơ săn giặc bổ bổ lao mình vào một phương xa tắp. Trong im lặng người ta nghe rõ tiếng đạn đại bác từ xa vọng về.

Phút mặc niệm chấm dứt, đại diện ban tổ chức đọc tiểu sử Anh Từ Chung.

Tiếp theo là các diễn văn truy điệu của Hội đồng Sinh viên Saigon. Đại diện sinh viên đại học văn khoa, đại diện trường Chu văn An, đại diện nữ sinh trường Lê văn Duyệt, Đại diện trường Hồng Lạc Cần, Đại diện trường Hưng Đạo, Trưng Vương, Võ trường Toản, Petrus Ký, Mạc đỉnh Chi, và đặc biệt của một nữ sinh mới 7 tuổi đại diện trường tiểu học Trần quý Cáp. Tiếng nói ngây thơ của em nói lên lòng thương tiếc Anh Từ Chung đã khiến vài cô nữ sinh sụt sịt lau mắt, vài bạn Sinh viên ngước mắt nhìn lên di ảnh Anh Từ Chung thở dài. (Nội dung những bài diễn văn trên ngoài sự biểu lộ lòng thương tiếc Anh Từ Chung cảm phẫn bè lũ sát nhân, còn đề cập tới thái độ của chính quyền và báo chí. Anh chị em Sinh viên Học sinh đã nói lên sự bất mãn khi thấy chính quyền và một số báo chỉ thờ ơ trước cái chết của Anh Từ Chung.

Anh chị em đòi tất cả các báo nghỉ một ngày để tang Anh Từ Chung và công trường Chiến sĩ này phải được đặt tên là « Công trường Từ Chung » vì Anh Từ Chung là một chiến sĩ).

(Xem tiếp trang 3)

Trung Cộng bị bắt buộc

Phải sửa đổi chính sách đối ngoại ?

HƯƠNG CẢNG (Reuter) 5-1.— Tân Hoa Xã loan tin Trung Cộng đã bổ nhiệm 3 nhân vật mới làm Đại sứ ở [illegible], Syrie và Soudan. Dường như đây là một cuộc tấn công ngoại giao mới để mở rộng phạm vi thêm bạn bớt thù.

Mặt khác, Bắc Kinh đã triệu hồi để tham khảo ý kiến nhiều viên chức cao cấp về ngoại giao ở Á Châu, Á Phi và Nam Mỹ.

Điều nên chú là ít lâu nay Trung Cộng bị tẩy chay nặng nề ở Phi Châu. Đại sứ TrungCộng ở Dahomey vừa bị đuổi khỏi Dahomey.

Cuộc tấn công ngoại giao mà người ta ước đoán có thể là chỉ nhằm làm loãng những thất bại mà Trung cộng đã vấp phải từ sau khi hội nghị Á Phi (mở tại An giê) thất bại.

Đề phòng Nga trở mặt

Mỹ vẫn dí dao vào hông Nga-sô

MẠC TƯ KHOA (AFP) 6-1.— Nga sô đã lưu ý Hoa kỳ nên chấm dứt những vụ khiêu khích nguy hiểm của binh lính Mỹ ở ngay kề biên giới Nga, theo nguồn tin của báo «Ngôi Sao Đỏ» do Thông tấn xã Tass thuật lại.

Báo ấy xác định rằng Mỹ có hoạt động quân sự khác thường ở vùng Hắc Hải, xem chừng Ngũ Giác Đài muốn dùng đất Thổ Nhĩ kỳ vào những mục đích nguy hiểm cho hòa bình.

Mới đây một phi công Mỹ đã rớt xuống Hắc Hải cách thành phố Samsun của Thổ nhĩ Kỳ 200 cây số. Ngoài ra, còn có nhiều chiến hạm của Hải quân Hoa Kỳ luôn luôn lui tới vùng Hắc Hải.

Tờ báo nhắc chính phủ Ankara đừng nên để cho phương hại đến mối bang giao giữa Nga Xô với Thổ nhĩ Kỳ.

Tin tức trên do Nga loan báo có vẻ như muốn công khai hóa việc Mỹ Nga vẫn «canh chừng» nhau chớ không phải là đã «ăn cánh» như Trung cộng tố cáo.

Nhưng mặt khác nguồn tin ấy lại cho thấy rằng Mỹ lúc nào cũng tỉnh táo đề phòng, nếu Nga có ý khác lạ đối với chiến cuộc Việt Nam thì Nga có thể lãnh một lát vào hông.

Vì sao Cộng Sản chống đối mọi cuộc vận động hòa bình.

CỘNG-QUÂN BẮT ĐẦU DÙNG TỚI MOÓC-CHÊ 120 LY TẠI CHIẾN TRƯỜNG

● T.Q.L.C. Mỹ đánh thẳng vào một căn cứ địch ở Quảng-Ngãi
● *Cuộc hành quân tảo thanh tiếp diễn tại vùng Đức-Hòa*

SAIGON 6-1.— Nguồn tin quân sự Hoa Kỳ cho hay rằng trong vụ tấn công trại lực lượng đặc biệt tại Khe Sanh, Cộng quân đã phóng vào đồn này 25 quả đại bác 120 ly. Vụ tấn công xảy ra trong đêm 4 rạng ngày 5 và kéo dài 18 tiếng đồng hồ bằng đủ loại súng, như tin đã loan báo trước. Trại Khe Sanh là trại chót trong một hệ thống 17 trại nằm dọc biên giới Việt Miên Lào chặn đường xâm nhập của Cộng Sản từ Bắc vào Nam. Trước đây có tin Bắc Việt đã đưa vào Nam thêm nhiều trọng pháo dùng cho Lục quân và dùng chống phi cơ nhưng mãi nay mới thấy chúng đem dùng : Âm mưu đánh lớn và mở rộng chiến tranh do Cộng sản chủ trương đã giải thích rõ tại sao Cộng sản chống mọi đề nghị hòa bình.

Tình hình trong ngày

SAIGON, 7-1 (VTX).— Theo bản tin chiến sự hôm nay, ngày hôm qua, quân lực Việt Nam Cộng Hòa đã mở tất cả 25 cuộc hành quân bắn chết 32 Việt cộng, tịch thu 29 khẩu súng.

Trong thời gian từ 8 giờ ngày 5 đến 8 giờ ngày 6-1-66, địch đã tấn công, phục kích, quấy rối chín vụ, trong đó có ba vụ quan trọng dưới đây :

Tại Quảng Nam, lúc 20 giờ 30 ngày 5-1-66, Việt cộng bắn quấy rối bằng súng nhỏ Chi khu Thường Đức, nhưng không gây thiệt hại.

Tại Quảng Ngãi, lúc 5 giờ 45 ngày 6-1-66, Việt cộng tấn công vị trí đóng quân của ta, cách bốn cây số Đông nam Nghĩa hành.

Tại Biên Hòa, lúc 8 giờ ngày 5-1-66, VC đã giựt mìn và phục kích một tiểu đoàn ta có nhiệm vụ bảo vệ an ninh lộ trình liên tỉnh lộ 16. Nơi phục kích cách TânUyên ba cây số về phía Tây Nam.

Sau khi quân ta chống trả mãnh liệt, địch rút lui mang theo nhiều xác chết. Ta tổn thất nhẹ.

Cũng trong thời gian trên, Quân lực Việt Nam Cộng Hòa đã khai diễn bảy cuộc hành quân, chấm dứt năm và tiếp diễn 18 hành quân khác.

Trong số đó các cuộc hành quân quan trọng sau :

— Hành quân Nam Ban Mê Thuột, khai diễn hồi ... giờ 30 ngày 5-1-66 và chấm dứt trong ngày. Tham dự có hai Tiểu đội Chính quy địa phương quân. địch lối một Đại đội. Hồi 9 giờ, ta bắt chín Thượng cộng, tịch thu sáu súng cá nhân.— Một trực thăng HUIB bị rớt vì lý do kỹ thuật, cách 20 cây số Tây Nam Ban Mê Thuột Phi hành đoàn vô sự và trực thăng được trục về căn cứ.

— Hành quân Dân chí 932/BL (cách tám cây số Bắc Gia Rai.) Địch lối một Đại đội địa phương.

Hồi 15 giờ ngày 5, ta chạm địch tại hai cây số Bắc Gia Rai. Thiệt hại ta nhẹ, địch chưa rõ. Hành quân đang tiếp diễn.

Ngoài ra, có những vụ chạm súng, đột kích v.v... đáng ghi nhận :

Tại Tiểu Khu Quảng Trị, lúc 9 giờ 30 ngày 5-1-66, TĐ4/1 khám phá một hầm bí mật tại 10 cây số Tây Nam Quảng Trị, tịch thu 14 ống trường Nga.

Tại Tiểu khu Bình thuận, lúc ... giờ 30 ngày 5-1-66, hai Trung đội

6 XEM TIẾP TRANG 8

Cần thêm phương tiện mở rộng dân y.

CHIẾN TRANH TỔN THẤT NHIỀU CHO THƯỜNG DÂN

HOA THỊNH ĐỐN, 5-1 (AP).— Hôm thứ Tư, Trung tướng James Humphreys Jr, chỉ huy trưởng chương trình viện trợ y tế Hoa kỳ tại Việt Nam Cộng Hòa, cho biết rằng cuộc chiến tranh ở Việt Nam gây tổn thất cho thường dân nhiều ... tính chất riêng của chiến cuộc này.

Đề cập đến công cuộc trợ giúp y tế của Hoa kỳ cho Việt Nam, trung tướng Humphreys cho biết có «hàng ngàn» thường dân (ông không nói rõ con số) chết và bị thương trong những cuộc chạm súng giữa các lực lượng Việt Nam và Hoa Kỳ với Việt cộng tại những khu đông dân cư.

Ông Humphreys đã tuyên bố như trên tại cuộc họp báo tổ chức trước khi ông trở sang Saigon vào ngày thứ Năm này. Ông đã soạn kế hoạch cho chương trình 10 triệu Mỹ kim để cải tiến công tác dân y tại miền nam Việt Nam Quân đội đã có y sĩ riêng.

Trung tướng Humphreys, 50 tuổi, hồi tháng 11 qua đã điều khiển cuộc giải phẫu lấy quả lựu đạn ở trong lưng một nông dân Việt Nam ra. Ông nói rằng tại Việt Nam cứ độ 100.000 dân mới có 1 bác sĩ,

3 XEM TIẾP TRANG 8

Phải dùng thêm hơi không độc

HOA THỊNH ĐỐN (Reuter) 5-1.— Bộ Ngoại giao Hoa kỳ không bình luận gì về tin tức đăng trong báo «Wall Street Journal» cho rằng Bộ Tham mưu Hoa kỳ trù tính sử dụng hơi không độc trên chiến trường Miền Nam Việt Nam.

Người ta lưu ý rằng giả thử có kế hoạch ấy thì cũng xếp vào loại bí mật và một quyết định chiến thuật như vậy tất nhiên không khi nào công bố.

Báo «Wall street Journal» dự đoán chắc chắn Bộ Tham mưu Hoa Kỳ sẽ đồng ý về việc sử dụng hơi không độc (còn hơi cay mắt thì đã dùng rồi) ý kiến ấy sẽ chuyển đạt lên tổng thống Johnson trong vài tuần nữa để quyết định.

Trước đây hội các nhà hóa học đã cổ võ việc dùng các loại hơi không độc như là bom cay mắt tại chiến trường Việt Nam để làm giảm sự tổn hại về nhân mạng cho thường dân bị Cộng quân cưỡng bách sống chung với chúng.

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiều Đẳng)

thần châu tứ dị

— Kỳ 142 —

Trường thiên võ hiệp của TỪ-KHÁNH-PHỤNG

CHƯƠNG THỨ BA MƯƠI BẢY

LY KỲ KHÔN LƯỜNG

Tử Vũ với Thiên Tiếu tuy đánh nhau rất kịch liệt, nhưng hai người vẫn còn trông thấy rõ tám hòa thượng kia, và biết hòa thượng tay cầm cành hoa sen ấy thế nào cũng là Hà Hoa Tôn Giả chứ không sai ? Còn hòa thượng mặc áo đỏ cụt một tai đi cạnh là Hoạt Phật Ban Gia, và sáu hòa thượng mặc áo vàng thế nào cũng là lục đại hộ pháp La Hán của chùa Phi Long đã bị Tây Vực Tửu Thần cắt cụt sáu đôi tai vào hồi mấy năm về trước.

Tử Vũ vừa đấu vừa lớn tiếng hỏi :

— Các vị vừa tới nó có phải là đại sư của chùa Phi Long ở Tây Tạng đấy không ? Diệu tiên nương đợi chờ quý vị ở Thiên ngoại chi Thiên đã mấy ngày rồi.

Y vừa nói vừa phân thần một chút đã bị Thiên Tiếu tiến lên, dùng Hỗn Nguyên chân lực tấn công luôn một chưởng, nên y bị đẩy lui về phía sau ba bước, loạng choạng suýt tý nữa thì té ngã.

Ban Gia Hoạt Phật với Hà Hoa Tôn Giả các người thấy có người đánh nhau đã ngừng chân lại xem, nay lại thấy Tử Vũ lên tiếng hỏi như vậy, Ban Gia Hoạt Phật liền đáp ngay :

— Bạn vừa lên tiếng nói đó có phải là sứ giả của Bích Mục cốc đấy không ?

Tử Vũ vì phân thần một chút bị Thiên Tiếu tấn công luôn mấy chưởng thực là nguy hiểm vô cùng. Cũng may y nhờ có môn khinh công Di Hình Hoán Ảnh rất cao siêu mới thoát khỏi được chốn nguy hiểm đó, rồi vừa thở vừa đáp :

— Tại hạ là Kim Bá Khởi, không phải là sứ giả của Bích Mục cốc mà là đi cùng với Hiên Viên trang chủ tới, biệt hiệu là Thánh Thủ Tiên Viên, người trong nhóm Quan Đông Tam Sát.

Xưa nay các hung tăng của phái Tây Tạng vẫn có liên lạc với Diệu Tiên Ngọc cùng Hiên Viên Sở hai nơi, cho nên chúng không lạ lùng gì cái tên Kim Bá Khởi. Vì vậy Ban Gia Hoạt Phật không nghi ngờ gì cả, vội quay lại nói với sáu đại hộ pháp La Hán rằng :

— Các người bắt cứ ai cũng được, ta tay bắt lấy tên nọ đem vào trong Thiên ngoại chi Thiên để Diệu tiên nương xét xử !

Người đứng đầu bọn hộ pháp La Hán liền vâng lời mồm niệm một câu «A Di Đà Phật» rồi xông vào tấn công luôn, Thiên Tiếu bỗng thâu thế không tấn công nữa mà nhảy lùi ra xa mấy trượng, chỉ vào Ban Gia Hoạt Phật rồi vừa cười vừa quát mắng :

— Con lừa sói đầu Ban Gia kia ! Các người không biết sỉ nhục là gì cả muốn thị người nhiều để thắng ta ! Tiểu Thiên Tiếu này không tiếp tay các người nữa ! Đến ngày hội kỳ ta sẽ gặp các người ở Thiên ngoại chi Thiên sau ! Tây Vực Tửu Thần Đạo lão tiền bối thế nào cũng sẽ có mặt tại đó ! Ngươi còn một chiếc tai bên phải, vậy phải cẩn thận giữ gìn mới được ! Bằng không, sẽ bị Đạo lão tiền bối cắt nốt cũng chưa chừng !

Trong đời Ban Gia Hoạt Phật tức hận nhất là Tây Vực Tửu Thần, nên vừa nghe thấy Thiên Tiếu nói đến cái tên đó, mặt y đã biến sắc, liền giơ tay áo bào lớn rộng lên phất một cái, sáu hộ pháp La Hán theo sau đã hóa thành sáu đám mây vàng phi lên để bao vây Thiên Tiếu.

Nhưng Thiên Tiếu rất khôn ngoan, đã có dụng mưu từ trước nên vừa nói dứt, không đợi chờ đối phương ra tay tấn công, y đã giở khinh công tột mức ra, nhanh như một luồng khói, chạy vào trong khu rừng rậm ở cạnh đó lẩn trốn luôn.

Ở Tây Khang và Tây Tạng, Ban Gia Hoạt Phật được hàng vạn người sùng bái, bây giờ Ban Gia Hoạt Phật vừa tới núi Phục Ngưu đã bị Thiên Tiếu vạch những sự xấu xa và bêu mình ra như vậy, thử hỏi y không tức sao được ? Chỉ thấy y giận dữ đến nghiến răng kêu «cộp cộp», người run lẩy bẩy.

Tử Vũ thấy thế vội giở bộ mặt nạ hót bọ đó ra, tiến tới gần cung kính vái chào Ban Gia Hoạt Phật và nói :

— Bẩm đại sư, người đó chính là Tiểu Thiên Tiếu, người trong nhóm Phong Trần Tam Hữu, tài ba đã thấp kém, tên tuổi cũng không có nổi nên y vừa thấy đại sư giá lâm đã hoảng sợ đến vội tránh ngay như vậy. Những lời nói ngông cuồng của hạng người như thế có nghĩa lý gì đâu mà đại sư phải chấp trách. Xin mời đại sư hãy vào Thiên ngoại chi Thiên trước đã. Đào tiên nương với Hiên Viên trang chủ chúng tôi đang nóng lòng đợi chờ đợi sư tới để bàn định về cách đối địch vào ngày kia ấy.

Ban Gia Hoạt Phật nghe thấy Tử Vũ nói như vậy mới hơi nguôi cơn giận, liền cùng sư đệ là Hà Hoa Tôn Giả với sáu hộ pháp La Hán cùng tiến thẳng về phía Thiên ngoại chi Thiên.

Tám người hòa thượng Tây Tạng mới đi được vài bước thì Tử Vũ hoá thân thành Kim Bá Khởi đã lên tiếng kêu gọi :

— Xin đại sư cùng quý vị hãy ngừng bước giây lát ! Tại hạ được quý vị giải vây cho ân đức này không biết lấy gì báo đền, tạm gọi là một chút để biểu quý vị làm vật kỷ niệm !

Ban Gia đã tự nhận là Hoạt Phật như vậy tất nhiên là rất ưa người ta kính nể và coi trọng mình, nên y nghe thấy Tử Vũ gọi đã ngừng bước quay đầu lại mỉm cười hỏi :

— Bạn họ Kim, chúng ta đã là người cùng bọn với nhau thì cũng như anh em trong nhà vậy, bạn hà tất phải khách khứa như thế làm chi ? Chẳng hay bạn định biếu sãi gia cái gì thế ?

Tử Vũ nghe nói liền cười thầm và nghĩ bụng :

« Người ta nói hòa thượng Tây Tạng rất tham lam, thực không sai tý nào ! »

Tuy y nghĩ như vậy nhưng mặt vẫn lộ vẻ cung kính, chắp tay vái chào và mỉm cười nói tiếp.

— Cổ nhân đã nói : «Bảo kiếm tặng liệt sĩ, hồng phấn tặng giai nhân». Bá Khởi này đâu dám dùng những đồ trần tục để làm bẩn mắt các vị đại sư ra, và vật này cũng không phải là của mỗ, mà mỗ chỉ mượn hoa để hiến Phật đấy thôi !

Nói xong, y móc túi lấy ra một cái lọ màu đỏ nho nhỏ, trong đựng Bạch La Hoa Tinh của La Thần Bà trao cho, rồi đi tới gần tám tăng nhân mà mở nút vẩy nước hoa bên trong vào quần áo của tám hòa thượng phái Tây Tạng.

Bọn Hoạt Phật tuy biết Kim Bá Khởi là thủ hạ của Hiên Viên Sở thực, nhưng thấy đối phương có động tác kỳ lạ như vậy cũng phải kinh ngạc mà cẩn thận đề phòng, người nào người ấy đều vận chân khí lên để bảo vệ lấy bản thân, và hễ thấy có cái gì khác lạ thì sẽ ra tay giết chết đối phương liền. Nhưng chờ tới khi Tử Vũ vẩy hết lọ nước hoa ấy rồi, chúng cũng không thấy có gì khác lạ hết, nên bọn họ mới hơi yên tâm và cũng không còn thắc mắc nữa, liền mỉm cười vái chào Kim Bá Khởi một lạy rồi quay mình đi luôn.

Chờ bọn hòa thượng ấy đi khỏi cho tới khi mất dạng rồi, Tử Vũ mới chạy xuống dưới suối rửa mặt để hoàn lại bộ mặt cũ của mình.

Lúc ấy Thiên Tiếu ẩn nấp ở trong rừng rậm cũng hiện thân ra, vừa cười vừa nói với Tử Vũ rằng :

— Đường lão tiền bối, không ngờ bọn hòa thượng Tây Tạng lại dễ lừa dối đến như thế !

Tử Vũ lắc đầu đáp :

— Tiểu lão đệ không nên nghĩ như thế ! Tuy bề ngoài trông họ có vẻ rất dễ lừa dối, nhưng sự thật người nào người ấy đều đa nghi hết. Vừa rồi, lúc lão vẩy nước hoa vào họ, để phát hiện tên nào tên ấy đều đã hơi vận khí để đề phòng và nếu thấy hơi khác lạ một chút là chúng sẽ tấn công lão liền. Nhưng vì thứ nước hoa này, ngoài sự thơm tho ra, không có cái gì khác lạ hết. Chúng cũng không ngờ là ta làm như thế để bố trí và chuẩn bị sẵn cho con rết độc cắn chúng, nên chúng mới hết thắc mắc để yên cho lão đi là thế.

Nói tới đó, Tử Vũ lại nhìn Thiên Tiếu rồi vừa cười vừa nói tiếp :

— Bọn hòa thượng của phái Tây Tạng này, tên nào tên ấy rất tinh xảo về môn Đại Thủ Ấn, nhất là Hà Hoa Tôn Giả. Nghe nói y đã luyện tới mức mượn vật truyền sức và cách giấy để thương người. Cho nên sau này ở Thiên ngoại chi Thiên có gặp gỡ lại phải chuẩn bị và cẩn thận lắm mới được.

Thiên Tiếu cười ha hả đáp :

— Đường lão tiền bối khỏi phải lo âu như vậy! Thiên Tiếu tôi cũng tự biết mình biết người lắm. Ban Gia Hoạt Phật là tôn sư của một môn phái, Hà Hoa Tôn Giả lại nổi tiếng là cao thủ kiệt xuất của phái Tây Tạng, khi nào tiểu bối lại dám tiêu người vào hai tên ấy ? Nhưng bọn sáu tên hộ pháp La hán của chùa Phi Long thì tiểu bối dám chắc bất cứ tên nào trong sáu tên La Hán ấy, chưa chắc tên nào đã thắng nổi cây kim câu ở trong tay của tiểu bối.

Nói tới đó, Thiên Tiếu lại rất hăng hái lớn tiếng cười một hồi. Tử Vũ đang định lên tiếng nói thì bỗng nghe thấy có tiếng người vừa cười vừa nói vọng tới :

— Từ khi cách biệt ở Lao Sơn đến giờ, tính nết hăn tính khẳng khái này của Tiểu lão đệ vẫn không thay đổi chút nào !

Tử Vũ, Thiên Tiếu nghe nói vội đưa mắt nhìn về phía có tiếng người cói, liền thấy một đại hán cao tầm vỡ râu xồm đi cùng với một ông già tóc bạc, đang giở khinh công tuyệt thế ra phi tới phía bọn mình. Thiên Tiếu vội vâng tiến lên cung kính vái chào, rồi quay lại nói với Tử Vũ rằng :

(Còn tiếp)

THƠ

Thư xuân

Xuân lại đến khắp nẻo đường đất Việt
Đón giao thừa anh tận chốn biên cương
Súng cầm hờn gào thét xé màn sương
Trên « lô cốt » anh thơ về em gái
Gió xuân lạnh làm hồn thơ non dại
Xuân kinh thành có vui lắm không em ?
Em có đi trên những phố không đèn
Để nhớ thuở chúng mình dìu nhau đó !
Nay xuân nữa, anh không về phố nhỏ
Lá thư này làm cánh thiệp đầu xuân :
Anh chúc em vui đẹp. và... đừng hờn
Mai chiến thắng anh về, chung nối bước...

VĨNH THANH VÂN
(Toả Rừng Thiêng Saigon)

Ra đi hay ở lại

Giữa hai nẻo đường người trai sẽ chọn
Một con đường dẫn đến nét vàng son
Nghiệp thi cử vẫn còn đang đeo nặng
Những năm dài tháng mãi dăng dăng
Niềm khổ hạnh cùng nhiều niềm cố gắng
Vài năm nữa sẽ thành danh sự nghiệp
Sẽ sống đời vói phú quý vinh hoa
Nhưng trong đó chỉ toàn là ích kỷ
Chỉ yếu hèn trước tiếng gọi quốc gia
Một con đường đầy nét kiêu sa
Của kẻ, gạt bỏ xa hoa và phú quý
Để lên đường giúp nước, phò nguy
Hy sinh cả thân mình và sự nghiệp
Quên tình riêng để nghĩ đến tình chung
Đem yêu thương tưới đồ chan hòa
Cho mảnh đất quê hương thêm hoa gấm
Người trai đã nghĩ gì khi suy gẫm
Đã nghĩ gì khi khi súng nổ gần xa
Và đã phải làm gì cho xứng đáng
Đứa con yêu của đất nước Việt Nam,

HOÀNG HOA HUYỀN
(Kỷ niệm ngày vào Hải Quân)

GIÁN ĐIỆP Ở TÂY TẠNG

- **Tất cả những tiềm lực chiến đấu của quân kháng chiến Tây Tạng đều nằm trong rừng sâu. Nhưng mỗi khi ra quân thì lính Trung Cộng chết đầy rừng.**
- **Một điệp viên có hạng thuộc cơ quan CIA đã tới Tây Tạng và chính anh ta đã tổ chức một màn lưới gián điệp vĩ đại, thộp cổ những tên Tàu đỏ khát máu và làm cho Bắc Kinh phải xiểng liểng !**

★ TÔ NGỌC

(Tiếp theo)

Liakan bề ngoài là một y tá, nhưng bề trong chính là một trong số những thiếu nữ rất lợi hại của tổ chức săn tin do Shi-Nak cầm đầu. Mặc dầu Liakan chưa từng theo học một trường gián điệp nào, nhưng với năng khiếu thiên phú, nàng đã hành động rất mau lẹ, săn tin chính xác và từng giúp cho quân đội kháng chiến của nhân dân nàng thắng những keo lớn. Nhờ sắc đẹp sẵn có Liakan làm thân với các sĩ quan Trung Cộng không mấy khó khăn. Đàn bà được trời ban cho cái sắc đẹp mê hồn, làm đảo điên những bậc tu mi nam tử, và dù cho các sĩ quan Trung Cộng kia có bị giáo điều Mác Xít làm cho khô khan tâm hồn, nhưng khi đứng trước một thiếu nữ tươi mát như Liakan, dám chắc các sĩ quan đó cũng không sao cưỡng nổi sự thu hút kỳ lạ của người con gái Tây Tạng này.

Trong lúc Frank Ball đang nằm dưỡng bệnh, thì bỗng nhiên một buổi sáng Liakan tới gặp chàng sớm hơn thường lệ. Ball thấy mặt của thiếu nữ Tây Tạng này trắng bệch, không còn một hột máu.

Ball chưa kịp hỏi thì Liakan đã lắp bắp nói :

— Shi Nak đã bị bắt ! Chúng nó mới hành quyết xong...

Ball vội nhỏm dậy. Tin này làm cho chàng gián điệp người Mỹ giật mình đánh thót một cái, mặc dù xưa nay chàng ta vốn là người gan dạ. Nhưng người ta làm sao mà trấn tĩnh được khi nghe thấy một trong số những người hạn thân cùng lý tưởng với mình bị giết chết một cách thê thảm.

Ball hỏi :

— Thế các bạn không ai tới cứu ông ấy sao ?

Liakan lắc đầu :

— Không sao cứu được. Cuộc hành quyết bất ngờ quá. Chính lão thiếu tá kiêm tỉnh trưởng đã giết Shi Nak, lão đích thân kề khẩu súng lục vào đầu của Shi Nak mà bóp cò, lão ấy tên là Tsiang...

Bắt đầu từ đó nàng Liakan có vẻ ngẩn ngơ, thương tiếc người thủ lãnh tài ba nhưng không may bị sa cơ và phải chịu chết một cách thê thảm dưới họng súng của quân thù.

Khoảng quá trưa, Liakan bỗng nghĩ ra một điều, nàng bảo với Frank Ball :

— Tôi phải giết lão Tsiang ngay chiều nay. Tôi quen biết với lão ta. Chính tôi phải giết lão. Đó là một con quỷ chứ không phải là một người. Lão ấy mê tôi như điếu đổ, tôi đợi lúc chỉ có tôi và lão, tôi sẽ giết lão. Tôi có mang theo một con dao..

Về phần Frank, khi nghe tin Shi-Nak bị giết chết chàng cũng chán nản vô cùng. Như vậy có nghĩa là dân tộc Tây Tạng mất một đứa con thân yêu, một vị anh hùng cái thế, đầy đủ uy tín để tụ họp tất cả những nhóm kháng chiến lẻ tẻ hầu tìm cách tiêu hao lực lượng của quân đội Trung cộng. Đành rằng sẽ có người khác lên thay, nhưng cũng phải mất một thời gian người đó mới làm cho mọi người phục và tuân lệnh. Trong khi đó, thì Frank Ball phải tìm cách tổ chức màn lưới gián điệp cho được tinh vi hơn trước hầu cung cấp các tin tức cần thiết không những cho kháng chiến quân mà còn cho trụ sở tình báo ở Hoa Kỳ, hầu giúp Chính phủ hoạch định những công tác cần thiết để giúp đỡ nhân dân Tây Tạng.

Frank Ball chỉ tức là lúc đó chàng chưa lành hẳn, nên không thể hoạt động ngay được. Một thanh niên hiếu động và làm cái nghề mạo hiểm như chàng mà phải nằm bẹp một chỗ thì quả thật là bực mình.

Chàng cố moi óc, nghĩ ra những mưu kế chơi lại cho bọn lính Trung Cộng những đòn chí tử. Chàng không ngủ được... Vào lúc sẩm tối bỗng nhiên Liakan trở về... Theo Liakan là ba người Khambas tay cầm súng. Riêng Liakan thì đeo súng lục và nàng còn đưa cho Ball một khẩu tiểu liên, và bảo :

— Em đã giết lão Tsiang rồi... Anh cầm súng này, lát nữa có xe tới chúng ta bỏ đi... Nhà này, đã bị lộ tung tích, ở không được...

Frank ngước nhìn ba người Khambas và chàng nhận ngay đó là ba thiếu nữ làm nghề buôn hương bán phấn. Nhưng họ làm nghề đó để săn tin tức, để phụng sự tổ quốc. Frank không thấy khinh họ, trái lại chàng còn cảm phục nữa. Người con gái đã không tiếc thân mình, đi làm cái nghề dốn mạt nhất với với mục đích giúp nước, thật quý hóa thay !

Frank không chậm trễ. Mặc dầu chân chưa khỏi nhưng chàng cũng tập tễnh sửa soạn đi cùng với đoàn người. Họ nhẹ nhàng bước ra khỏi căn nhà. Trong khi đó Liakan vặn máy hát điện cho chạy để đánh lạc đường của bọn lính. Tiếng nhạc véo von, vọng ra, vừa che mắt bọn Trung Cộng đồng thời cũng là mật hiệu cho xe tới... *(Còn tiếp)*

Hộp thư

Bài nhận được :

Không còn mùa xuân (Vĩnh thanh Vân). Tiếng buồn mùa xuân, Trùng dương áo trắng, Tàn phai (Bích Băng). Mùa xuân chim bay, Cho một người con gái tên Giang, Nhắn cười bằng cỏ gianh, Đoạn kết. Trả lời (Mặc lan Quân), Buồn nghĩa trang (Trần ngọc Anh).

NHÀ THƯƠNG BIÊN HÒA

1 cơ sở xã hội trị liệu lý tưởng cho những người mắc bệnh thần kinh

- **Tại nhà thương Biên Hòa, người ta tổ chức như là một «thành phố nhỏ» với đủ những tiện nghi cần thiết cho đời sống và những bệnh nhân được đối xử cũng như điều trị hoàn toàn chu đáo.**

★ V.N.P.

Nằm cạnh quốc lộ số 1 trên đường Biên Hòa — Long Khánh, dưỡng trí viện Biên Hòa chiếm một thửa đất rộng 22 mẫu tây, cách tỉnh lỵ Biên Hòa 4 cây số về phía Đông Bắc.

Công việc xây cất đã được khởi sự từ ngày 17-3-1915, hoàn thành ngày 16-9-1916, chính thức mở cửa ngày 6-1-1919 và nhận bịnh nhân tâm trí đầu tiên ngày 21-1-1919.

Suốt trong thời gian 50 năm, Dưỡng trí viện đã từng mang nhiều danh hiệu khác nhau như :

— Asile d' Aliénés de Biên Hòa (nhà thương Điên Biên Hòa), từ ngày 3-5-1918 theo nghị định của Toàn quyền Đông Dương.

— Hôpital Psychiatrique de Cochinchine (Dưỡng trí viện Nam Kỳ năm 1937).

Khi Việt Nam được trả lại chủ quyền, Tổng trưởng Bộ Y tế ra nghị định vào ngày 20-11-1953 đổi tên là: Hôpital Psychiatrique du Sud Việt Nam à Biên Hòa.

Tên «Dưỡng trí viện Bác sĩ Nguyễn văn Hoài» Biên Hòa chỉ được mang từ năm 1955 để ghi ơn vị Bác sĩ Giám đốc Việt Nam đầu tiên đã tận tâm phục vụ bịnh nhân tâm trí suốt 25 năm và đã tạ thế tại Dưỡng trí viện.

Hiện nay, Giám đốc Viện là Bác sĩ Nguyễn tuấn Anh, người kế nghiệp Bác sĩ Lê Trung Lương từ năm 1962 đến nay.

Mục đích trị liệu

Như tên bệnh viện đã nêu, dưỡng trí viện chuyên trị những bệnh nhân bị mất thăng bằng trong trí não với phương châm luôn luôn thực hiện sứ mạng phục vụ bệnh nhân.

Hiện nay bệnh viện đang áp dụng các phương pháp trị liệu mới nhất về bệnh tâm trí để cố gắng đưa người bệnh trở về tình trạng bình thường.

Theo bác sĩ Giám đốc, tại Việt Nam, số bệnh tâm trí càng ngày càng gia tăng đến mức đáng lo ngại, là vì các cơ sở điều trị không đủ đáp ứng nhu cầu hiện tại. Tỷ lệ chiếm giường lên đến 150o/o hay cao hơn nữa. Khi mới thành lập, bệnh viện chỉ dự định xây cơ sở cho từ 800 đến 1.000 người thôi. Nhưng số bệnh nhân càng ngày càng tăng lên, từ vài mươi người lúc mới thành lập, tăng lần đến 7,8 trăm vào các năm 1954, 1955. Và hiện nay đã lên tới mức 1900 bệnh nhân.

Các cơ sở chính của bệnh viện

Với một một diện tích rộng rãi như thế, các cơ sở chánh của bệnh viện ở rải rác chiếm một diện tích khá rộng, nhưng dù sao những khoảng trống vẫn nhiều hơn, để không khí luôn thoáng mát, yên tĩnh. Các cơ sở chính là :

Phòng ngoại chẩn, nhằm mục đích Truy tầm các trường hợp bệnh tâm trí mới phát khởi. Giải quyết các trường hợp nhẹ chưa cần nằm bệnh viện. Theo dõi để điều trị lại hành (traitement ambulatoire) những trường hợp đã thuyên giảm. Trắc nghiệm tâm lý trong những trường hợp xét cần.

Trại quan sát : Điều trị và săn sóc bệnh nhân đặc biệt cần quan sát thường xuyên và các bệnh nhân mới nhập Viện trong 15 ngày đầu.

Trại Y xá : Điều trị các bệnh nhân tạm trú về nội khoa thông thường. Săn sóc đặc biệt các bệnh nhân già yếu.

Trại nhi đồng

Phòng trắc nghiệm.- Trắc nghiệm tâm lý để chẩn bệnh và theo dõi bệnh nhân, nhất là các trường hợp bệnh nhân thiếu trí.

Khu lao tác trị liệu

Khu Nông trại.

Ngoài ra còn có các cơ sở khác như :

Phòng chỉ dẫn : Chỉ dẫn và liên lạc giữa thân nhân và bịnh nhân, thân nhân và bệnh viện.

Phòng thăm bệnh : để thân nhân đến thăm bệnh nhân.

Phòng xã hội : Liên lạc với các cơ quan từ thiện công và tư về vấn đề xã hội. An ủi và giúp đỡ các bệnh nhân còn tại bệnh viện hay đã xuất viện. Liên lạc với bệnh nhân tại gia để theo dõi bằng thư tín.

Phòng đọc sách
Câu lạc bộ

Trại bịnh án ; Gồm hai trại nam nữ phân biệt để giữ riêng những bịnh nhân đã phạm pháp trong khi mắc bệnh tâm trí và do các cơ quan tư pháp gửi đến để khám nghiệm hay điều trị. Ngoài ra còn có phòng quang tuyến, phòng thí nghiệm, Dược sá và các trại cho bệnh nhân ở. Tưởng cũng nên nhắc lại ở đây là bệnh nhân được chia ra từng loại, tính theo sự tình trí mà phân phối đi các trại. Các bệnh nặng phải để ở phòng có song kín để tránh sự phá phách hay hủy hoại của họ.

(CÒN 1 KỲ)

TÌM VIỆC

— Nam Sinh viên ban Khoa học muốn kèm Toán lý Hóa tại tư gia từ Đệ nhị trở xuống. Thư về : Ng. lê Thông 36/21 Chi Lăng GiaĐịnh.

— Sinh viên khoa học ; nhận kèm tư gia từ đệ II trở xuống toán lý hóa biên thư về Trần ngọc Hai 475/15A Lê văn Duyệt Saigon.

— Sinh viên MPC, muốn tìm nơi kèm tại tư gia từ đệ tứ trở xuống về Toán lý hoá. Xin liên lạc Hòa 321A Lý thái Tổ Cholon.

— Sinh viên, kỹ sư Điện, năm thứ ba nhận dạy tại tư tư gia hay từng nhóm từ đệ Nhị trở xuống về môn Toán Lý Hóa và Anh văn. Chuyên luyện thi THĐNC và Tú Tài I. Thư về : Tuấn 121 Nguyễn Huệ Phú Nhuận. Đ.T. số 24.373.

— Nam sinh Tú tài I ban Toán. Muốn hướng dẫn về Toán và Lý Hóa từ Đệ Tứ trở xuống tại tư gia (có chỗ ở càng tốt), hoặc làm những công việc khác, dễ dãi, tận tâm. Xin cho thư về : Thương 74A Thiệu Trị Phú Nhuận Gia Định.

— Sinh viên nghèo, cần kèm tại tư gia về Toán Lý Hóa từ đệ tứ trở xuống. Thư về Tiến 53 Phan văn Trị Saigon (trao lại cho Dậu).

— Sinh viên năm thứ II Khoa học, Văn Khoa nhận kèm Toán Lý Hóa Sinh Ngữ từ Đệ Nhị trở xuống. Thư : 247/1 Bà Hạt Chợlớn.

—Học sinh nghèo,có Tú Tài biết kế toán, đánh máy Anh và Pháp ngữ. Kính mong quý vị bảo trợ giúp đỡ cho bất cứ việc gì vào buổi chiều tối để được ăn ở tiếp tục theo học trường chuyên nghiệp. Thư về Nguyễn 143, LG : 14 Kl. ấp 10 Phan văn Trị Gia định.

— 2 Nam sinh Đệ nhị có bằng Trung học có kinh nghiệm kèm các em tại tư gia từ đệ ngũ. Hỏi Nam 439 đường Phùđịnh Phùlâm.

— Là nạn nhân của bão lụt và chiến tranh, học sinh đệ IB, có trú tại IB, đơn độc. Có thể kèm tại tư gia đệ V trở xuống hoặc làm bất cứ việc gì miễn đủ thì giờ tiếp tục học. Ăn ở càng tốt. Thư về Hoài thư Nhàn, 34 Thái lập Thành (Phú Nhuận).

— Nữ sinh đứng đắn, có Tú Tài I (qua 2 năm đệ nhất công lập) có kinh nghiệm dạy học, biết đánh máy. Cần tìm một việc làm vừa sức. Thư về : Cô Bạch Ngọc qua Cô Từ thị Xuân 36 Cao Thắng Saigon.

— Sinh viên khoa học, có kinh nghiệm, nhận kèm tại tư gia từ Đệ Tứ trở xuống về Toán Lý Hóa. Thư cho . Ngang 88/15 Minh Mạng (nhờ trao lại).

chị em bạn gái

HÀ-MAI-LAN

MỨT KHOAI LANG BÍ (GIẢ TRÁI MARRONS)

Vật liệu

600 gờ-ram khoai lang bí
1 muỗng canh muối
400 gờ-ram đường cát vừa đừng trắng lắm.
2 gói va-ni

Cách làm

Khoai lang gọt sạch, xắt ra từng miếng lớn độ 2 phân 50 vuông, gọt sửa 1 đầu (phía tròn), 1 đầu dẹp như hột phưởng lịch (marron).

Quậy một muỗng canh muối trong 1 lít nước cho tan, để khoai đã thái vào nước muối ngâm độ 1 giờ vớt ra, xả khoai cho sạch nước muối, vớt ra rổ sạch để cho ráo nước đem phơi vừa khô. Nấu 400 gờ-ram đường với 1/2 chén nước cho tan, dùng vải sạch lược và nấu sôi lại, hớt sạch bọt. Để khoai lang vào nấu riu riu lửa cho khoai mềm và thấm đường. Lúc nấu mức nước đường vơi thường trên khoai, giữ cho khoai đừng khét. Khi nước đường gần cạn cho vani vào trộn nhẹ tay, kéo khoai bỏ rim khoai đến cạn đường. Đường tới, vớt từng miếng khoai ra để trên dĩa hay trên sàn có lót lá chuối đem phơi sơ, dùng giấy chì gói lại cho trái marrons, để vào hộp đậy kín.

(Theo VTX)

HÀ-MAI-LAN

MÁCH GIÚP

Cô HIẾU (BLAO)

a) Không thể làm vậy, có hại.

b) Tránh đi nắng

c) Có thể bôi kem dépilatoire cho rụng hết lông đó đi.

d) Đừng, bôi kem rụng lông nách rồi lấy sát thuốc, như vậy ngấm vào lỗ chân lông mà không tốn thuốc

Em THỦY HOÀNG (MỸ THO)

a) Có bán ở tiệm Tín Đức, đường Tạ thu Thâu.

b) Trong tuần báo Chọn Lọc số 7 có bài nói về tật sụt mồi, do bác sĩ Trần xuân Ninh viết. Em có thể tìm đọc để hiểu rõ về chứng này hơn. Trẻ em lúc 6 tháng trở lên có thể và mới được rồi.

Bạn LINH (SAIGON)

a) Không nên mua việc vào người như thế.

b) Phải nhờ luật sư lo giùm. Có nhiều cái rắc rối về vấn đề đó.

c) Không nên dính vào chính trị, chỉ thêm phiền.

d) Đi bơi, cơ thể nở đều nhất.

Cô TRINH THƯ (SAIGON)

a) Không trúng

b) Chưa có kết quả

c) Có thể dùng lòng đỏ trứng gà.

Bạn TRẦN QUỐC TOẢN (SAIGON)

a) Đó là thư sâm xấu. Hồng sâm mới là thứ tốt

b) Đúng vị qui bổ huyết. Bây giờ rẻ rồi. Trước kia Ba Tàu đầu cơ nên mới đắt như vậy.

c) Hiện thời không có, muốn mua phải chịu giá chợ đen. Đắt lắm.

Ông PHÁT (SAIGON)

a) Không trúng.

b) Nhằm ngày 15.1.1961.

c) Nếu trật gân, trật xương thì đi chữa thầy ta hay thầy Tàu chóng khỏi hơn.

ĐỨC KHÁNH

GIA ĐÌNH LY LY

MỐI THẮM NỬA ĐỜI

— 147 —

★ Truyện dài của HOÀNG HẢI THỦY

Mỗi lần tới bên giường bệnh, nhìn thấy mặt mẹ tôi, tôi lại hối hận. Trong tôi lại nổi lên một quyết định vững chắc tưởng như không thể nào lay chuyển được : nhất định không đi chơi bời — những cuộc chơi bời có đàn bà mà tôi không có quyền được hưởng — tôi chân thành nghĩ và quyết định như vậy. Nhưng lạ thay, ra khỏi đây, tôi lại quên ngay quyết định ấy.

Trong tôi như có hai thằng Tuấn khác hẳn nhau.

Một Tuấn con trai chí hiếu, hiền lành, ngoan ngoãn, yêu thương, hiếu đễ với mẹ, cố công học hành và không bao giờ muốn làm bậy.

Một thằng Tuấn lăng tử chơi bời như con nhà giàu, chơi như một thằng được sinh ra đời để mà chơi bời, chơi phá của, bất chấp ngày mai, bất chấp tất cả..

Trong đây phút đứng bên giường mẹ, trong ánh sáng lung linh của những ống điện néon, tôi cảm thấy thù ghét gã thanh niên chơi bời trong tôi như thù kẻ mà tôi thù ghét, khinh bỉ nhất đời...

Mẹ tôi đang nằm yên, đôi mắt nhắm, hơi thở dịu dàng. Tôi rón rén nhẹ gót đến bên giường đứng đó nhìn, không dám cả thở mạnh. Tôi hy vọng mẹ tôi ngủ.

Nếu mẹ tôi ngủ, tôi sẽ len lén đi ra và đi mất luôn. Chưa bao giờ tôi cảm thấy sợ hãi như sợ phải đứng trước đôi mắt của mẹ tôi lúc đó.

Tôi như kẻ làm nên tội không dám đứng trước nạn nhân của mình.

Nhưng, như cảm thấy là có đứa con duy nhất đứng bên cạnh mình, mẹ tôi từ từ mở mắt.

— Tuấn... Con đấy à ?

Hình như mẹ tôi bị khó khăn trong việc nghiêng mặt. Có lẽ xương cổ mẹ tôi đã bị cứng, nên mẹ tôi không nghiêng mặt nhìn về phía tôi.

Tôi thấy mẹ tôi cố gắng liếc mắt nhìn tôi.

— Dạ...

Tiếng «dạ» của đồng bào miền Nam thật êm ái và hiền hậu. Tôi dùng tiếng «dạ» để trả lời mẹ tôi.

Sợ mẹ tôi sẽ hỏi tiếp nhiều câu khó trả lời, tôi hỏi :

— Sáng nay mẹ thấy khỏe không ?

Tôi ngồi xuống chiếc ghế bên giường, cúi xuống gần tai mẹ tôi để nói.

Mẹ tôi gật đầu.

Cử chỉ gật đầu thật yếu. Tôi chỉ thấy chiếc cằm nhọn của mẹ tôi di động chút xíu và tôi hiểu là mẹ tôi gật đầu.

Mẹ tôi nói :

— Ông bác sĩ bảo mẹ phải mổ.

Lẽ ra tôi là người báo tin này với mẹ tôi.

Mẹ tôi nói nhỏ, yếu, nhưng giọng nói vẫn bình thản.

Chắc mẹ tôi không sợ phải mổ như nhiều người đàn bà Việt Nam quá 50 tuổi.

— Bác sĩ cũng có nói với con là mẹ phải mổ mới mạnh được. — Tôi nói — Mẹ nghĩ thế nào ?

Tôi muốn hỏi — « Mẹ có sợ phải mổ không ? » nhưng tôi không nói được hết câu.

Tôi sợ nếu mẹ tôi nói bà sợ mổ, tôi sẽ phải chọn một quyết định : đưa mẹ về nhà hoặc ư cho bà mổ.

Quyết định ấy quan trọng vượt ngoài khả năng trách nhiệm của tôi.

Nhưng nếu mẹ tôi dành quyền quyết định cho tôi tôi cũng không vẫn phải lãnh trách nhiệm.

Mẹ tôi như không hiểu câu hỏi của tôi.

Tôi nói thêm :

— Mẹ muốn mổ ngay hay là về nhà nghỉ ít lâu ?

Một tiếng thở dài thoát ra trên vành môi nhợt nhạt của mẹ tôi.

— Tùy con... con muốn sao cũng được...

Từ đây phút này, tôi biết tôi đã trở thành người chủ của gia đình.

Như muốn làm nhẹ gánh trách nhiệm của tôi, mẹ tôi tiếp :

— Mẹ nghĩ...nên chữa luôn cho xong...ông bác sĩ bảo mổ thì để ông mổ. Mẹ về nhà ít lâu lại đau nữa cũng vậy... Mọi lần cho xong...ông bác sĩ này cẩn thận...

Mẹ tôi nói một câu dài, không vấp váp, không thở nhiều. Ngay sau đó, mẹ tôi nằm thiêm thiếp đi ngay. Mắt nhắm lại.

Tôi đặt nhẹ bàn tay tôi lên bàn tay săn reo, không khui bất động trên mặt vải trắng.

Tay mẹ tôi lạnh lạnh, nhưng không đến nỗi quá lạnh. Tôi cảm thấy mạch máu nơi cổ tay nhỏ xíu như cổ tay trẻ con của mẹ tôi đập nhẹ.

Đây là lần thứ nhất từ năm khôn lớn tôi cầm tay mẹ tôi.

Lần đầu tiên da thịt mẹ con chạm nhau ấy cho tôi có một cảm giác xúc động. Tôi nghẹn ngào. Ngực tôi như có một vật gì nặng chẹn lên, đè chặt làm tôi khó thở...

Và nước mắt tôi trào ra.

Tôi khóc lúc nào tôi cũng không biết nữa. Tôi chỉ biết là tôi khóc khi nước mắt tôi trào ra, trôi xuống má, xuống cằm và làm tôi buồn buồn trên má.

Tôi khóc. người ta, chỉ khi sắp mất một cái gì, chỉ khi bị đe dọa mất một cái gì, mới thấy cái đó là quý báu nhất, là mình khó có thể sống được nếu thiếu cái đó.

Tôi ngồi khóc và nhớ đến một câu nói của Phương Ngọc. Một câu nói về sự chết, sự ra đi mãi mãi của con người.

Ngọc mất mẹ năm anh mười lăm tuổi, là mẹ của Tiến hiện nay chỉ là mẹ ghẻ của anh. Anh không nói ra nhưng tôi cũng đoán biết là gia đình anh, vì chuyện mẹ ghẻ con chồng không được êm đẹp lắm. Nói là không được đẹp lắm, hòa thuận hoàn toàn thì đúng hơn. Phương Ngọc là một người con có hiếu, anh không oán trách bà mẹ ghẻ dù rằng bà mẹ của Tiến và các em của Tiến không ưa anh. Sự lạnh nhạt đó giải thích tại sao Phương Ngọc lại yêu thương Tiến như em trong một lúc anh có em ruột, em cùng bố khác mẹ là Tiến nhưng lại không hay tâm sự với Tiến và việc anh bỏ nhà ra đi làm báo, sống riêng từ sớm !

Phương Ngọc chỉ tiếc thương mẹ. Có lần nhắc mẹ anh buồn và anh kể lại cho tôi nghe đêm mẹ anh mất, anh ngồi cạnh xác bà cụ — «Chết là lắm. Chưa có người thương yêu chết, cậu chưa thể biết được cái chết đau thương đến là chừng nào ! Anh nói với tôi... không biết người chết đi rồi có nghĩ đến người còn sống mà đau đớn không. Còn người sống thì đau lắm. Đau đứng là đứt ruột. Trong những nỗi buồn đau của con người, cái chết là buồn nhất, là đau đớn nhất. Không có một cái buồn nào có thể so sánh với cái chết... Nằm đó, gọi không dậy nữa. Không thể nào làm cho người chết biết là có mình ở bên cạnh...

Tôi còn nhớ nguyên giọng nói thê thảm, buồn rầu của Ngọc tối ấy, khi anh kể lại đêm anh ngồi canh xác mẹ với tôi. Và tôi rùng mình... Nếu mẹ tôi chết...?? Cái chết đến thật dễ...cứ nằm thế này rồi lặng lặng đi. Chết...!!!

Tôi muốn lạy mẹ tôi, muốn gọi mẹ tôi...

(CÒN TIẾP)

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN 15 Võ Tánh – Sàigon
Giám-Đốc Trị Sự LÊ TÂM VIỆT — Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

TỪ NAY, KIỂM SOÁT GẮT GAO chứng chỉ học trình do tư nhân cấp

★ Giáo sư công phục vụ ở Đô thành, Tỉnh lỵ, Thị xã không có quyền cấp chứng chỉ.
● Ấn định rõ điều kiện văn bằng và tuổi người được quyền cấp.

SAIGON.— Bộ Giáo Dục vừa cho biết rằng kể từ khóa thi Trung Học Đệ Nhất Cấp và Tú Tài I năm 1966, chứng chỉ học trình do tư nhân cấp phải có kiểm nhận của cơ quan học chính mới được coi là hợp lệ để nạp vào hồ sơ dự thi.

Mặt khác, kể từ niên khóa 1965-1966, tư nhân thực sự kèm học dưới mười học sinh, muốn cấp học chỉ phải khai nạp danh sách học sinh ngay đầu niên khóa trước ngày 30-9 tại các cơ quan học chánh để cuối niên học được kiểm nhận học chỉ. Riêng niên học 1965-66, thời hạn này được lui tới ngày 30-2-1966

Từ nay, giáo sư công lập phục vụ tại tỉnh lỵ, thị xã, đô thành không được cấp chứng chỉ học trình. Giáo sư công lập phục vụ ở trường quận, xã, có thể cấp chứng chỉ cho học sinh cư ngụ tại địa phương và có thực sự theo học.

Học chỉ do các trường tư và bán công cấp cũng phải được kiểm nhận của các cơ quan học chánh như theo đúng thông cáo số 515-GD/HV.4 ngày 11-10-1965 của Bộ Giáo Dục.

— Chứng chỉ do tư nhân ngụ tại Saigon cấp sẽ do Nha Tư Thục kiểm nhận và lưu trữ danh sách. Còn đối với những chứng chỉ do tư nhân ngụ tại các tỉnh, quận thì ông Hiệu Trưởng trường trung học công lập kiêm Thanh Tra Tư Thục địa phương sẽ kiểm nhận và lưu trữ danh sách.

— Chứng chỉ được kiểm nhận cũng như danh sách chỉ được chấp nhận nếu tư nhân cấp chứng chỉ đó có đủ điều kiện văn bằng và tuổi (xin xuất trình văn bằng khi nạp danh sách) và nếu học sinh được cấp chứng chỉ có xuất trình học bạ hợp lệ của niên khóa trước.

Tỷ dụ: Muốn kiểm nhận chứng chỉ học trình đệ Tam niên khóa 1954-1965 phải trình học bạ đệ Tứ niên khóa 1963-64 hay bằng Trung Học Đệ I cấp đầu năm 1964.

Danh sách lập 2 bản, 1 do cơ quan phụ trách kiểm nhận lưu trữ, 1 hoàn lại cho tư nhân sau khi ký nhận.

— Về điều kiện văn bằng và tuổi của người cấp chứng chỉ Bộ Giáo dục ấn định như sau: Phải đủ 18 và có bằng Trung học Đệ I cấp thì mới được cấp chứng chỉ cho học sinh các lớp bậc Tiểu học. Người có Tú tài II hay một văn bằng tương đương được phép cấp chứng chỉ cho học sinh Trung học Đệ nhất cấp. Người có Tú tài II và 2 chứng chỉ Cử nhân được cấp chứng chỉ cho lớp đệ tam. Người có cử Nhân Văn Khoa, Luật khoa hay bằng tương đương có thể cấp chứng chỉ cho học sinh các lớp đệ II cấp ban C, Đ. Người có Cử nhân Khoa Học có thể cấp cho học sinh các lớp bậc đệ II cấp ban A, B.

Phải được 21 tuổi mới được cấp chứng chỉ cho học sinh Trung học trở lên.

Chứng chỉ cấp cho niên học nào phải được kiểm nhận ngay niên học đó. Chứng chỉ cấp từ niên khóa 1964-65 trở về trước phải được kiểm nhận từ ngày đăng thông cáo này đến hết 28-2-1966. Tất cả các chứng chỉ do một tư nhân cấp quá số ấn định (10cc), sẽ đương nhiên coi như vô giá trị.

ANH CHỊ EM SINH VIÊN HỌC SINH ĐÃ TRUY NIỆM V.

DIỄN HÀNH TRẦM LẶNG trong bùi ngùi thương tiếc và phẫn uất

(Tiếp theo trang 1)

Sau đó, Ban Tổ chức đọc bản Thông điệp của Hội đồng Đại diện Sinh viên Saigon gửi toàn thể Sinh viên Thế giới. Một đại diện báo chí của Sinh viên đã lên đọc điếu văn khóc anh Từ Chung.

11 giờ, chị Từ Chung lên nói vài lời cùng anh chị em sinh viên. Chị nghẹn ngào kể lại cuộc sống thanh bạch và đơn giản của anh Từ Chung, trong 14 năm cùng chị chung sống. Chị nói: « Việc làm của các anh chị trong ngày hôm nay không những giúp ích rất nhiều cho gia đình tôi, mà còn giúp ích rất nhiều cho các nhà trí thức sau này, nếu chẳng may cũng chết như anh Từ Chung sẽ được mát mặt ngậm cười nơi chín suối, được thấy ít nhất cái chết của mình cũng đem đến một cái gì cho quốc gia dân tộc. Là vợ anh Từ Chung, tôi xin nhận với Việt Cộng là họ không thể nào bẻ nổi, bẻ hết các cây bút như anh Từ Chung, vì trong thâm tâm của tôi, tôi nhận xét thấy còn rất nhiều Từ Chung khác trong miền Nam nước Việt này. Còn các anh chị em sinh viên, học sinh những người trong trắng nhất, ngay thẳng nhất với những tâm hồn cao quý nhất».

11 giờ 25, cuộc diễn hành im lặng bắt đầu. Dẫn đầu là một biểu ngữ, chữ trắng viết trên vải đen: «Cuộc diễn hành im lặng tưởng niệm chiến sĩ tự do Vũ Nhất Huy tức Từ Chung». Liền đó, đoàn nữ sinh trường nữ Trung học Trưng Vương rước di ảnh Anh Từ Chung và bát hương cùng 2 vòng hoa. Các đoàn thể học sinh nối gót theo sau. Đoàn người đi qua đường Trần Cao Vân, ngã tư Hai bà Trưng, Phùng khắc Khoan rồi rẽ sang Mạc đĩnh Chi tiến vào nghĩa trang Đô thành.

Đoàn người đi trong im lặng trong tiếc thương, trong bùi ngùi, trong nước mắt, trong phẫn uất.

Tiếng guốc của các nữ sinh khua nhẹ trên mặt đường hiền hòa nhưng đã làm rung chuyển lòng người đứng bên đường. Họ ngả mũ nghiêng mình khi di ảnh Anh Từ Chung đi qua. Cứ cách 200 thước lại có một tấm biểu ngữ treo ngang đường nói lên sự thương tiếc anh Từ Chung và tỏ thái độ căm phẫn bè lũ sát nhân.

12 giờ kém 10 tới mộ phần anh Từ Chung. Chị Từ Chung và các cháu cùng thân quyến đã túc trực sẵn tại đây. Ban đại diện mang vòng hoa và bát hương đặt vào mộ Anh Từ Chung, còn các anh chị em Sinh viên, học sinh lặng lẽ đi qua mộ Anh cúi đầu...

Đoàn diễn hành giải tán trước cổng Nghĩa trang, lúc đó là 12 giờ trưa.

Mọi người ra về trong niềm tiếc thương vời vợi. Hình ảnh Anh Từ Chung như còn phảng phất đâu đây, trên vòm cây thưa, trên đôi mây xám, và rõ rệt nhất là trong những đôi mắt sáng ngời của các anh chị em sinh viên, học sinh

Hội đồng đại diện Sinh viên S.G. gởi thông điệp cho Hội nghị Sinh viên Quốc tế

SAIGON.— Hội đồng đại diện Sinh viên Saigon đã gởi cho Hội nghị Sinh viên Quốc tế một bản thông điệp lên án Việt Cộng về vụ ám sát ký giả Từ Chung.

Bản thông điệp nhận định rằng « Ký giả Từ Chung, tiến sĩ Kinh tế học, là một người đã từ chối rất nhiều địa vị quan trọng trong chính quyền, chỉ nhất tâm sống cho báo chí và cũng đã chết vì báo chí ». Nhân danh những người trí thức trẻ, toàn thể Sinh viên, Học sinh Việt Nam đau đớn báo tin buồn cùng với toàn thể anh em Sinh viên thế giới đồng thời kêu gọi toàn thể anh em tiếp tay với chúng tôi chiến đấu bảo vệ nhân quyền và đặc biệt sinh mạng của người cầm bút »

Hội Đồng Đại diện Sinh viên gồm chủ tịch của 14 phân khoa, Cao đẳng và học viện là tổ chức đại diện cho vào khoảng 20.000 Sinh viên Đại học Saigon. (VTX)

● CÙNG TRONG MỘT BUỔI CHIỀU 6-1-66

MÌN NỔ Ở HAI NƠI cổng trại Phi Long và chi Cảnh sát Thị-Nghè làm 1 người chết, và 12 bị thương

● 1 tên khủng bố bị bắn què giò và bị bắt lúc rút súng bắn trả Cảnh sát

SAIGON.— Chỉ trong một buổi chiều hôm qua (6-1), bọn khủng bố Việt Cộng đã gây thêm hai tội ác lớn lao nữa tại Đô thành và vùng lân cận, chúng đã cho nổ mìn ở cổng trại Phi Long và gần Chi Cảnh Sát Thị Nghè làm 1 người chết và 12 người bị thương.

— Chúng đã đặt 1 trái mìn định hướng (Claymore) trên một chiếc xe đạp dựng vào bên hông của đầu một chiếc xe vận tải tư gia đậu trên lề đường gần Lăng cha Cả. Vào lúc 6g20 tại cổng trại Phi Long thường vẫn còn khá đông người Việt lẫn ngoại kiều ra về sau khi hết giờ làm việc, thì mìn phát nổ. Một người Việt chết. 7 người khác bị thương trong số có 2 ngoại kiều. Đầu và ca bin xe vận tải bị hư hại nặng. Nhà chức trách đang lùng bắt bọn khủng bố. (VTX)

Theo tin Reuter thì người thiệt mạng là 1 quân nhân Việt, có 4 người bị thương trong số có 3 quân nhân Mỹ và một thường dân Việt. Mìn được đặt ở một chiếc xích lô đậu giữa một chiếc xe vận tải và một cây lớn. Nhờ có thân cây lớn chắn nên số nạn nhân bớt đi được phần nào.

— Hồi 7g tối, 2 tên Việt cộng đèo nhau bằng chiếc xô lếch đã liệng 1 trái lựu đạn vào chi Cảnh sát Thị Nghè. Lựu đạn nổ tung. 2 phút sau đó, một trái mìn chúng đã đặt sẵn ở bên hông Chi Cảnh sát tự bao giờ cũng nổ tung làm 1 cảnh sát viên đứng gác và 2 người lớn, 2 em nhỏ đi tới đó đều bị thương. Cảnh sát rượt theo bắn 2 tên V.C. thì chúng rút súng bắn trả. 1 tên bị bắn gẫy giò và bị bắt. Cảnh sát tịch thu thêm 1 trái lựu đạn chưa rút chốt. Trong số 5 người bị thương có 2 em nhỏ là Trần hoàng Ngọc (10 tuổi, nhà ở sở Bông Thị Nghè) và Nguyễn văn Cận (15 tuổi, ở Dương công Trừng) bị nặng phải nằm bệnh viện còn mấy người lớn bị nhẹ băng bó xong đã ra về. Cũng nên biết giờ đó đồng bào vùng Thị Nghè đang tấp nập buôn bán chợ Tết. (SS)

Ông SLAWINSKY (ảnh SAX)

TIN VẮN

—Sau khi xảy ra vụ Việt Cộng đặt chất nổ tại bến xe đò Ng. cư Trinh làm nhiều lương dân vô tội chết oan, Thiếu tướng Chủ tịch Ủy ban Hành pháp Trung ương đã cử một Phái đoàn do Trung tá Chánh Võ Phòng Phủ Chủ tịch hướng dẫn đến tận nhà thăm viếng và trợ cấp các nạn nhân cư ngụ tại BìnhDương, Lái Thiêu, Dĩ An, GiaĐịnh, Saigon.

Trước sự giúp đỡ chân thành của Thiếu tướng Chủ tịch, các nạn nhân và gia đình của những người tử nạn đã viết thơ lên Thiếu tướng với lời lẽ rất cảm động, bày tỏ lòng tri ân đối với Thiếu tướng và Phái đoàn Phủ Chủ Tịch.

SAIGON.— Đêm 6-1, trên sân Cộng Hòa đã diễn ra 2 trận đấu tuần thứ 2 quận về giải Vô Địch. Kết quả Tổng Tham Mưu hòa Quân Cụ 1-1 và Quan Thuế phục thù Cảnh Sát Quốc Gia 2-0.

687 máy vô tuyến T.H. đã tới Việt-Nam

SAIGON — Hôm 6-1, một phi cơ kiểu C 141 S, thuộc không lực Hoa Kỳ đã hạ cánh xuống phi trường Tân Sơn Nhất với một số máy vô tuyến truyền hình đầu tiên gồm 687 chiếc để cung cấp cho các khán giả đài vô tuyến truyền hình đầu tiên của Việt Nam Cộng Hòa. Đài này sẽ được khai trương trong một ngày gần đây.

Tổng Đoàn Trưởng Đỗ Diễn Nhi

TỐ CÁO HÀNH ĐỘNG VÔ KỶ LUẬT của một số đoàn viên trừ gian

★ Có kẻ làm bậy trong việc kiểm soát mua bán xe gắn máy ● 140 đoàn viên được hưởng trợ cấp «Cán bộ nhân dân tự nguyện»

Tường thuật của THANH CHIÊU

SAIGON.— 9g45 ngày 6-1-65, tại trụ sở của Tổng đoàn Thanh niên Trừ gian (150 Công Lý đã có một phiên họp bất thường của gần 100 đoàn viên có tên trong danh sách « Cán bộ nhân dân tự nguyện » của Bộ tâm lý chiến dưới sự chủ tọa của ông Tổng đoàn Trưởng Đỗ Diễn Nhi. Sau lời tuyên bố lý do của ông Trưởng phòng I Lâm anh Kiệt, ông Nhi đã đề cập đến các vấn đề:

— Hành động vô kỷ luật của một số đoàn viên.

— Vấn đề trợ cấp do Bộ Tâm Lý Chiến đài thọ cho 140 đoàn viên thường xuyên làm công tác dưới hình thức họ là những « Cán bộ nhân dân tự nguyện ».

Ngay từ những lời đầu tiên, ông Nhi đã gay gắt:

—«Tôi buồn vì sự xôn xao bàn tán của các đoàn viên; một số đoàn viên đã vượt quyền hạn của Ban Chấp hành, nói xấu toàn ban chấp hành. Tôi phải trình bày ra đây một sự thực để rồi muốn đi tới đâu thì đi: hoặc là giải tán Tổng đoàn, hoặc sa thải một số đoàn viên và đưa một số đoàn viên ra tòa 1 Sống với nhau chỉ có cái tình và cái nghĩa, tình thì không có còn nghĩa thì phản bội.

Đây là một hội tư nên chúng tôi không bị ràng buộc vào một ai hay chính phủ mọi việc nội bộ do chúng tôi tự quyết định!

— Trong khi đó có một số đoàn viên lại làm...bậy trong vụ kiểm soát xe gắn máy Chúng tôi đang điều tra, an ninh quân đội cũng đang điều tra!»

Theo ông thì về vấn đề trợ cấp cho 140 đoàn viên trong danh sách « Cán bộ nhân dân tự nguyện », đáng lẽ số thù lao có từ tháng 9 nhưng sau gặp vài trở ngại nên kéo dài mãi, nay đã có rồi. Sau một hồi « than vãn » về những dư luận xung quanh vấn đề tiền bạc này, ông tâm sự là phải mất đầy máy đạn là xin ăn một bữa cơm với ông Tương để lúc trả cứ tiêu hậu mới xin được. Về số tiền sắp lãnh, ông cho hay:

« Đây là số thù lao của 140 bạn có tên trong danh sách, làm việc trong khoảng từ 15-9 đến 16-10 năm 1965. Bộ Tâm lý chiến phát 273.000đ, nhưng chỉ phát cho mỗi đoàn viên 1600đ, số còn dư sẽ phân phát cho một số đoàn viên tích cực làm cô... tác nhưng không có tên trong danh sách «Cán bộ nhân dân tự nguyện» cũng là thưởng cho 3 người tài xế, tổ chức «cây mùa xuân» v.v... Số tiền 1600đ, này sẽ phát ngay vào chiều nay.

Thù lao các tháng 11 và 12.65 có thể được tiếp tục lãnh trước Tết. Từ nay trở đi những đoàn viên muốn được hưởng trọn vẹn số trợ cấp của Bộ Tâm lý Chiến phải thường xuyên làm việc. Ngày 2 buổi tới ký vào sổ phân công của Ban chấp hành.

Trả lời câu hỏi của một đoàn viên ông Nhi nói có thủ phạm vụ làm ăn «bê bối» trong việc kiểm soát viên bán xe gắn máy là đoàn viên T.N.T. Ông Liêm trưởng phòng 3 của Tổng đoàn và cũng là người chịu nặng nề nhất về vấn đề xe gắn máy, cho hay sự «bê bối» của đoàn viên T.N.T không phải là «ăn» của chủ tiệm mà là lừa gạt của người nhà 3.000đ về việc đặt cọc mua xe.

THÔNG DỊCH VIÊN SLAWINSKY (NGƯỜI BA LAN XIN TỴ NẠN CHÁNH TRỊ) muốn được sống trên đất Mỹ

SAIGON.— Trong vài số báo trước đây, chúng tôi đã loan tin ông Slawinsky đã lìa bỏ phái đoàn Ba Lan trong Ủy Hội Quốc Tế tại Saigon để xin chính phủ Việt Nam cho tỵ nạn chính trị. Chiều 6-1, ông Slawinsky lẩ ra mắt báo chí tại Trung Tâm Quốc Gia Báo chí.

Khi giới thiệu ông, ông Giám đốc Trung tâm Quốc gia Báo chí cho hay các bác sỹ khám nghiệm đã cho biết tinh thần của ông Slawinsky rất sáng suốt chứ không tồi loạn thần kinh như các nhân viên phái đoàn Ba Lan đã nói khi họ chạy theo toan bắt ông lại. Tuổi ông cũng nên biết năm nay ông Slawinsky 25 tuổi, đã được phái qua Bắc Việt lối 5 tháng nay để phục vụ trong phái đoàn Ba Lan với chức vụ Thông dịch viên tiếng Anh ra tiếng Ba Lan. Ông được phái vào Saigon sau chừng 2 tháng phục vụ tại Bắc Việt.

Ông tuyên bố rằng lối sống của ông trong phái đoàn Ba Lan bị đe dọa. Ông có nghe vài sĩ quan Ba Lan bàn bạc cách ông lối 4 thước là họ sẽ có một hành động nào đó đối với ông. Đó là lý do chính để ông đi tìm tự do, hơn nữa ông không thích chế độ Cộng sản tại Ba Lan. Ông rất đau khổ khi phải bỏ lại vợ đang gần ngày sinh con đầu lòng. Vợ ông hiện ở Mạc Tư Khoa nơi ông theo học.

Ông ngỏ ý thích trở thành một công dân Mỹ và sống tại Mỹ Quốc. Ông cám ơn các nhà cầm quyền Việt Nam đã giúp đỡ và đối đãi tử tế với ông. Nhưng hiện Việt Nam còn chiến tranh nên ông muốn được phép sang Mỹ sống bất cư tại nơi nào trên đất Mỹ cũng được. Ông chưa hề được biết nước Mỹ.

Ông so sánh đời sống giữa Saigon và Hànội và nhận định rằng có một sự khác biệt to tát: đời sống ở Hànội rất buồn tẻ ghê rợn. Dân chúng nghèo nàn, thực phẩm rất khan hiếm phương tiện di chuyển chính là xe đạp. Ở Saigon dân chúng ăn mặc sang trọng, đường phố đầy xe hơi và thực phẩm đầy rẫy.

Xin quý bạn đón đọc trong trang 4 số báo ngày mai những chi tiết về cuộc đời Slawinsky.

QUÂN NHÂN CÔNG CHỨC lãnh lương tháng Giêng từ ngày 12-1-1966

SAIGON.— Trong dịp Tết năm nay, để toàn thể quân nhân và công chức có thêm tiền chi dụng vào dịp Tết, Thiếu Tướng Nguyễn cao Kỳ, Chủ Tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương theo thông tư đề ngày 5-1-1966, đã chỉ thị cho các cơ quan dân quân chính phát lương tháng Giêng 1966 từ ngày 12-1-66.

Hoan nghênh chính sách hữu sản hóa đồng bào lao động của Nội Các Chiến Tranh

Mua phải xe gắn máy

Ráp đồ nội hóa bị hư bể hãy tố cáo

SAIGON.— Bộ Kinh Tế trân trọng thông báo để giới tiêu thụ xe gắn máy được rõ.

Theo những tin đồn mà bộ Kinh Tế đã nhận được và cũng có một vài tờ báo ở Thủ Đô đăng tải, lợi dụng việc khuyến khích sản xuất đồ nội hóa do Bộ Kinh tế chủ trương để nâng đỡ công kỹ nghệ trong xứ, có một số nhà sản xuất cơ phận nội hóa xe gắn máy không đúng mẫu mực, phẩm chất kém, để bảo đảm sự an toàn cho giới tiêu thụ. Bộ Kinh tế yêu cầu đồng bào ai có bị thiệt thòi vì các món hàng nội hóa nào (gãy, bể, vv...) xin đem món hàng ấy đến Nha Kiểm Soát Kinh Tế để cơ quan này lập vi bằng kiểm chứng và Bộ Kinh Tế sẽ đủ yếu tố trừng phạt các nhà sản xuất và ráp xe.

Hiệp Hội Báo Chí Á Châu lên án vụ ám sát bạn Từ Chung

MA-NÍ.— Hôm 6-1 ông Liberato Marinas, Chủ tịch Hiệp Hội Báo Chí Á Châu đã công khai lên án vụ Việt Cộng ám sát ký giả Vũ Nhất Huy tự Từ Chung, Tổng thư ký nhật báo Chính Luận. Ông Liberato Marinas tuyên bố rằng vụ sát hại này chỉ có một tác dụng thúc đẩy các ký giả trong thế giới tự do, tiếp tục sứ mạng làm sáng tỏ dư luận quần chúng bằng những tin tức xác thực dựa trên những sự kiện.

Ngỏ lời với các ký giả trong thế giới tự do, ông Chủ tịch Hiệp Hội Báo Chí Á Châu đã yêu cầu họ duy trì ngọn đuốc mà ông Vũ Nhất Huy đã làm sáng tỏ dẫn đã phải hy sinh tính mạng. Ông cũng đã gửi điện văn phân ưu cùng ông Hồ Văn Đồng, Phó Chủ tịch Nghiệp đoàn ký giả Việt Nam và phân ưu cùng báo Chính Luận.

Hội Đồng Đ.T. tổ chức lễ truy điệu Ký giả Từ Chung vào ngày 16-1-66

SAIGON.— Chiều 6-1, Hội Đồng Đô Thành đã nhóm phiên thường lệ thứ 4 khoá tháng 1-66. H.Đ. đã quyết định thành lập một Ủy ban ủy lạo Chiến sĩ và Cảnh sát phát động một phong trào Ủy lạo Chiến sĩ và Cảnh sát rộng lớn dịp Xuân về.

Tiếp đó HĐ cũng thảo luận việc sẽ tổ chức một buổi lễ truy điệu cố ký giả Từ Chung với mục đích tỏ lòng luyến tiếc và thương nhớ 1 chiến sĩ quốc gia cầm bút đã bị VC hạ sát, vì tranh đấu cho sự tự do và dân chủ. Buổi lễ sẽ được tổ chức vào ngày 16-1-66.

Trong khuôn khổ dự án ngân sách năm 1966 các Hội viên Hội đồng Đô thành đã xét tới ngân sách Ty Tiểu học. Hội đồng dự định sẽ tuyển 530 giáo viên để đáp ứng nhu cầu học sinh ngày một gia tăng.

Trong phần ngân sách Ty vệ sinh Đô thành định sẽ tuyển thêm 150 phu rác để đáp ứng nhu cầu đổ rác hiện nay tại Đô thành.

Bãi bỏ kỳ thi Trung Học Đệ nhất cấp

★ Mỗi năm chỉ có 1 kỳ thi Tú Tài

SAIGON.— Bộ Giáo dục đã quyết định bãi bỏ các kỳ thi Trung học Đệ Nhất Cấp kể từ niên khóa 1965-1966 nhưng lại tổ chức hàng năm một khóa thi đặc biệt gọi là Thi Trung Học Đệ Nhất Cấp Phổ thông tráng niên cho những người từ 18 tuổi trở lên.

Mặt khác kỳ thi Tú Tài I Phổ thông sẽ bãi bỏ vào niên khóa 1968-69 và trong ba năm tới tức thời gian chuyển tiếp, mỗi năm chỉ có một kỳ thi Tú Tài I

Từ niên khóa 1965-66, mỗi năm cũng chỉ có một kỳ thi Tú tài II. Tuy nhiên, bộ còn cho mở hàng năm một khóa thi đặc biệt (phần 1 cũng như phần II) cho những người không dự được kỳ thi chính thức vì lý do bất khả kháng như đau ốm, quân vụ, công vụ và thiên tai.

Từ nay trở đi, mỗi năm sẽ có một kỳ thi «Thi đua Trung học toàn quốc» cho các học sinh Đệ Nhất ưu tú. Kỳ thi này sẽ mở cho các môn học Quốc Văn hay Triết học Sử Địa, Toán, Lý Hóa, Vạn Vật và Sinh ngữ (Anh, Pháp, Đức) vào thời gian một tháng sau kỳ thi Tú Tài II chính thức hàng năm. Mỗi thí sinh chỉ được dự thi tối đa là hai môn, hai thí sinh được xếp hạng cao nhất về mỗi môn sẽ được cấp bằng Tú tài II (hạng đương nhiên) và được vào học Đại học sau khi được sát hạch về sinh ngữ.

Kể từ niên khóa 1968-69, trong 8 môn thi Tú tài II của cả bốn ban đều có môn quốc văn.

Mua phải quân xa trộm 1 ngoại kiều bị 2 năm tù

● Bản chết 3 can nhân tình nghi hoạt động cho V.C khi họ bỏ chạy, bị 5 năm khổ sai.

SAIGON.— Trong 1 phiên thẩm vấn của tòa tiểu hình đã xử phạt ngoại kiều Chanchard Christian một năm tù về tội mua trữ một quân xa của quân đội Việt Nam Cộng Hòa do một kẻ đã đánh đổ trộm bán cho.

SAIGON.— 15 giờ chiều 6-1, Tòa Sơ Thẩm Đại Hình xử vụ Nguyễn văn Hơi (35 tuổi) Cảnh sát viên chi Nhà Bè bị truy tố về tội cố sát 3 thanh niên bị tình nghi dính líu trong vụ rải truyền đơn V.C. Nội vụ xảy ra như sau theo lời khai của Hơi thì chiều 9-9-63 Nguyễn văn Bánh (22 tuổi) Nguyễn v Chánh (23 tuổi) và Từ văn Hai (25 tuổi, đều ngụ ở Ấp Chiến Lược 3 xã Long Đức quận Nhà Bè) được giải tới chi Nhà Bè và Hơi có nhiệm vụ khai thác tìm thêm đồng lõa và tài liệu Việt Cộng. Sáng 13-9, Hơi được lệnh dẫn 3 người trên tới gò Thầy Cai để Bánh và Hai chỉ chỗ chôn dấu tài liệu Việt cộng. Cả 3 người đều bị trói. Khi chỉ dẫn lấy được tài liệu rồi thì 3 can phạm bỏ chạy nên Hơi phải nổ tiểu liên bắn cả 3 lúc chỉ cách họ 4, 5 thước vì sự phản ứng của V.C. Theo lời khai của vợ các nạn nhân thì chồng họ đều là Thanh Niên Chiến Đấu bị Hơi bắn vì tư thù cá nhân và khi chồng họ chết rồi thì nhà cửa họ cũng đều bị rỡ hết. Cả 3 thừa Hơi và đòi bồi thường thiệt hại. Trước Tòa, Hơi nhận mình phải nổ súng vì nhiệm vụ phải làm nếu không xong tội nhân. Hơi cũng bị tội đồng lõa. Toà nghị án và trở ra tuyên phạt Hơi 5 năm khổ sai miễn biệt xứ và bồi thường cho 3 vợ 3 nạn nhân mỗi người 100.000 thiệt hại.

Bắt nhiều pháo lậu từ tỉnh chở lên

SAIGON.— Khoảng 11g trưa 5-1, lối 200 Quân cảnh phối hợp với Cảnh sát viên mở cuộc hành quân Cảnh sát tại khắp xóm đại lộ Trần quốc Toản, chận xét tất các xe đò xe hàng từ lục tỉnh lên thủ đô. Kết quả sau hai tiếng đồng hồ kiểm soát, nhà chức trách đã bắt gặp một số lớn pháo lậu dấu trên các xe, chủ pháo bị giữ đưa về Cảnh sát cuộc thẩm vấn, số pháo lậu bị tịch thu. (Tr.H)

Bác sĩ trực

Tối thứ Sáu 7-1-66: từ 19g đến 6g sáng thứ Bảy.
Trưa thứ Bảy 8-1-66: từ 13g đến 14g 30.

BS. Đỗ-xuân-Giu	397, đại lộ Đồng Khánh	Cholon
BS. Nguyễn-văn-Nhung	228, đường Trịnh minh Thế Khánh hội	Saigon
Nữ B.S Nguyễn-như-Hạnh	68, đường Hiền Vương	Saigon
B.S. Nguyễn tấn Chức	87ter, đường Phát Diệm	Saigon

Tối thứ Bảy 8-1-1966 – Từ 19g đến 6g sáng Chủ Nhật
Trưa Chủ Nhật 9-1-1966: Từ 13g đến 14g 30

BS. Nguyễn Luyến	17, đg Trần thanh Cần, gần Á Đông Tửu Lầu	Cholon
BS. Lê-ngọc-Diệp	270, đại lộ Minh Mạng	Cholon
BS. Lê-văn-Triển	25, đường Phát Diệm	Saigon
BS. Trịnh-ngọc-Chuyên	398B, đường Lê văn Duyệt Hòa Hưng	Saigon

tin cần biết

Việc đổ rác trong mấy ngày Tết

Ty Vệ Sinh Tòa Đô Chính thông cáo: để giữ sạch sẽ cho Thủ đô nhất là trong mấy ngày đầu Xuân, yêu cầu đồng bào đem đổ rác mỗi ngày để tránh khối lượng rác quá to trong đêm 29 Tết, đừng để rác hay xả rác ngày 29 Tết sau khi xe ra và phu quét đường đã đi qua, đừng đem thùng rác ra trước nhà ngày mồng 1 Tết vì ngày này không có xe đi lấy rác.

Vẫn thâu nhận đơn xin mua sợi bông

Bộ Kinh tế cho biết hiện Nha Công Kỹ nghệ vẫn tiếp tục thâu nhận đơn xin mua sợi bông tại Kho An Toàn. Những nhà tiểu công nghệ dệt (tư nhân hay nghiệp đoàn) đã nộp đơn xin mua chỉ sợi tại các Đại Công ty NC. 8 và Công ty Kỹ nghệ Bông Vải Việt Nam, có thể đến ngay tại Nha Công Kỹ nghệ để nhận phiếu mua sợi.

939 tài xế dự cuộc rút thăm lấy tắc xi, lambétta

— Bộ Lao Động cho biết có 591 tài xế Taxi và 348 tài xế xích lô máy đủ hồ sơ hợp lệ xin hưởng chương trình hữu sản hóa tài xế Taxi và xe «Lam» của Chính phủ được dự cuộc rút thăm tổ chức vào hồi 8 giờ 30 ngày 8-1-1966 tại rạp Thống Nhất.

Thể thức rút thăm sẽ được thực hiện bằng cách chia làm 4 lô tính theo số điểm. Xe Taxi mỗi lô gồm 25 chiếc, xe « Lam » mỗi lô gồm 50 chiếc.

Lô 1: có số điểm từ 15 điểm trở lên, lô 2: có từ 10 đến 14 điểm, lô 3: có từ 5 đến 9 điểm, lô 4: có từ 5 điểm.

Những người rút thăm trật ở các lô 1, 2 và 3 được tiếp tục rút thăm ở những lô tiếp theo.

từ QUÊ ra TỈNH

1 TỔ ĐẶC CÔNG V.C. Ở GIA ĐỊNH SA LƯỚI

GIA ĐỊNH.— Trong đêm ngày 18, 19-12-65, bọn khủng bố Việt Cộng đã tăng cường việc ném lựu đạn và ám sát ở nhiều nơi trong tỉnh Gia Định. Sau nhiều ngày điều tra, hôm vừa rồi, nhà chức trách đã bao vây sào huyệt của 1 tổ đặc công Việt Cộng ở ấp Đông Ba Phú Nhuận bắt được 40 tên vừa đàn ông, đàn bà, tịch thu 1 số cờ, truyền đơn và tài liệu Việt Cộng. (DL)

TỔ CHỨC CỜ GIAN BẠC LẬN ĐOẠT HÀNG TRIỆU BẠC

SAIGON.— Gần đây bà Trần thị L., thương gia (ở đường Lương Hữu Khánh Saigon) đến chơi nhà ông bà Phủ Đ. ở đường Chi Lăng Gia Định) đánh bài cùng với 1 thiếu phụ tên M. Bà L. bị thua trên 1 triệu tiền mặt mất một số nữ trang bị ... giá bạc triệu. Nhưng bà khám phá ra M. đã gian lận bằng cách ... một ... dưới bấp về thành thử bài có 3 con. M. lại đánh chừng 4 con nên đâu tháng Chuyện đổ bể vợ chồng ông Phủ Đ. cần ... hoàn bà nữ trang và tiền để M. tẩu thoát rồi ông bà này cũng lánh mặt ... Vì vậy bà L. đã đi tố cáo, cả 3 người trên bị giữ và ... bị giải ra phòng Dự Thẩm. (SS)

TOAN PHÁ HOẠI CẦU TRƯƠNG MINH GIẢNG ?

SAIGON.— ... 5-1, Cảnh sát đã bắt Dương văn U. (18 tuổi ngụ ở xã Bình Hưng Hòa Gia Định) vì U. đã lởn vởn sát vào chân cầu Trương minh Giảng mà Cảnh sát thổi còi báo hiệu đi chỗ khác vẫn không chịu đi. U bị nghi là toan phá hoại cầu. (SS)

XI MĂNG VÀ TÔN KHÔNG KHAI BẢNG TỒN TRỮ

SAIGON.— Ngày 5-1 Cảnh sát kinh tế xét tiệm buôn ở 311 Trần quốc Toản của ông Phùng văn Nửa bắt được 30 bao xi măng.

Cùng ngày, xét tiệm Nguyễn Bôn (376C đường Lê văn Duyệt, của bà Nguyễn thị B...) nhà chức trách bắt được 40... tấm tôn. Số xi măng và tôn không khai bảng tồn trữ, bị tịch thu. (VTX)

GIẢ UỐNG ĐỘC DƯỢC ĐỂ KHUYẾN CHỒNG

GIA ĐỊNH.— 9g ngày 6-1, bà Nguyễn thị H.V. (29 tuổi, ở Xóm Mới) uống độc dược quyên sinh. Được chở tới bịnh viện, và nhất định không cho rửa ruột. Chồng năn nỉ hết lời bà mới cho hay là chỉ... dọa mang khuyên chồng ngưng bê tha để bảo vệ hạnh phúc. (PV)

1 CHIẾC XE DU LỊCH LÀM NHIỀU NGƯỜI BỞ VÍA

SAIGON — Khoảng nửa đêm 5 rạng 6-1, người trong quán Mimi Barch ở số 142 Võ Tánh Phú Nhuận thấy chiếc xe du lịch số NBC079 đậu ở ngay cửa bar mà không có ai đến lái đi đã từ hai ngày nay, thì hoảng hốt vì sợ xe có chất nổ, đi báo nhà chức trách. Nhân viên công lực đến dùng máy rà mìn tìm kiếm nhưng không thấy gì nên đã kéo xe này về bót.

TIN NGƯỜI LÀM, CHỦ MẤT CON

SAIGON.— Bà Nguyễn thị Thoa (36 tuổi, ở xã Tân sơn Hòa) mướn Nguyễn thị Xa giúp việc được nửa tháng nay. 6 giờ chiều ngày 5-1, Nguyễn thị Xa đã bế em Lê văn Ba (2 tuổi, con bà Thoa) đi luôn. Bà Thoa trình nhà chức trách. (VTX)

EM BÉ TRỘM TIỀN MẸ, NẠP DU ĐÃNG

SAIGON.— Bị một tên lưu manh dùng dao hăm dọa, hôm vừa qua em Nguyễn văn A. (11 tuổi ở đường Phan đình Phùng) đã ăn cắp của mẹ 4000 đồng để «nạp tiền mãi lộ». Mẹ em A. đã đi cớ bót. (DL)

3 TAI NẠN LAO ĐỘNG

BIÊN HÒA.— 11g45 ngày 6-1 em Nguyễn văn M. (17 tuổi, học việc trong Công ty giấy Đồng Nai) đã bị giấy ép dập cánh tay phải. Vết thương khá nặng. (PV)

SAIGON.— 8g30 ngày 5-1, cậu Huỳnh G. (18 tuổi, ngụ tại Dương bá Trạc thợ hồ) đang xây cất nhà ở đường Hồng Bàng vì vấp chân té từ lầu cao xuống, bị bất tỉnh. Bịnh tình trầm trọng. (CC)

— 8g40 tối ngày 5-1, cô Trần thị Ánh Tuyết đang làm việc trong một cơ sở xây cất tại 509 Trần hưng Đạo thì bị cậu Trần văn Tư (lao công, 15 tuổi) đánh rơi thanh sắt từ lầu 2 xuống trúng đầu. Cô Tuyết bị tử nạn thêm 2 người đi đường bị thương nặng. (VTX)

TRỘM XĂNG MÁY BAY ĐEM BÁN

SAIGON.— Nguyễn văn G. (40 tuổi, ở đường Tuy Lý Vương) và Đỗ văn Th. (42 tuổi, ở đường Bùi hữu Nghĩa) là hai tài xế lái xe chở xăng của hãng Shell; chiều 5-1 lái hai xe số NDH 2... và EC 66.. chở xăng máy bay ra phi trường nhưng lại rút xăng ra bán cho Hoa kiều Lý V. (38 tuổi ở Nguyễn tri Phương) bị Cảnh sát bắt quả tang. (SS)

SỬA LẠI PHÁP TRƯỜNG CÁT Ở CHỢ SAIGON

SAIGON.— Sau những ngày mưa gió, pháp trường cát tại Bùng Binh Saigon bị sụp lở, từ hai ngày nay Công Binh đã đến sửa chữa lại. Có người cho rằng có lẽ pháp trường cát lại sắp có thân chủ mới chăng? (CC)

67 TẠ GẠO CHỞ RA NGOẠI Ô KHÔNG GIẤY TỜ

SAIGON.— 5 giờ chiều ngày 5-1, ông Lâm văn H. (28 tuổi, ở bến Phạm thế Hiển, tài xế xe vận tải số NDE. 19...) chở 67 tạ gạo Nàng Hương ra ngoại ô thì bị Cảnh sát chặn bắt vì không giấy tờ hợp lệ (SS)

KẺ TRỘM VÀ NGƯỜI MUA ĐỒ TRỘM ĐỀU BỊ BẮT

SAIGON.— Chiều 5-1, Cảnh sát Thương khẩu đi tuần tới kho 5 bắt được 3 cậu trộm là Nguyễn văn Hai (14 tuổi), Lý văn Hải (15 tuổi) và Hà văn Đông (12 tuổi). Cả ba nhận đã trộm nửa tháng nay, hàng trộm được đều bán cho 4 bà là: Võ thị Bảy (27 tuổi), Trần thị Ngọ (35 tuổi), Lê thị Vi (35 tuổi) và Đỗ thị Tài (50 tuổi) nhà ở đường Trịnh minh Thế và Tôn Đản. Kẻ trộm đồ trộm và 4 bà đều bị đưa về bót. (VTX)

CHẶT ĐẦU ĐẠN, BỊ TRỌNG THƯƠNG

GIA ĐỊNH.— 11g ngày 6-1, em Đặng hữu D. (12 tuổi, ở đường Hoàng Diệu Thủ Đức) lượm được một đầu đạn bèn lấy dao chặt chơi. Đầu đạn phát nổ, em bị miểng ghim khắp người, thương tích khá trầm trọng. (PV)

HỌC SINH MANG SÚNG ĐI ĐÂU ?

SAIGON.— 8g ngày 5-1, Cảnh sát chận xét một học sinh, (16 tuổi nhà ở Lê văn Duyệt Gia Định) trên đường Hàm Nghi bắt được 1 khẩu súng lục nhỏ và 1 băng đạn có 5 viên không có giấy tờ hợp lệ. (VTX)

BA VIỆT CỘNG BỊ HẠ TRONG KHI GÀI ĐẠP LÔI

MỸ THO.— Nghĩa quân xã Đ...n, Hòa Hiệp quận Cái Bè (Định tường) đêm 4-1 tuần tiểu tại ấp An H... đã bắt gặp một toán Việt Cộng đang gài đạp lôi để sát hại lương dân, bắn tại chỗ ba Việt cộng Nguyễn văn An, Tiểu đội Trưởng, và hai du kích Trần quang Vinh, Nguyễn văn Hải. Ta còn tịch thu của chúng một tiểu liên năm băng đạn, một carbine, bốn quả đạp lôi và hai dao găm, cùng nhiều tài liệu quan trọng. (VTX)

TỬ THI TRÊN SÔNG KINH ĐÔI

SAIGON.— Người ta trông thấy một tử thi đàn ông trạc 25t tại sông Kinh đôi số 2 Bến Nguyễn Duy vào hồi 8 giờ 45, ngày 5-1. Người này mặc quần tây ngắn chảo trái còn mang một chiếc giầy Bata đen, thi thể đã sình thối và đã lột da lưng và ngực. Chưa rõ danh tánh nạn nhân vì trong mình không có giấy tờ. (VTX)

ĐỌC BÁO

NHA TRANG SẮP CÓ «BỒNG LAI ĐẢO»

...Luật sư Ủy viên xã hội cũng đã trực tiếp thảo luận với ông Trưởng ty Xã Hội Khánh Hòa về dự án biến Hòn Tre (Nha Trang) thành một khu giải trí riêng biệt, tập trung tất cả gái mãi dâm tại Nha Trang về nơi đây cùng với tất cả Snack Bar, với mục đích là tách rời cảnh ăn chơi, giải trí thiếu lành mạnh ra một vùng riêng biệt để khỏi ảnh hưởng đến đời sống chung của dân chúng cần cù làm ăn; khu giải trí riêng biệt này dự tính sẽ đặt tên là «Bồng lai Đảo».

Dự án định sẽ hoàn thành trong năm 1966 «Bồng lai Đảo» (đảo Hòn Tre) nằm cách Nha Trang 2cs đường nước, khách muốn đến đảo này phải qua 1 con đò duy nhứt tiện cho nhà chức trách kiểm soát cấm không cho trai gái vị thành niên léo hánh đến đảo này. Khách muốn đi qua Bồng lai đảo giải trí, khi xuống đò phải trả tiền thuế.

Trên đảo Bồng lai, dự định sẽ thiết lập 1 ngân hàng để cho các cô gái buôn hương gửi tiền, chừng nào muốn hoàn lương thì ngân hàng sẽ trao tiền lại cho họ để tìm nghề lương thiện sanh sống.

Cũng được biết là tại Khánh Hòa Bộ xã hội đã xúc tiến mạnh việc tập trung hành khất vào một nơi nuôi dưỡng là trại Lạc Thiện và đến nay kết quả kể như được 95%. Tại thành phố Nha Trang hiện không còn thấy bóng hành khất. **(ĐẤT TỔ 6-1-66)**

chính luận

ĐIỀN ĐÀN CHUNG CỦA MỌI NGƯỜI CÓ THIỆN CHÍ

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút: ĐẶNG-VĂN-SUNG

Cố Thư ký Tòa soạn: TỪ-CHUNG

Tòa soạn **15** *Võ-Tánh — Saigon* *Điện thoại:* **25.977**

NĂM THỨ 3 Số 532 **8 Trang Giá 3đ.**

Ngày Thứ Bảy 8-1-66 (Ngày 17 tháng Mười Hai Ất Tỵ)

Ý KIẾN

SAU CÁI CHẾT CỦA LEON TROTSKY

Vào ngày 20-8 cách đây 25 năm, Leon Trotsky đã bị ám sát.

Cái chết của Trotsky có ảnh hưởng như thế nào đối với chiều diễn biến của lịch sử?

Đứng về phương diện chính trị mà xét, thì việc ha sát Trotsky chỉ là một vụ nhỏ, hầu như là không đáng kể. Vì nó không giải quyết hoặc thay đổi được gì hết. Nó không chặn đứng được trên «chiến tranh về ý thức hệ» hiện vẫn lan tràn mạnh mẽ hơn bao giờ hết trên khắp địa cầu. Ngày nay, nó không còn là một cuộc đấu tranh giữa nhiều nhóm nữa, nó đã biến thành một trận chiến tranh giữa hai khối: một bên là Mạc tư Khoa lãnh đạo, một bên là Bắc kinh dẫn dường.

Leon Trotsky chủ trương một cuộc cách mạng không ngừng, vì thế giới luôn luôn biến đổi: trong cuộc cách mạng đó, nhân dân đấu tranh và chịu gian khổ để rồi cuối cùng thực hiện được thiên đàng của chủ nghĩa xã hội trên khắp thế giới.

Dưới con mắt của giới lãnh đạo trong điện Kremlin, thì Mao Trạch Đông chủ trương một chính sách giống y như thế, và họ cho rằng họ Mao là một tay mạo hiểm vô trách nhiệm.

Còn về phần ông Mao trạch Đông, thì chắc chắn là ông xem các lãnh tụ hiện nay ở Liên Sô cũng không khác gì Staline dưới con mắt của Trotsky, khi Trotsky gọi Staline là «kẻ đào huyệt chôn cuộc cách mạng».

Thế nhưng làm thế nào mà Staline «kẻ đào huyệt chôn cách mạng» lại thắng trong cuộc tranh dành quyền lực? Chính là vì Staline là một người dung thường, không lỗi lạc, vì Staline tiêu biểu cho ổn định cho an ninh. Bảo rằng Staline đã phản bội những nỗi hy vọng của dân tộc đã quá mệt mỏi thì thật ra không có bằng chứng nào cả, chỉ cần biết rằng hồi đó người dân Nga tin rằng với Staline họ có thể nghỉ ngơi, không mạo hiểm nữa. Như người Nga vẫn thường nói, «phải bỏ những kẻ anh hùng vào cái sọt rác của lịch sử». Nếu ông Khruschev và những người thay thế cho ông đã chủ trương như Trung Hoa, thì nhân dân Nga lại phải đấu tranh cho cuộc cách mạng không ngừng. Họ sẽ buộc nhân dân phải hạn chế thực phẩm. Và rất có thể là họ đã không có thể theo dõi một đường lối giúp đỡ cho những nước không bè phái như Nam Tư và Ấn Độ. Có lẽ họ đã phải gánh lấy các gánh nặng «kỹ nghệ hóa» như là Trung Hoa.

Nhưng người dân Nga đâu có chịu hy sinh cho những lý tưởng như thế hoặc bắt đầu một cuộc đấu tranh oai hùng sau khi đã chịu gian khổ trong trận thế chiến thứ hai. Dù sao thì cái giai cấp trung lưu mới xuất hiện cũng không muốn tranh đấu.

Xét trong bối cảnh đó, thì cuộc xung đột giữa Staline và Trotsky ngày trước cùng cuộc đấu tranh hiện nay giữa Mạc tư Khoa và Bắc Kinh, chỉ là một giai đoạn trong trận chiến tranh giữa những gì ổn định và những gì là mạo hiểm, đã từng xảy ra nhiều lần trong lịch sử của hầu hết các quốc gia. Sự thật có một điểm tương đồng đáng chú ý trong chiều diễn tiến của lịch sử tại Liên Sô và những biến chuyển tại Mỹ, Pháp, Anh và Đức vào năm sau thế chiến thứ nhứt. Nhân dân trong mấy nước đó đều chán cái cảnh chết chóc tàn phá. Nay họ chỉ muốn hòa bình, họ muốn được trở về với gia đình, sống một đời bình dị, an phận. Họ muốn sống trong hòa bình, trong ổn định. Nhưng, như chúng ta đã biết, họ đã không có được hòa bình và ổn định. Staline đã chứng tỏ rằng ông là một người mạo hiểm, ông không muốn đem lại hòa bình cho nhân dân Nga.

Ở Trung Hoa ngày nay, nhân dân vẫn bị thúc dục phải thực hiện điều này hay điều khác. Nhưng cứ theo chiều diễn biến tự nhiên của mọi vật, thì nay mai thế nào cũng có một sự thay đổi trong giới lãnh đạo ở Trung Hoa. Sự đổi thay đó có thể đưa lại một cuộc khủng hoảng giống như là cuộc khủng hoảng đã xảy ra ở Liên Xô cách đây chừng 40 năm, trong đó Staline chọi với Trotsky, ổn định chọi với mạo hiểm. Nếu có cuộc khủng hoảng đó, thì nó sẽ đưa lại một sự thay đổi mới cho các vấn đề ở Châu Á. (B.B.C)

Những thắc mắc của báo chí Quốc tế về

NHỮNG HOẠT ĐỘNG NGOẠI GIAO THẦM KÍN và ý định thương thuyết tái lập hòa bình ở V.N. của Mỹ

Hôm 5-1-66 đại sứ Mỹ tại Liên hiệp Quốc ông Goldberg đã đệ trình lên ông Tổng thư ký LHQ U Thant một bản phúc trình nội dung như sau:

«Kính thưa quí vị.

«Qua tất cả những hành động và ý nghĩ của chúng tôi, quí vị sẽ nhận thấy rằng chúng tôi đã hưởng ứng một cách nồng nhiệt những lời kêu gọi rằng chúng tôi ứng đáp, và một vài trường hợp, chúng tôi đã phái các sứ giả tới gặp Đức Giáo Hoàng, ông Tổng Thư Ký Liên Hiệp quốc và một số đông các vị quốc trưởng và lãnh tụ chính phủ để xác nhận lại ước vọng của chúng tôi là: mau lẹ thực hiện một giải pháp hòa bình cho cuộc xung đột ở Việt Nam và làm tất cả những gì thuộc phạm vi quyền lực của chúng tôi để chuyển cuộc xung đột từ nơi chiến trường tới bàn hội nghị. Về mặt này những cuộc oanh tạc của chúng tôi tại Bắc Việt vẫn chưa được nối tiếp kể từ khi có cuộc ngừng chiến nhân dịp Giáng Sinh cho tới nay.

«Trong số được nêu lên trong các điệp văn của chúng tôi gởi đến một số chính phủ có những điểm sau đây:

— Hoa kỳ sẵn sàng mở những cuộc thảo luận hay thương thuyết mà không cần có điều kiện tiên quyết nào hết hoặc là trên căn bản các hiệp định Genève 1954 và 1962.

«Một sự giảm bớt chiến cuộc của đôi bên có thể tiên liệu được.

«Một cuộc ngưng bắn có thể là vấn đề đầu tiên được thảo luận đến trong bất cứ cuộc thảo luận hay thương thuyết nào. Hoa kỳ vẫn sẵn sàng rút quân khỏi miền Nam Việt Nam ngay khi nào miền Nam Việt Nam ở vào một địa vị định đoạt được tương lai riêng của mình mà không bị ngoại bang can thiệp.

«Hoa kỳ không ước muốn kéo dài mãi sự hiện diện binh sĩ của mình hay căn cứ quân sự ở Việt Nam.

«**Cơ cấu chính trị tương lai** của miền Nam Việt Nam cần phải do chính dân chúng miền Nam quyết định lựa chọn, qua các thủ tục dân chủ.

«Vấn đề thống nhất Nam Bắc Việt Nam cần phải được định đoạt bởi quyết định tự do của dân chúng ở cả hai miền.

«Tôi lấy làm cảm tạ nếu bức thư này có thể được chuyển đạt tới tất cả các nước hội viên LHQ, như là một tài liệu của hội đồng Bảo An. Tôi tha thiết mong rằng các nước hội viên LHQ sẽ cứu xét bức thư này để nhớ lại bức thư đề ngày 28-7-65 của Tổng thống Johnson gửi ông Tổng thư ký LHQ, trong đó Tổng thống đã mời tất cả các nước hội viên LHQ qua cố gắng riêng rẽ hoặc qua nỗ lực chung hãy dùng ảnh hưởng của mình để đem lại những cuộc thảo luận vô điều kiện cùng là nhớ lại bức thư của tôi đề ngày 31-7-65 gửi ông Chủ Tịch Hội Đồng Bảo An trong đó ngoài nhiều điều khác tôi có nói rằng Hoa kỳ vẫn sẵn sàng cũng như trong quá khứ cộng tác vô điều kiện với các nước hội viên hội đồng bảo an trong công cuộc mưu tìm một phương thức khả dĩ chấp nhận được để tái lập hòa bình và an ninh tại vùng đó trên thế giới.

«Tôi hy vọng rằng cũng nhân dịp này các cơ quan LHQ và tất cả mọi quốc gia sẽ tha thiết nhiều hơn nữa với những gì mình có thể làm được để giúp thành đạt những cứu cánh đó.

Những câu hỏi của các ký giả

Và sau khi đệ trình bản phúc trình lên Đại Hội Đồng LHQ, đại sứ Goldberg đã mở họp báo liền sau đó và dưới đây là những điểm chính trong cuộc họp báo nói trên:

Hỏi: Thưa ông đại sứ, ông có ngỏ ý với những nhân vật mà ông đã có dịp tiếp súc rằng chúng ta sẽ đặt ra một điều kiện nào về sự hiện diện của phái đoàn Việt Cộng ở bàn hội nghị không ạ?

Đáp: Chúng tôi nói là chúng tôi sẵn sàng tham gia các cuộc thương thuyết mà không có điều kiện nào cả. Những vấn đề đại diện ở bàn hội nghị tất nhiên là những vấn đề cần phải được thảo luận và thương thuyết.

Hỏi: Thưa ông đại sứ, báo chí ở đây cũng như các nhà ngoại giao ở đây vẫn có những nhận xét cho rằng: sự quảng cáo rùm beng về sứ mạng của các nhân vật khác như ông Harriman chẳng hạn đã một phần nào làm mất hiệu lực của điều được gọi là cuộc tấn công hòa bình. Vậy xin ông đại sứ cho biết ý kiến về những nhận xét đó, và ngoài ra xin ông Đại sứ cho biết có hoạt động ngoại giao thầm kín nào được diễn tiến bên trong những hoạt động vừa nói mà nhiều người đã biết đến không ạ?

Đáp: Tôi xin hết sức nhấn mạnh rằng mục đích của cuộc tấn công hòa bình này không phải là nhằm tuyên truyền. Điều có thật là những sứ mạng khác nhau vừa kể đã được quảng cáo, nhưng đó không phải là do chúng tôi tạo ra hay muốn như vậy. Quả thật tôi lên đường thi hành sứ mạng của tôi mà không có quảng cáo gì hết. Những điều không thể tránh được là khi các nhân vật chính quyền mà dân chúng thấy xuất hiện ở các thủ đô ngoại quốc thì thế nào dư luận cũng chú ý đến. Những gì không được quảng cáo là những sự đáp ứng mà chúng tôi đã nhận được. Chúng tôi không có ý định công bố những sự đáp ứng đó ngoại trừ trong trường hợp mà nhân vật chúng tôi đã có dịp hội đàm với, nhu cầu và cho hết những lời đáp ứng của họ được công bố. Chẳng hạn như quí vị đã biết tôi đã được hân hạnh tiếp kiến Đức Giáo Hoàng và Đức Thánh Cha đã tiếp súc chính thức bằng văn thơ với tổng thống Johnson. Hôm qua tôi chuyển giao lại bức thơ đó cho tổng thống Johnson. Với sự ưng thuận của Đức Giáo Hoàng bức thơ đó đã được công bố.

Tuy nhiên tôi không hề tiết lộ và không có ý định tiết lộ cuộc hội đàm của tôi với Đức Thánh Cha. Đó là đặc điểm của cuộc thảo luận mà tôi đã có với tướng De Gaulle, thủ tướng Wilson và các nhân vật khác. Thống Đốc Harriman cũng như tôi đã hội đàm với một số đông nhân vật. Chúng tôi có thể phỏng chừng rằng ngoài những sự quảng cáo rùm beng về một sứ mạng nào đó, vẫn có nhiều hoạt động ngoại giao thầm kín đang diễn tiến.

Hỏi: Thưa ông đại sứ, trong cuộc họp báo cuối cùng của ông, ông có cho thấy rằng hoạt động ngoại giao thầm kín vẫn không thất bại. Vậy sau cuộc hành trình mới đây của ông đại sứ Harriman, thì ông có có còn nghĩ vậy không? Và hai nữa là hiện nay có những lời bàn tán về việc có thể triệu tập một phiên họp khẩn cấp của đại hội đồng để giải quyết vấn đề này, coi đó như là một cách để cứu vãn thể diện cho tất cả các phe liên hệ. Vậy xin ông đại sứ cho biết ý kiến của ông như thế nào?

Đáp: Tôi không nghe thấy những lời xôn xao bàn tán như ông vừa đề cập tới đó. Vì thế tôi không biết gì về chuyện đó hoặc có thể bình luận gì được về sự đó. Hoạt động ngoại giao dù thầm kín hay không thầm kín cũng **cần phải được tiến hành trong tình thế này.** Mục đích căn bản lớn lao của những sứ mạng mà tổng thống Johnson đã trao phó cho thống đốc Harriman, tôi, ông Bundy và thống đốc William cùng là nhiều nhân vật khác nữa, là làm sao để chắc chắn rằng những đường lối tiếp xúc ngoại giao vẫn rộng mở, rằng không có sự hiểu lầm nào về các lập trường và rằng điều hết sức rõ rệt là thái độ của các phe như thế nào, trước hết cũng là thái độ của chính phủ chúng ta về khía cạnh rõ rệt nhất trong thái độ của chúng ta là lòng thành thực và tha thiết muốn thương thuyết về một giải pháp hòa bình cho cuộc xung đột này.

Hỏi: Thưa ông đại sứ, trong bản phúc trình của ông, ông có một lần nữa cho biết rằng Hoa Kỳ sẵn lòng và sẵn sàng tham dự các cuộc thương thuyết. Vậy đại sứ trả lời ra sao trước luận điệu của cộng sản cho rằng Hoa kỳ không sẵn lòng thương thuyết với Việt cộng coi Việt cộng như là một phe liên hệ trong cuộc xung đột này.

Đáp: Chúng tôi đã nói đi nói lại rằng theo quan điểm của chúng tôi thì sẽ chẳng có gì khó khăn đối với việc quan điểm của Việt cộng được trình bày tại một hội nghị, và chúng tôi cũng đã nói rằng thể thức tiến hành hội nghị phải được thương thuyết. Đối với tôi dường như đó là một câu trả lời đầy đủ cho câu hỏi vừa rồi vậy.

Hỏi: Như vậy phải chăng lời ông đại sứ muốn nói rằng Việt cộng có thể có đại diện tại hội nghị?

Đáp: Tôi đã nói những gì mà tôi đã nói là: chúng tôi yên trí rằng sẽ không có vấn đề khó khăn nào đối với việc quan điểm của họ được trình bày tại một hội nghị và những thể thức tiến hành một hội nghị cần phải được thảo luận. Điều này nằm trong điểm căn bản của chúng tôi. Như chúng tôi nói là Mỹ sẵn sàng thảo luận và thương thuyết mà không cần có điều kiện tiên quyết nào hết, hoặc trên căn bản các hiệp định Genève 1954 và 1962. Chúng tôi đã trình bày rõ ràng là chúng tôi sẵn sàng đi tới Genève hay tới bất cứ một diễn đàn quốc tế nào. Rõ rệt là chúng tôi không thể nào điều hành tất cả các hoạt động ngoại giao của chúng tôi ở một diễn trường công khai vì một mặt chúng tôi được khuyến khích tiến hành những hoạt động ngoại giao thầm kín. Những gì mà chúng tôi muốn nói là chúng tôi nhận thấy không có gì khó khăn trong việc làm cho quan điểm của họ hay của bất cứ một ai được trình bày tại một hội nghị cả.

Hỏi: Xin ông đại sứ phân biệt rõ thương thuyết không có điều kiện tiên quyết và thương thuyết trên căn bản các hiệp nghị Genève 54 và 62.

Đáp: Hiệp định Genève là một thỏa hiệp và những thỏa hiệp ấy có đặt ra một số điều kiện, chúng tôi sẵn sàng thương thuyết trên căn bản đó. Trên căn bản những điều kiện được đưa ra trong hiệp định Genève hoặc chúng tôi sẵn sàng thương thuyết một cách tự do không có điều kiện nào hết.

Hỏi: Trong bức thư gởi cho ông Tổng Thư Ký LHQ, ông đại sứ có đề cập tới việc không nối tiếp những cuộc oanh tạc. Vậy đại sứ coi cuộc ngưng oanh tạc này sẽ kéo dài mãi hay là chỉ trong một vài ngày nữa thôi?

Đáp: Bức thư của tôi đã tự nó nói lên điều ấy rồi. Bức thư nói rằng những cuộc oanh tạc của chúng tôi tại Bắc Việt vẫn chưa được tiếp kể từ cuộc hưu chiến lễ Giáng Sinh tới giờ. Đây là một thực sự.

Hỏi: Trong bức thư ông đại sứ có nói hai việc: Trước hết là Hoa Kỳ sẽ hội đàm với Bắc Việt và miền Nam Việt Nam được định đoạt tương lai riêng của họ. Và hai là dân chúng Nam Việt Nam phải được quyền định đoạt tương lai chính trị riêng của họ. Phải chăng như vậy là gạt bỏ sự tham gia của Bắc Việt trong những cuộc thương thuyết về hai vấn đề quan trọng đó.

Đáp: Chúng tôi đã nói rằng chúng tôi sẵn sàng thương thuyết vô điều kiện. Điều này đã cho thấy rõ rệt lập trường của Hoa kỳ đối với những vấn đề có thể được đem ra thương thuyết. Chúng tôi sẵn sàng thương thuyết với Bắc Việt và lập trường của họ, chúng tôi cũng nhắc lại tất cả lập trường quen thuộc của chúng tôi. Chúng tôi đã biết bốn điểm mà Bắc Việt đưa ra, chúng tôi sẵn sàng thương thuyết bốn điểm của họ nhưng chúng tôi cũng sẵn sàng thương thuyết những điểm mà chúng tôi đưa ra. Đó là căn bản cho tất cả mọi cuộc thương thuyết. Những điểm ấy đã được đặt ra như là một căn bản thương thuyết như tôi vừa mới nói trước đây.

Hỏi: Thưa ông đại sứ, ông có thể bảo đảm với các lãnh tụ trên thế giới mà ông đã hội đàm rằng chính phủ Việt Nam Cộng hòa sẽ tham gia những cuộc thương thuyết đó không?

Đáp: Chúng tôi đã tuyên bố rõ lập trường của chính phủ Hoa Kỳ và đó là lập trường của tôi đã trình bày. Tôi đã không chuyển đạt lập trường của chính phủ nào khác, ngoại trừ lập trường của chúng ta.

Hỏi: Vậy thưa ông đại sứ, ông có thể nào cho biết ý kiến của ông về thái độ của chính phủ Việt Nam Cộng Hòa đối với cuộc thương thuyết hay không?

Đáp: Thưa không. Tôi tưởng cần dành việc đó cho chính phủ Saigon. Tôi chỉ trình bày quan điểm của chính phủ Hoa kỳ mà thôi.

Hỏi: Một số các nhà ngoại giao cho rằng những cố gắng hoà bình của chúng ta có thể tăng thêm hiệu lực nếu chúng ta không đồng thời gia tăng nhiều trong ngân sách quân sự của chúng ta. Vậy xin ông cho biết ý kiến về việc này?

Đáp: Tôi thiết tưởng những cố gắng tìm kiếm hoà bình của chúng ta tự nó cũng nói lên được những gì chúng ta đương mong ước thành đạt. Chúng ta mong muốn hoà bình nhưng đồng thời nó cũng nêu rõ nhiều lần chúng ta xác định lại quyết tâm không để cho ai dùng võ lực đẩy chúng ta ra khỏi Việt Nam.

Chúng ta ước muốn một sự dàn xếp hòa bình và đó chính là đường lối mà cuộc xung đột này nên và cần được dàn xếp. Chúng ta sẽ không để cho ai dùng võ lực đẩy chúng ta ra khỏi VN.

Hỏi: Thưa ông đại sứ, ông có thể cho biết là liệu qua những hoạt động ngoại giao được tiếp diễn này thì lập trường của Hoa kỳ với tất cả mọi chi tiết của nó đã được trực tiếp chuyển đạt hẳn đến Hà nội và Bắc Kinh hay chưa? Không phải là qua báo chí mà tôi muốn nói là qua những đường lối riêng tư đó?

Đáp: Tôi mong là sự việc đã diễn ra như vậy.

Tôi không thể nói chắc là đã có như vậy nhưng tôi ước mong đó là sự thật.

Hỏi: Thưa ông, có giới hạn thời gian nào trong cuộc tấn công hòa bình cùng là sự ngưng oanh tạc Bắc Việt hay không?

Đáp: Chúng ta đang nói chuyện, chúng ta đang theo đuổi việc tìm kiếm hòa bình, không có một tối hậu thư gởi đến cho ai cả.

Hỏi: Thưa vì lẽ ông có nói

(Xem tiếp trang 5)

Cuộc cách mạng thật sự ở miền Nam Việt-Nam

2

Bài của George A. Carver, Jr.

George A. Carver, Jr. một cựu nhân viên của Phái Bộ viện trợ kinh tế Mỹ ở Saigon, từng là sinh viên về lý thuyết chính trị và Á Châu Sự Vụ, có cấp bằng của các Đại Học Đường Yale và Oxford.

I

Đối với những ai quan tâm một cách vội vàng nhất đến các vấn đề thế giới thì hiển nhiên là Việt Nam Cộng Hòa đang ở trong tình trạng chiến tranh, và cũng hiển nhiên là ở chỗ cuộc chiến tranh này đã do một phong trào phiến loạn dưới quyền kiểm soát của Cộng sản gây ra, được sự ủng hộ và điều khiển ngay từ Hà Nội. Sự kiện ít rõ rệt hơn, tuy rằng khá quan trọng trong việc ấn định cục diện chính trị và tương lai của Việt Nam Cộng Hòa (kể cả kết cuộc cuối cùng của trận chiến tranh do Cộng sản xúi dục này) là Việt Nam Cộng Hòa đang còn ở trong một cuộc cách mạng xã hội.

Khi miền Nam Việt Nam được thành lập vào cuối năm 1954, quyền hành chính trị trước tiên do một giai cấp quan lại có ưu thế nắm giữ, phần lớn là những người được Pháp giáo dục và có tinh thần vọng ngoại, mặc dầu về phương diện chính trị, họ là những người quốc gia. Trong giai cấp ấy Ngô đình Diệm vừa là một điển hình vừa là khuôn mẫu. Hiện nay, quyền hành chính trị đang ở giai đoạn chuyển dần sang một nhóm người Việt Nam có tinh thần chiến đấu hơn, ít ra cũng ngấm ngầm một tinh thần bài ngoại, và trong một vài phương diện, được giáo dục trong nước nhiều hơn, ít chịu suy nghĩ về chính trị theo một ngữ pháp nào của ngoại quốc. Trong nhóm này, những sinh viên, những nhà tu hành đã lãnh đạo phong trào Phật giáo và những tướng lãnh trẻ là những khuôn mẫu chính yếu. Sự thay đổi này trong phạm vi quyền hành chính trị đã giải thích phần lớn sự hỗn loạn sai lạc trong khung cảnh chính trị ở Việt Nam Cộng Hòa và đã tạo nên một cuộc cách mạng thật sự tại đây. Cuộc dấy loạn của Cộng sản góp phần nào vào các nguyên nhân sản xuất ra cuộc cách mạng này, tuy nhiên hai vấn đề này không phải là giống nhau. Cuộc dấy loạn của Cộng sản luôn luôn là một chiến dịch quân sự lẫn chính trị được điều khiển một cách có kế hoạch và cố ý. Cuộc cách mạng xã hội của Việt Nam Cộng Hòa có hình thức rõ rệt, không phải là kết quả của một ý định có suy tính và cũng không thể nào đưa đến sự kiểm soát của một người.

Cuộc cách mạng này là cả một vấn đề hết sức phức tạp trong đó các cảm tình quốc gia, chẳng hạn, bị những tư tưởng đụng chạm nhau và các phe phái tranh đấu lại mang nhãn hiệu tôn giáo ngay cả những khi không dính dùng gì đến vấn đề lý thuyết hay thực hành và tôn giáo. Từ lâu, cuộc cách mạng này đã diễn ra hầu hết ở các trung tâm đô thị và do đó tương đối không ảnh hưởng bao nhiêu đến đời sống của người dân quê thành phần chánh yếu trong dân số của miền Nam.

Sự kiện này có thể uốn nắn kết quả và mục đích cuối cùng của cuộc cách mạng, nhưng không làm thay đổi tính chất quan trọng của nó hiện nay. Về số lượng, mặc dầu chỉ là một thiểu số ít ỏi, giới trí thức và lớp quần chúng lớn tiếng ở thị thành đã có một ảnh hưởng lớn lao đối với đời sống chánh trị ở miền Nam Việt Nam — một tình trạng đã từ lâu làm cho người dân quê không còn trực tiếp lưu ý đến bất cứ chính phủ nào thành lập ở Saigon.

Muốn hiểu biết cuộc cách mạng đang thành hình và những xúc động do nó gây ra, muốn hiểu sự quan trọng và liên hệ của nó đối với cuộc dấy loạn của Cộng sản, người ta cần phải hiểu rõ khung cảnh lịch sử đã làm nền tảng cho sự phát triển của cuộc cách mạng. Chính khung cảnh này đã làm cho Ngô đình Diệm thành một yếu tố xúc tác, giúp cơ hội cho những người đối lập ông tụ họp lại dưới ngọn cờ «Phật giáo» và giúp cho những vị tu sĩ hướng dẫn phong trào «Phật giáo» tạo được một ảnh hưởng chính trị mà hiện họ đang sử dụng.

Trong khoảng ba thế kỷ vừa qua, sự giao hảo chặt chẽ và thường có lý do giữa hoạt động truyền giáo của Thiên chúa Giáo và sự lấn áp của người Pháp về chính trị đã tạo nên những sự căng thẳng mạnh mẽ trong phạm vi tình cảm và sự chống đối đôi khi bộc lộ ra giữa những người Việt Thiên chúa giáo và không Thiên chúa giáo, và trong nhiều khía cạnh, sự kiện này tương tự như tình cảm giữa những người Anh Thiên chúa giáo và không Thiên-chúa-giáo dưới thời Nữ hoàng Elizabeth đệ Nhất và các người kế vị bà trong dòng họ Stuart.

Nếu chúng ta không kể đến một nhà du lịch trước đây thỉnh thoảng mới ghé thăm Việt Nam và một vài thương gia Bồ đào Nha ở thế kỷ thứ mười sáu, thì những giáo sĩ đạo Gia tô chính là những người Âu châu đầu tiên đã quan tâm đến Việt Nam một cách có phương pháp và thường xuyên (1) Bề trên của những giáo sĩ dòng tại Ma Cao đã để ý đến Việt Nam sau khi các linh mục của ông bị trục xuất ra khỏi Nhật Bản năm 1614.

Năm sau, một phái bộ truyền giáo được thành lập tại hải cảng Fai-Fo (gần Đà Nẵng hiện nay) trong phần đất của nhà Nguyễn. Sự thành công của phái bộ truyền giáo này đã khuyến khích các linh mục ở Ma Cao bành trướng công việc truyền giáo của họ sang phần đất Bắc kỳ do chúa Trịnh cai trị, và năm 1627, linh mục Alexandre de Rhodes đi Hà nội. Các nỗ lực của nhà tu hành nổi tiếng này (người giúp hoàn thiện quốc ngữ, thứ mẫu tự la mã riêng biệt mà người Việt Nam đang dùng để viết) đã ảnh hưởng một cách thiết thực đến lịch sử Việt Nam từ đó về sau. Năm 1645, ông đi La Mã để vận động sự trợ giúp cho những cố gắng của phái bộ truyền giáo Công giáo ở Đông Dương và đề nghị giao phó công việc truyền giáo cho những linh mục địa phương đảm nhiệm, dưới sự chỉ định và giám sát của các giám mục người Âu châu chịu trách nhiệm trực tiếp với Giáo hoàng.

(Còn tiếp)

1) Phần lãnh thổ mang tên «Việt Nam» đề cập đến trong mọi cuộc thảo luận về lịch sử, thay đổi tùy theo từng thời kỳ. Khởi đầu kỷ nguyên Thiên chúa giáo, dân tộc Việt Nam phần lớn tập trung ở vùng trung châu sông Hồng Hà. Các đồng bằng duyên hải giữa hai vùng trung châu sông Hồng Hà và sông Cửu Long nằm dưới sự thống trị của đế quốc Chàm kinh đô trước kia đóng ở phía Bắc thành phố Huế. Ở phía Nam nước Chàm là đế quốc Phù Nam lu mờ ít được biết đến và biến mất khoảng thế kỷ thứ 6 sau Tây lịch, dưới áp lực của những người Khờ me tiền phong, tổ tiên của người Cam Bốt hiện nay. Cuộc Nam tiến dần dà của giống dân Việt về phía đồng bằng duyên hải và vùng trung châu sông Cửu Long đã tạo nên một nguyên nhân đặc biệt trong lịch sử dân tộc Việt Nam. Cuộc Nam tiến đã mất đến mười tám thế kỷ mới hoàn tất. Trong cuộc Nam tiến này, dân tộc Chàm đã bị tận diệt (dấu tích cuối cùng của một triều đình Chàm có tổ chức hẳn hòi đã biến mất năm 1720) và vùng trung châu sông Cửu long đã bị chiếm đoạt khỏi tay người Khờ me (Cam bốt). Tuy nhiên, vùng này cũng chỉ mới được phát triển gần đây thôi. Người Việt Nam thực ra chỉ đến chiếm cứ vùng trung châu sông Cửu long vào khoảng thế kỷ thứ mười bảy, quyền bá chủ của người Việt Nam ở vùng này phải đến thế kỷ thứ 18 mới được thi hành một cách nghiêm chỉnh và phải đến đầu thế kỷ thứ mười chín (1802) mệnh lệnh của nhà cầm quyền Việt Nam mới thực sự được thi hành từ bán đảo Cà mâu đến tận biên giới Trung Hoa.

Vào đầu thế kỷ thứ mười bảy phạm vi cai trị của Việt Nam vào tận đến tỉnh Quảng Nam bây giờ ở Miền Nam Việt Nam. Mặc dầu có một vị vua nhà Lê duy nhất trị vì, các lãnh chúa họ Nguyễn thực sự đã chiếm giữ vùng phía Nam đường ranh giới gần tương đương với vĩ tuyến 17 trong khi ở phía Bắc đường này các nhà quý tộc họ Trịnh lại thực sự kiểm soát tất cả. Các nhà viết sách cận đại gọi phần lãnh thổ của họ Trịnh là Bắc kỳ và khu vực của họ Nguyễn là Nam kỳ. Tuy nhiên, về sau, kể cả trong danh pháp hành chánh của người Pháp, người ta dùng tên «Nam kỳ» để gọi khu vực nam của nước Việt Nam hiện nay, gồm cả vùng trung châu sông Cửu Long và những tỉnh ngay ở phía bắc và phía đông của Saigon. Phần chính giữa của Việt Nam hiện được đặt tên là Trung kỳ. Phần còn lại ở Bắc Việt Nam vẫn giữ tên Bắc kỳ. Bắc kỳ, Trung kỳ và Nam kỳ trở thành ba kỳ lớn để phân chia dân tộc Việt Nam về phương diện hành chánh, và dưới thời Pháp thuộc, về phương diện chính trị. Mặc dầu có một biện pháp lớn lao nhằm tạo sự đồng tình về văn hóa chung cho tất cả các giống dân Việt, mỗi vùng vẫn có một thổ ngữ riêng biệt, một vài tập quán duy nhất và những mối trụng thành mãnh liệt với địa phương.

Giáo sư Frank Trager (Đại Học Đường Nữu Ước) chứng minh:

Họ Hồ phản bội hiệp định Genève

Bữa trước đây, cuối một bài bình luận, tôi có mở một dấu ngoặc để lưu ý rằng Hồ chí Minh đã vi phạm những điều khoản trong hiệp định Genève 1954. Thế là có một vài người nhao nhao lên tiếng chất vấn ngay lập tức. Hỏi rằng làm sao tôi có thể chứng minh được điều ấy.

Tôi xin minh chứng bằng cách viện dẫn một nhà học giả cương trực tức là giáo sư Frank Trager, dạy tại đại học đường Nữu Ước, và đã từng du hành ở Đông Nam Á để viết sách về chủ nghĩa Mác xít. Giáo sư Frank Trager chuyên nghiên cứu về Việt Nam. Theo ông thì không nên diễn rồ trở về với Hiệp định Genève 1954 vì một lẽ giản dị là trong đó đầy rẫy những cạm bẫy để cho cộng sản lợi dụng.

Hiệp định Genève có trù liệu việc trao đổi dân chúng giữa 2 miền Bắc Nam. Tuân theo đúng lời lẽ và tinh thần của những điều khoản ấy, 800.000 dân chúng Bắc Việt đã di cư vào miền Nam vĩ tuyến 17. Luồng di cư ngược chiều thì ít hơn, chỉ có 100.000 cán binh Việt Minh và cảm tình viên tập kết ra Bắc.

Với tác phong sảo quyệt gian manh của họ theo thường lệ Cộng sản đã để lại vô số phần tử «nằm vùng» ở phía Nam vĩ tuyến 17, để rồi sau đó chờ hiệu lệnh của Bắc Việt, tức thì nhất tề vùng lên để lập thành cái gọi là «Mặt trận giải phóng miền Nam» Chẳng mấy lúc Hồ chí Minh công khai nâng đỡ cái «mặt trận tổ quốc» mới mẻ và giả danh đó bằng cách gửi đồ tiếp tế và khuyến khích chiến dịch ám sát và khủng bố của nó. Họ Hồ xử sự như vậy thật là trực tiếp chối bỏ nhiệm vụ thi hành hiệp định Genève, mà chính Bắc Việt đã hứa tôn trọng chớ không như trường hợp của Hoa kỳ không ký kết hiệp định ấy.

Chính phủ Việt Nam Cộng Hoà đã đưa ra nhiều bằng chứng cụ thể về sự toa rập của Bắc Việt với bọn Cộng phỉ ở Miền Nam, do đó mới đẻ ra con đường tiếp tế lén lút qua Ai lao xâm nhập vào Miền Nam, và không phải là tình cờ vô ích mà con đường ấy mệnh danh là «đường mòn Hồ Chí Minh» Nhưng Ủy Hội Quốc tế, lập ra để canh giữ hiệp định Genève, lại không nắm lấy bằng cớ ấy.

Giáo sư Trager nhấn mạnh rằng miền Nam Việt Nam cũng như Mỹ, không ký kết hiệp định Genève nhưng có quyền đòi hỏi Cộng sản Bắc Việt phải để cho Miền Nam được sống yên ổn, nhất là Bắc Việt đã ký hiệp định Genève. Chỉ có người nào ngây thơ khờ khạo nhất đời mới tin rằng Hồ chí Minh sẽ giữ lời hứa và chỉ vận động thống nhất Bắc Nam bằng những đường lối hợp pháp mà thôi.

Sau 1954, ở miền Bắc hay miền Nam cũng vậy, không thể nào tổ chức được một cuộc trưng cầu dân ý hay bầu cử tự do. Ở phía Bắc vĩ tuyến 17, dân chúng tất nhiên không khi nào dám (hoặc được phép) bỏ phiếu chống Cộng sản. Còn ở miền Nam, bọn khủng bố hăm rằng bắt buộc dân chúng ở vùng quê phải bầu cho Cộng sản.

Ai cũng hiểu rằng một ký giả như tôi không phải là quan sát viên tại chỗ để chứng kiến những vụ vi phạm hiệp định Genève do họ Hồ gây ra. Nhưng tôi biết rõ giáo sư Trager từ lâu, và tính tình ông rất ngay thẳng. Ông là một nhà học giả và điều mà ông say mê là chân lý, là việc tìm hiểu sự thật. Sau 1956 ông đã viếng thăm Việt Nam, đi xem xét vùng nông thôn. Lắm khi ông phải đáp xe Jeep bọc cát, có quân đội che chở vì đến gần tầm súng của «quân giải phóng».

Những độc giả nào có ý bênh Cộng sản mà muốn tìm tài liệu tham khảo, thiết tưởng nên đọc những bài bình luận của giáo sư Trager trong các tạp chí như. Orbis; Việt Nam Perspectives; The Intercollegiate Review.

Không có ký giả nào đi hết mọi nơi được. Một bình luận gia phải học cách nào tìm được những nguồn tin xác đáng. Giáo sư Trager là một nguồn tin đó.

John Chamberlain
(Pacific Stars and Stripes Jan. 5-1966)

KHÓC TỪ-CHUNG

Anh cầm bút làm gì nên tội ?
Dòng máu tươi nóng hổi tuôn tràn
Nghẹn ngào chết ức, chết oan
Chết không kịp nói, kịp than nửa lời !
Chết ngon lành như chơi như bỡn
Chết dễ dàng như lợn như gà
Đang cười phút chốc thành ma
Đang nhìn, đang thở, ngã ra cứng đờ !
Dã man quá, ai ngờ đến thế
Những bàn tay ô uế tởm chưa
Chết không khí giới phòng ngừa
Chết không tự vệ, giữa trưa Saigon !
Chết để lại bốn con chập chững
Chết thật nhanh vừa đứng đã nằm !
Vội vàng chết giữa cuối năm
Chết quên cả Tết, cả Xuân đương về !
Vợ ở góa, tái tê lòng dạ
Bóng năm canh cô quả, vật vờ
Tội bầy trứng nước con thơ
Nai con mắt lạ lơ ngơ nhìn đời !...
Thương cho anh đang thời trai trẻ
Nghề văn chương lắm vẻ tài hoa !
Cái thân cầm bút trói gà
Làm chi nên nỗi mà ra thế này ?
Thương cho anh những ngày lận đận
Thất nghiệp hoài ba bận, bốn phen
Bây giờ hạnh phúc vừa nhen
Hận thù nổi sóng, ghét ghen giập vùi !
Thương những kẻ mắt đui, tai điếc
Bán lương tâm vào việc bất lương !
Nỡi da xáo thịt thảm thương
Máu xương nào chẳng máu xương giống nòi ?
Thương những kẻ tôi đòi xuẩn động
Súng cầm tay nhiều lộng dân đen
Sát nhân quen thói ngu hèn
Cầm thù nuôi dưỡng, nhỏ nhen, nhất thời !
Đứng với họ dưới trời thêm thẹn
Đầu thú rừng cũng đến thế thôi !
Giữa dòng thế kỷ hai mươi
Ngờ đâu mọi rợ con người vẫn mang !...
Tiếc thay anh trong làng ký giả
Cao tinh thần, chấp cả gian nguy
Dù cho bạo lực, xá gì
Trái tim bé nhỏ sợ chi cường quyền !
Tiếc thay anh, tráng niên đương độ
Gặp nước non cảnh ngộ bi, hài
Lòng son một tấm không phai
Đường đi vinh hiển càng dài khó khăn !
Tiếc thay anh, câu văn, ngọn bút
Sắc như dao, chẳng chút sờn gan
Ung dung lưu loát luận bàn
Mỗi lời là một chứa chan nhiệt tình !
Lại thương anh trời sinh xấu số
Giữa tuổi Xuân đành bỏ mà đi
Côi trần nheo nhóc thê nhi
Cây ngay chết đứng, còn gì nhân luân !
Bốn phát đạn bốn lần tội ác
Bốn trẻ thơ ngơ ngác mặt mày
Chết vì chính nghĩa vinh thay
Chỉ buồn phải chết vì tay chó rừng !
Ngủ đi nhé, Từ Chung, quên nhé
Thôi từ nay bút để mốc meo
Buồn tênh nghe gió thổi vèo

Âm u huyệt lạnh, trăng treo đỉnh trời !

TÚ KẾU
(Sống 3.1.66)

Kịch sĩ Thiếu Lang đã ngâm bài thơ này trong chương trình « Tuần báo Nghệ thuật truyền thanh » trên đài phát thanh Saigon hồi 22 giờ 15—23 giờ tối thứ tư 5-1-66.

KHÓC TỪ-CHUNG

Bạn chết rồi ư ? Thực hay mộng ?
Chắc bây giờ Việt cộng mừng vui.
Từ Chung ơi ! Từ Chung ơi !
Viết thơ khóc cẩn được lời mà điên
Hình ảnh đó còn nguyên vẹn đó.
Tình đôi ta mà có hay không ?
Trăm năm một giấc mơ mòng,
Dẫu yêu, dẫu ghét, dẫu nồng, dẫu say.
Dẫu xắn áo ra tay xốc vác,
Dẫu dại khờ nhẩm bước cho qua
Về gì một kiếp xương da ?
Nấm mồ vỏn vẹn cũng là đầu xanh.
Bạn đã đi, buồn tênh thư lại,
Chẳng khóc mà trời mãi không thôi.
Tỉnh cười, ai nắm vai tôi ?
Ai nhòa kính trắng, hay ngồi với ma ?

TRUNG-NGUYÊN-TỬ

Cái chết của anh là một bài học cho người Quốc gia

KHÔNG PHẢI CHỈ CÓ CẦM SÚNG MỚI CHỐNG CỘNG

Anh đã chứng tỏ rằng Ngòi bút còn làm địch khiếp sợ như sợ cả sư đoàn

Điếu văn của Hội đồng đại diện Sinh viên Saigon đọc trong cuộc truy điệu và diễn hành trầm lặng sáng thứ năm 6-1-1966.

Nhân danh Hội đồng đại diện Sinh viên Saigon, chúng tôi kính cẩn nghiêng mình trước anh linh ký giả Từ Chung Vũ nhất Huy, người đã là chiến sĩ gục ngã trước 4 viên đạn bắn lén của kẻ bạo tàn hèn nhát tại 1 vùng ngoại ô Saigon, trước mắt nhìn ngơ ngác và đau khổ của vợ trẻ con thơ, trước sự kinh ngạc và phẫn nộ của giới trẻ thanh niên SVHS, trước niềm tiếc thương vô hạn của quần chúng sống tại miền Nam phân tán, đau khổ và bi đát này.

Kính thưa anh Từ Chung.

Giới trẻ chúng tôi thường hay oán trách thế hệ đàn anh đã thiếu trách nhiệm đối với lịch sử, dân tộc để cho đất nước bi thảm hôm nay, giang sơn phân lìa lòng dân ly tán.

Nhưng, xin anh biết cho, trong số đàn anh chúng tôi oán trách đó không có anh, vì anh đã là chiến sĩ. Chiến sĩ trọn đời anh.

Và ngay cái chết của anh, cũng hào hùng như cái chết vinh quang của một chiến sĩ, cái chết làm người sống tự do hãnh diện, làm chiến hữu thêm phấn khởi, và làm cho địch thủ phải khiếp đảm.

Sứ mạng của anh tuy chưa hoàn thành,

Hoài bão của anh cũng chưa được thỏa nguyện...

Nhưng xin anh vui lòng đi về đất mẹ. Vì sau anh, chúng tôi hiểu rằng : anh đã đem trọn cuộc đời để chứng minh cho đại nghĩa.

Vì sau anh, chúng tôi biết rằng, còn lớp lớp tiến anh, đưa anh, làm đồng chí của anh để hoàn thành sứ mạng dang dở đó.

Bày tỏ lòng tiếc thương đối với các chiến sĩ hy sinh là thái độ thường tình và hợp lý của những người tuổi trẻ, biết ơn và còn say mê lý tưởng.

Nhất là trong hoàn cảnh đất nước hiện nay, những cuộc đời chiến sĩ quả cảm, hơn lúc nào hết được chúng tôi tôn thờ.

Chính vì vậy, trước sự gục ngã lịch sử của Từ Chung, chúng tôi tự thấy trách nhiệm phải cụ thể hóa lòng biết ơn, và thương cảm bằng những công việc xây dựng cụ thể cho đất nước.

Chúng tôi nguyện theo anh, nguyện xứng đáng với lòng quả cảm của anh, người chiến sĩ văn hóa của chúng tôi.

Kính thưa anh Từ Chung,

Khi còn sống, anh mong muốn và tranh đấu cho tự do ngôn luận. Cái chết của anh cũng là một hành vi hiến dâng. Anh đã chứng tỏ rằng với ngòi bút, anh còn làm cho địch quân khiếp sợ như sợ cả sư đoàn...

Chúng tôi muốn, trước linh hồn anh, đòi hỏi những điều này :

— Những người đồng nghiệp còn sống của anh phải tiến lên nhất định tỏ bày lòng quả cảm để phát triển tự do ngôn luận, để hoàn thành mục tiêu tối thượng của những người cầm bút, chiến đấu cho tự do và sự mất còn của dân tộc và đất nước này.

— Chúng tôi muốn đòi hỏi chính quyền phải thiết thực nâng đỡ, bằng vật chất, bằng tinh thần và bằng sự hiểu biết cần thiết cho những người còn sống muốn tiếp tục thiên chức, sứ mạng của chiến sĩ cầm bút ca ngợi tự do.

Kính thưa anh Từ Chung.

Xin người chiến sĩ của chúng tôi yên nghỉ. Và xin anh hồn anh, trước sự ngậm ngùi của giới trẻ VN hôm nay, chứng kiến cho lòng tiếc thương vô bờ của chúng tôi.

Buổi tiễn đưa cuối cùng

Tin anh Từ Chung bị sát hại làm tôi rụng rời chân tay. Con người siêng năng, tận tụy với nghề nghiệp, đôn hậu, chân thành với bạn bè, đã mang hết con tim và khối óc ra phục vụ đất nước mà lại bị sát hại một cách oan nghiệt thế ư ! Cách buổi trưa anh chết đúng hai ngày tôi có gọi điện thoại nói chuyện với anh. Không ngờ buổi nói chuyện đó lại là lần cuối cùng. Anh chết đi nhưng tiếng nói của anh còn văng vẳng bên tai tôi. Tôi thương tiếc anh nửa đường đứt gánh bỏ lại một sự nghiệp dang dở, một gia đình vợ và bốn con thơ. Giữa lúc tài năng anh phát lộ, sự đóng góp của anh đối với đất nước đạt đến mực độ rộng lớn và cũng rất cần thiết, thì anh đã đột ngột ra đi.

Bây giờ anh đã nằm sâu trong lòng đất. Tôi nhớ cái giọng nói ấm áp của anh, tấm lòng chân thật của anh đối với bạn bè, nhớ cái bản tính điềm đạm, chín chắn và hòa nhã của anh mà càng thương cảm anh hơn. Mới chỉ quen anh vỏn vẹn năm tháng trời. Với khoảng thời gian năm tháng đó tôi đã học hỏi ở anh rất nhiều. Hôm nay đưa tiễn anh lần cuối, nhìn chiếc quan tài từ từ hạ xuống lòng huyệt, tôi bùi ngùi nhớ đến buổi gặp lần đầu giữa tôi với anh.

Quen anh, càng thân thiết tôi lại càng mến anh, và càng mến anh tôi càng thương anh. Bây giờ anh đã thành người thiên cổ. Nhưng tên anh, tính tình anh, cách cư xử của anh đối với bạn bè, cái dáng người gầy cao, cặp mắt kính dầy cộm, đôi mắt lúc nào cũng mơ màng suy tưởng sẽ vẫn mãi mãi chói sáng trong tôi.

Tôi ghi lên trang giấy này lòng thương mến, niềm đau xót bùi ngùi của một người bạn, một người đứng cùng một chiến tuyến. Anh đã ngã gục nhẹ nhàng như một người lính chiến. Anh chết đi nhưng sự nghiệp của anh đã đi vào vùng hào quang của tâm hồn những người cùng mang nặng lòng đau buồn đối với đất nước quê hương.

ĐẶNG TÂM

Dưới đây không phải là một bài điếu văn, mà chỉ là những lời chân thành nhất mà bác sĩ Đặng Văn Sung, bổn báo Chủ nhiệm, đã ứng khẩu nói trước mộ huyệt của bạn Từ Chung

Kính thưa chị.

Chúng tôi xin phép chị thay mặt các anh em trong tòa báo Chính Luận để có một vài lời vĩnh biệt anh Từ Chung trước khi hạ huyệt !

Chúng tôi cũng không nhắc gì đến cái nỗi đau đớn của các anh em hết bởi vì chúng tôi biết rằng chị và các cháu và thân quyến đã tan nát ruột gan rồi ! Chúng tôi có gợi ra thì chỉ làm thêm đau khổ thôi ! Nhưng mà ngay giờ phút này đây, tất cả mọi người đang nhìn vào ảnh của anh, anh sống khôn và thác thiêng, anh có thể nhìn rõ vào đáy lòng của mọi người, anh phải nhận thấy cái mối thương cảm chân thành của các người bạn của anh chỉ vì chân thành thương cảm anh mà đến đây tiễn biệt anh.

Mấy ngày hôm nay, cả một mối xúc động công phẫn trong khắp các giới đồng bào không riêng gì các độc giả của chúng ta những người đã mến chuộng ngòi bút đặc biệt của anh, huống hồ chúng tôi là người bạn được cái vinh hạnh sống bên cạnh anh, được hiểu rõ cái chân giá trị của anh, hiểu rõ cái nền học vấn cao rộng của anh và thán phục cái quan niệm sống chân thành trong trắng và thanh bạch của anh ! Làm sao chúng tôi không thương cảm được ! Làm sao mà chúng tôi không đau xót được ! Càng thương cảm càng đau xót thì chúng tôi càng phẫn uất. Tại vì sao một người ký giả hiền lành như anh mà chúng nó nỡ ám hại như thế này !

Tôi còn nhớ rõ trong bức thư cảnh cáo cuối cùng có một câu chúng nó in bằng chữ đậm, nó bảo rằng : «Mặt trận giải phóng miền Nam nói cái gì là quyết làm cho được». Quyết làm cái gì cho được ? Tại sao mà không «quyết làm» ông Nguyễn Cao Kỳ ? Tại làm sao mà không «quyết làm» ông Tổng Giám Đốc Công An ? Tại sao làm sao mà không «quyết làm» những con người nào đang chống đối với họ bằng vũ lực và có vũ lực mà chống đối với họ ? Tại làm sao mà lại đi «quyết làm» một người ký giả hiền lành và vô tội như anh ?

Chỉ có Cộng sản mới có thể làm như thế được. Mà chỉ có Cộng sản Trung Hoa mới có thể tàn nhẫn đến như vậy được. Còn con người ta, dù là bạn hay dù là thù, chỉ khi nào mất nhân tính, mới có thể chấp nhận được một điều bỉ ổi như vậy.

Nhưng mà anh Từ Chung ạ, chúng tôi cũng phải nói lên cái sự hãnh diện của chúng tôi. Chúng tôi kiêu hãnh ở con người của anh và chúng tôi cũng kiêu hãnh ở cái chết của anh. Con người của anh, với cái học vấn mà anh có, với cái bằng cấp mà anh có, nếu mà anh cũng như ai mà muốn đi ra làm bộ trưởng, tôi chắc không khó khăn gì. Và tôi nghĩ rằng : nếu mà anh làm bộ trưởng thì chưa chắc hôm nay anh đã chết, và cả Việt cộng cũng không có tìm cách để giết anh làm gì, không dọa anh làm gì.

Chính tại vì anh là một ký giả quèn, tại vì anh đã nhất định tận tụy với cái nghề làm báo, tại vì anh muốn đứng về phía người dân mà nói chuyện, tại vì chúng nó sợ cái tư tưởng của anh, sợ cái lý thuyết của anh, thành ra chúng nó mới phải giết anh.

Đối với chúng tôi, anh là một trong những cái mẫu người sĩ phu mà hiện bây giờ trên cái đời sống khốn nạn này, chúng ta không tìm được bao nhiêu người nữa !

Chúng tôi hãnh diện cả về cái chết của anh. Cái chết của anh không phải là cái chết của Từ Chung, không phải cái tang của gia quyến Từ Chung, không phải là cái tang của Chính Luận, mà đó là cái tang của tất cả những người Quốc Gia, là cái tang của tất cả những người chống Cộng trên thế giới này.

Tôi nhớ lại cái tang của trò Ơn, với trường hợp cái chết của trò Ơn, tôi so sánh cái chết của trò Ơn và cái chết của Anh, thì tôi thấy cái chết của anh là một bài học.

Bài học đó không phải chỉ cho người ta biết sự tàn bạo của cộng sản, mà đó là một bài học để cho những người Quốc Gia Việt Nam biết rằng không phải chỉ có quân đội mới chống Cộng. Không phải chỉ có cầm súng mới chống Cộng. Mà còn hàng nghìn hàng vạn người không có súng, không có gì cả, chỉ có một cây bút, một tư tưởng, một tấm lòng mà cũng chống Cộng.

Chống cộng, ở trong một cái tình thế bi đát, khó khăn hơn nhiều.

Trước sự đe dọa của cộng sản trong lá thơ cuối cùng, chúng ta đã bàn với nhau, chúng ta không có gì cả, không có một phương tiện nào để bảo vệ cho chúng ta cả, chúng ta chỉ có một chút tinh thần thôi, cần phải duy trì cái tinh thần, cần phải bảo vệ cho đến cùng, rồi sau đó muốn đến đâu thì đến, muốn ra sao thì ra.

Ra sao ?

Ra đến cái cảnh ngày hôm nay anh nằm trong quan tài này mà tôi thì đứng đây để mà nói lời vĩnh biệt ! Đáng lẽ ra thì tôi mới là cái thằng nằm trong quan tài này, mà anh là người đứng ở đây, để nói những lời vĩnh biệt mới là phải.

Trong lương tâm của tôi, anh là người đã chết thay cho tôi ! Anh chết thay cho tôi ! Tại tôi phải sống thay cho anh. Các bạn của anh ở đây phải sống thay cho anh.

Cái hình dáng cao cao gầy gầy, ăn mặc lôi thôi lếch thếch, cái nụ cười buồn chua chát của anh sống mãi trong tờ báo Chính Luận và những điều anh đang suy nghĩ, những hoài bão của anh, những dự định của anh, trong tờ báo Chính Luận, chúng tôi xin sẽ dần dần thực hiện cho anh.

Thôi ! Anh Từ Chung ! Không nói nữa. Xin anh phù hộ cho những con người như chúng ta.

TỪ-CHUNG : ANH HÙNG ĐẦU TIÊN gục ngã trên chiến trường dân sự !

THANH TÂM

Từ 12g20 ngày 30 tháng 12 năm 1965, tên Từ Chung đã đi vào lịch sử. Cái chết của anh đã gây một xúc động mạnh mẽ cả trong nước lẫn ngoài nước, và đặc biệt, tại Thủ Đô Saigon, cái chết đột ngột của anh đã làm cho những người quen anh cũng như chưa quen anh phải sửng sờ, ngơ ngẩn. Với cái chết của anh Từ Chung, lần thứ nhất, một ký giả không tước trọng, quyền cao, ngày bốn buổi đi về không xe cộ rầm rộ, đón đưa, và suốt tháng, năm, không có một bóng vệ sĩ bên mình, đã được đặt vào vị trí của một nhân vật quan trọng mà mỗi hành động cũng như mỗi quyết định có thể ảnh hưởng đến sự tồn vong của đất nước. Thật vậy, khi V.C. và cả cái guồng máy mệnh danh Mặt trận Giải phóng miền Nam đã phải đặt cả một kế hoạch theo dõi và hạ sát anh, mặc nhiên đã nói lên cái tầm quan trọng của công cuộc anh theo đuổi đối với sự thành bại của chúng thế nào. Anh không phải là một tướng lãnh có trong tay hàng sư đoàn, với võ khí tinh nhuệ, mà bất cứ lúc nào cũng có thể gây tổn thất cho chúng về sinh mạng hoặc về kế hoạch xâm lăng. Anh không phải là người lãnh đạo quốc gia tài trí mà mỗi mệnh lệnh ban hành có thể làm cho hàng ngũ chúng điên đảo hoặc đẩy chúng lùi xa mục phiêu chúng nhắm vào. Anh cũng không phải một tổng, bộ trưởng siêu việt mà mỗi chương trình, kế hoạch đưa ra có thể là một trở ngại lớn lao cho sự thực hiện giấc mộng xích hóa miền Nam của chúng. Anh chỉ là một ký giả có một thân hình ốm yếu, một khối óc nhiệt thành yêu nước với đôi tay khẳng khiu quen làm bạn với ngọn bút, câu văn mà mệnh lệnh, uy quyền chỉ thâu trọn trong một vài trang báo. Khi họ sát anh, phải chăng bọn V.C đã coi anh là một trong những người đối thủ xứng đáng và nguy hiểm nhất của chúng và phải chăng, với cái chết của anh, chúng hy vọng dẹp bớt một chướng ngại vật lớn lao trong kế hoạch bình định miền Nam ? Nếu quả vậy, tiền đồ miền Nam còn sáng lạn và hy vọng ghi nhiều trang sử chiến thắng oai hùng vì xuyên qua việc V.C ám sát ký giả Từ Chung chúng ta thấy cũng như có quyền tin rằng, trên mảnh đất quằn quại đầy máu và nước mắt này, còn nhiều anh tài trong bóng tối như Từ Chung đang và bắt VC phải lo âu, hoảng sợ. Sau cái chết của một dũng sĩ anh hùng, hiên ngang xông vào lòng đất địch như Phạm Phú Quốc và sau cái chết của một chiến sĩ cương kiên trong sứ mạng cứu quốc âm thầm như bạn Từ Chung, Nhân dân miền Nam có quyền hy vọng ở một ngày mai chiến thắng không xa.

Giờ đây, nghiêng mình trước anh hồn bạn Từ Chung với tất cả lòng ngưỡng mộ và mến tiếc sâu xa một chiến sĩ đã hăng say và nhiệt thành chiến đấu cho tương lai đất nước trong hoàn cảnh tầm thường và vị trí cũng tầm thường của một nhà báo nước Việt, tôi không khỏi tỏ lòng khâm phục ngàn vạn chiến sĩ khác đã và đang chiến đấu lẻ loi, âm thầm trong bóng tối để giải thoát nhân dân và giải đất miền Nam khỏi cái họa xích hóa tương lai.

Nếu chúng ta căm hờn về hành động dã man và hèn nhát của bọn VC đã bắn lén sau lưng một kẻ đã hiên ngang chấp nhận sự thách đố của chúng như anh Từ Chung, chúng ta cũng phải công bằng mà biết ơn chúng nữa. Vì nhờ hành động điên khùng và hốt hoảng của chúng mà nhân dân miền Nam chúng ta bỗng tìm lại được một hy vọng và một niềm tin vững chắc là nhân tài của chúng ta và cũng là địch thủ đáng gờm của Cộng sản trên mảnh đất đau thương này còn nhiều nhiều lắm và vẫn âm thầm tiếp tục sứ mạng cứu quốc trong khung cảnh tầm thường của họ.

Những thắc mắc của báo chí Quốc tế

(TIẾP THEO TRANG 4)

đến vai tuồng của LHQ và ông tổng thư ký LHQ trong toàn bộ vấn đề này, vậy thưa ông liệu Hoa kỳ có thỏa thuận việc triệu tập một phiên họp đặc biệt về Việt Nam không ?

Đáp : Vấn đề này lẽ dĩ nhiên không phải riêng Hoa kỳ có thể quyết định được. Chúng tôi đã nói là chúng tôi sẽ hoan nghênh bất cứ biện pháp nào thích ứng của LHQ một cách cá biệt hay tập thể, nhằm giúp đỡ xúc tiến kiếm hòa bình. Chúng tôi vẫn giữ vững lập trường đó.

Hỏi : Hôm 21-12-65 Bộ ngoại giao cao hay là đề nghị của thái tử Sihanouk nhằm mở rộng những cuộc tuần phòng của Ủy Hội Quốc Tế Kiểm Soát đang được cứu xét tại đây và do các nước nhân viên của Ủy Hội ở những nơi khác. Vậy ông đại sứ có thể cho biết phải chăng đây là một trong những điểm được nêu lên thảo luận trong cuộc công du của ông ?

Đáp : Dĩ nhiên chúng tôi đã ngỏ ý từ lâu rằng chúng tôi sẵn sàng cho việc tái họp nghị Genève bàn về vấn đề Căm Bốt và chúng tôi sẵn sàng đến hội nghị để luận đàm về những vấn đề của vụ đó. Chúng tôi hiện vẫn sẵn sàng và chúng tôi đã nêu rõ rằng chúng tôi không có một ý gì đối với nền trung lập của Căm Bốt, chúng tôi mong muốn có trung lập thực sự tại vùng đó.

Hỏi : Hiện nay chưa có một phái đoàn nào được phái đến công tác ở Mạc Tư Khoa và chúng ta không biết lập trường của Mạc Tư Khoa sẽ ra sao qua việc phái ông Chelepine đến Hà Nội ? Vậy ông đại sứ có thể cho biết liệu sẽ có 1 cuộc công cán nào đến Mạc Tư Khoa trong một tương lai gần đây không ?

Đáp : Dĩ nhiên Liên Sô cũng như nhiều chính phủ khác đã được thông tư về bản chất của những cố gắng đang diễn ra.

Hỏi : Thưa ông đại sứ, ông có nhận được dấu hiệu gì của Hà Nội hay là của phe bên kia khả dĩ mà ông cho là khích lệ để tiếp tục những cố gắng hiện thời hay không.

Đáp : Chúng ta sẽ tiếp tục theo đuổi những cố gắng này,

— Trước khi vĩnh biệt ngọn bút — khí giới duy nhất của người Chiến Sĩ Văn Hóa trọn đời hy sinh cho Tự Do và Hạnh Phúc của con người — Anh Từ Chung đã «ghé qua» Trụ Sở Chính Luận, nơi Anh làm việc lúc sinh thời.

—... Và tại nghĩa trang, những bài điếu văn, những lời bi thiết nghẹn ngào thốt ra tự đáy lòng và những giọt nước mắt nóng hổi tràn ra tự những buồng tim căm phẫn giỏ xuống mộ huyệt ghi sâu mối uất hận bọn Cộng sản bạo tàn,

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đòng RAO VẶT từ 1 đến 3 dòng đầu 60đ. Mỗi dòng sau tính thêm 15đ.

NGƯỜI LÀM BỎ TRỐN
TRẦN - ĐÌNH - PHÊ, 13 tuổi. Người Huế, đầu to, nhiều sẹo, tóc ngắn. Đã ăn cắp tiền bỏ trốn. Ai dụ dỗ chứa chấp sẽ chịu trách nhiệm. Ai bắt gặp đưa về 30, Nguyễn hữu Thoại Thị Nghè. Xin hậu tạ.

Nhắn tin gấp
Con QUAN MẠNH CẦU về gấp. Bà và Cậu Mỹ sẵn sàng tha thứ cho con. Sau 3 ngày, nếu con không trở về Cậu Mỹ sẽ trình Cơ Quan chính quyền về việc con tự ý ... Xin các thân bằng quyến thuộc đừng chứa chấp chăn.
Ông Bà LƯƠNG

NHẮN TIN
Em NGUYỄN THỊ CHÂU hãy về gặp ... rất nhớ. Má đau nặng. Anh ... thứ cho em tất cả mọi việc.
CHỒNG EM.

NHẮN TIN
... CÁCH NHỰT DANH ... gặp xe NB 416

NHẮN TIN
Anh Tam THAO Mẹ đang đau ... dặn anh hãy về gặp.
ÚT BÌNH

Mất giấy
Tôi tên PHẠM ĐÌNH KHƯƠNG ... mất một ... Ông bà nào lượm được xin ... đem đến 35 ... Mạng ... Tôi xin hậu tạ.

Thưởng ngay 30.000đ00
... cho ai chỉ chỗ ... đâu ... của Đức ... Số ... mất trộm đêm 4-1-66 tại ... Kỹ Thuật Việt Đức Thủ ... Ai chứa chấp hoặc ... sẽ bị truy tố trước Pháp Luật. Nhà trường hứa ... tiền ... chỉ chỗ. Liên lạc tại Saigon Trường Việt Đức, 65 Huỳnh ... Khang và 40 Hồng Vương Saigon ĐT 24.176

Nhắn tin Sinh viên
Đ.VSV Hồng Bàng ... tổ chức tất niên vào ngày 15-1-66. Họp mặt ... 8-1-66, 16 giờ ... mời ... bạn tham dự. Ban tổ chức đài thọ chi phí.

Hậu Tạ Cho ai lượm được ... Fiat ... Công Lý ... 283A Hai Bà Trưng giờ làm việc ... 407/2 đường Trương Minh Giảng ngoài giờ làm việc.

NHẮN TIN
Ông TRẦN MẠNH HÙNG ở ... về gặp để sang xe.
TRẦN VIẾT NGHI

Bố cáo mất PASSEPORT
Tôi tên KUK FONG CHE, quốc tịch Anh, có mất passeport của tôi trên 1 chiếc taxi hồi 8 giờ 40 tối 28-12-65 từ đường Hùng Vương Chợ Lớn về nhà tôi ở đường Duy Tân, Saigon. Passeport của tôi số 47.404 cấp tại Hồng Kông ngày 8.10-62 ở trong có kèm theo biên nhận gia hạn lưu trú của Sở Ngoại Kiều. Ai lượm được xin mang lại số 14 đường Duy Tân Saigon, xin hậu tạ 500đ. Nay bố cáo
KUK-FONG-CHE

NHÀ

Hotels-Buildings
Làm nhà kỹ, tốt, sắm đồ mộc bảo đảm, xin đến TÔ CÔNG, số 87-A Sau Chùa Long Vân Tự, giữa đường Hàng Xanh cũ, Gia Định hay ... tại 38 Phan thanh Giản Sg.

Cho Ngoại Kiều mướn hoặc bán nhà lầu đúc đủ tiện nghi gần TSN Hỏi 1321A Cư xá Trương minh Giảng gần Nhà Thờ 3 chuông Trường Thánh Thomas.

Phố bán mới cất, luôn cả đất. Hỏi 96 Ng văn Học GĐ.

Nhà bán 260.000 đ. số 48/150/1 Cách Mạng P.N. sau garage ASIE. Hỏi bà Sáu sau giờ làm việc.

Nhà cho mướn
Lầu đúc 2 phòng ngủ phòng khách phòng ăn cửa lưới 2 phòng tắm tiện nghi khu an ninh. Hỏi 327/16 B Sư Vạn Hạnh từ 18giờ đến 19giờ. Cho ngoại kiều mướn.

Phố lầu 4x16 ... 460 ngàn garage rộng đủ tiện nghi ... Phú Nhuận 598-600 Võ di Nguy cần trong ... số 24A.

Nhà bán Lầu lúc Beton gác suốt ... đất 4mx... đủ tiện nghi giao nhà trống. Hỏi tại 36 cạnh chợ Trương minh Giảng, hay 130 Trương minh Ký.

Nhà bán đủ tiện nghi dài 15 thước 2 tầng nửa đúc đường xe hơi ... số 391/19 Trần hưng Đạo Sg.

Cho thuê phòng có điện nước, ra, nệm mùng giường bàn ghế tủ lavabo 215 Triệu Đà Cholon gần chợ Nguyễn tri Phương

Bán nhà lầu
1 căn nhà lầu đúc 3m,8x13m, mới từng mới cất. Hỏi 94F. Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận Giadịnh. Miễn trung gian.

Nhà bán gấp
Nhà lầu đúc suốt, căn bìa. Hướng Đông Nam, 4 phòng rộng đủ tiện nghi: Nhà tắm cầu tiêu máy. Garage để xe Điện nước riêng. Hỏi 544A Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (Cổng xe lửa số 6 đi vào) Giao nhà trống.

Đất bán 2 lô khu biệt thự bên hông Tòa Tỉnh Gia Định khu ngoại kiều lô 500m2 và lô 400m2 có hàng rào tường, cổng sắt sẵn sàng xây cất. Hỏi 148/22A Yên Đỗ

Đất bán Bán một lô đất 100 thước vuông khu B Vườn Cao Su Phú Thọ lô bìa gần Hôtel đang xây cất. Hỏi 88 Bạch Đằng Gia Định.

Cần bán 1 căn nhà 3x10m lót gạch bông, lợp ngói, có gác, vách xây 200.000đ. Hẻm 248 Hỏi số 6A/17 Triệu Đà Cholon

Nhà bán Hỏi số 20/200 Đống Đa, Gia Định 3mx13 lót gạch bông, lầu suốt đủ tiện nghi Gần nhà thờ, trường học chợ giao nhà trống.

Bán gấp Nhà 3thx12th, tường gạch, gác suốt, đủ tiện nghi giá 235.000đ. tại số 583/7/B/4 đường Bà Hạt (hẻm lớn cách lộ 10 thước) Giao nhà trống. Hỏi 479-481 Lý Thái Tổ ngoài giờ làm việc.

Nhà bán mặt lộ lầu cây lợp tôn dài 17th50, trước rộng 2th50 sau rộng 4th50, nhà trống. Đủ tiện nghi số 23 Trần nhân Tôn Cholon.

Nhà đủ tiện nghi cho Mỹ thuê hỏi 184/1A, Võ Tánh Lăng Cha Cả ngoài giờ làm việc.

Nhà bán mặt tiền đủ tiện nghi. Khu công chức có chỗ để xe. Cần mua 1000th đất tại Vũng Tàu. Sát biển hoặc khu gần chợ — Hỏi tại 240. Pho cơ Điều Cholon.

Nhà cho thuê
Khỏi sang, ngay mặt lộ, đủ tiện nghi. Bán quạt điện Pháp. Xin hỏi tại 209/3 Đại lộ Bạch Đằng (Hàng Xanh) Gia Định.

Phòng cho thuê 3500đ. một tháng số 81 Nguyễn Thông Saigon.

Quận 5 Cần 1 căn nhà trong hẻm sang chừng 15 ... 20000 đồng 90 Bùi Chu

Nhà bán Tường gạch, mái ngói, lầu suốt, gạch bông của sắt tiện xe hơi vô. Xem suốt ngày tại 549/53 Phan đình Phùng BànCờ

2 căn phố lầu mới cất đủ tiện nghi cho mướn mỗi tháng 80.000đ. trả trước 12 tháng. Nếu mướn 1 căn cũng được. Bán 2 căn luôn đất 5 triệu hai, tại Châu Thành Gia Định. Hỏi 51 A Lê-qu-Định.

Bán căn nhà mặt tiền có Coupteur điện, nước, lợp ngói, lát gạch bông, đủ tiện nghi Hỏi 98F Lê Lai — Saigon

Bán phố buôn bán 4mx27m 2 lầu 150m2 đất Quận Nhứt. Hỏi tại 7 Hàm Nghi, Saigon miễn trung gian.

MÉKONG
970 Trần hưng Đạo Saigon
Chuyên cho ngoại kiều thuê villa, phố, nhà, Building

Nhường NHÀ THUỐC TÂY Địa điểm tốt - Trung tâm Saigon Hỏi 27 Trương minh Ký Saigon (Chợ Đũi)

Phòng Cho thuê 339 Bến Chương Dương lầu III đủ tiện nghi.

Nhà bán mặt đường ngang sở Viện trợ Mỹ Hỏi 181 A Trần quốc Toản Saigon.

Sang gấp Phố buôn bán mặt tiền chợ Gò Vấp hỏi 368 Gia long Gò Vấp.

ĐẤT XA LỘ
Bán lô đất trên 1200m2 gần cầu Sg. mặt tiền xa lộ, hướng Đông Nam, lô bìa riêng biệt khu chính trang có điện nước. Tiện mở quán nhậu giải trí hay nông trại. Hỏi 218/4A, Ng huỳnh Đức P.N. (Ngoài giờ làm việc.

Cho Mỹ kiều thuê nhà đủ tiện nghi, mặt tiền, lầu nhỏ ba đường Nguyễn Cảnh Chân. Nhà sang 120.000đ đủ tiện nghi 1000đ tháng hỏi 17/17F Vĩnh Viễn (ngã bảy) ngoài giờ làm việc.

Bán 1.162 thước vuông đất trống đường Hoàng hoa Thám Gia Định, ngang ty Kiến thiết, rất tiện để xây biệt thự, kho hàng cho Mỹ thuê. Hiện đã có cơ quan Mỹ và kho hàng Mỹ ở kế cận. Hỏi số 1 Đỗ thành Nhân Gia Định từ 15g

Bán gấp 2 căn nhà song lập, đẹp mặt tiền, mới xây cất, 3 tầng, 9 phòng meublées, WC, nhà tắm, hiện Mỹ đang thuê 147 Bà Hạt Chợlớn.

Bán 1.200.000đ.
Nhà 3 tầng lầu. Kiến trúc mới. Ngoại kiều thuê 45.000đ mỗi tháng. Giao ngay nhà trống. Khu vực an ninh, gần chợ, gần ngoại kiều, đường xe rộng hỏi 207/5 đường Bạch Đằng Gia Định. Giờ nghỉ việc.

Bán 1 căn phố lầu đúc nóc bằng luôn đất giá 1.300.000đ. khu A. Khu chỉnh trang Phú Thọ. Liên lạc số 93 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Hòa.

Bán 1 căn nhà đường Bà Hạt hồi 159 đường Vĩnh Viễn dài 18thx4m50 đủ tiện nghi số tiền là 1.100.000đ.

Bán Nhà 3 tầng đúc đủ tiện nghi luôn meubles có thể cho MK thuê 60,000đ 1 tháng. 43 Trần quốc Toản

Nhà bán 4 căn ngói vách tường gạch bông khu chợ Nhỏ cạnh trường SQ Thủ Đức gần xa lộ BH Hỏi tiệm sửa Vespa Thanh Phát số 85/7 trước mặt chợ Nhỏ đường vào Trường sĩ quan Thủ Đức.

Đất bán Bán 2000m2 đất số 16 đường Hoàng Diệu Phú nhuận Khu biệt thự Mỹ ở xin liên lạc với cô Hiếu Medecine IC Hôpital Grall

Bán nhà lầu 3m,70x14m mặt tiền đường, gần chợ Ng tri Phương, đủ tiện nghi. Coi và hỏi 268—đg. Triệu Đà.

Bán nhà 5x15 căn bìa số 182 đường 48 Tại ngã Tư 48 và Tr. quốc Toản Cholon.

Bán Đất Phú Thọ Đất Bà Quẹo
— Bán 2 lô đất phố mặt tiền Ng. văn Thoại — Bán 4 lô đất phố Khu B hương mát — Bán lô Villa khu D 502m2 thật đẹp — Sang 1.100m2 đất Nhà thờ Chí Hòa — Bán 17.000m2 đất Bà Quẹo. Mặt tiền quốc lộ số 2 được 170m. Vùng an ninh. Tiện để ở hoặc đặt cơ xưởng. Hỏi 101 Phạm hồng Thái Ngã ba Ô Ta.

Bán đất 1.279m2—1.230m2 Xa lộ gần ngã tư Thị Nghè (kế đèn xanh đỏ) (xạt lộ) trổ cửa hướng dương. Đất 639m2 đại lộ Ng văn Thoại Phú Thọ Hòa (xạt lộ) và **2 Villa** lầu Tân thới gần hồ tắm Chí Lăng hồi 5 Liên Minh 179ĐL Hàm Nghi Sg Đ.T. 20.212 từ 10g đến 12g

Đất Phú Thọ vườn cao su Bà gấp 1 lô đất 500m mặt đường Nguyễn ... Thoại. Hỏi 475A Lê văn Duyệt ĐT 24.260.

Nhà bán đủ tiện nghi 4x15m Trần đỗ ciment nền lót gạch hoa có cửa sắt, đường hẻm riêng mở cửa số ... lót gạch men Giao nhà trống. Hỏi 80/84 Trần Diệu Sg.

Bán 1 phố trệt cao trần đúc, gần Trường Đua Phú Thọ, kiến trúc tấc kỳ 4mx15m, điện nước, mặt và yên tĩnh, đường rộng xe hơi tới tận cửa, đủ tiện nghi. Giá 320.000đ. Hỏi 23/202 Lê Lợi Saigon từ 12h. đến 15h. từ 17 h. đến 20h.

Kỹ sư người Đức cần mướn gấp 1 villa đẹp có sân có giá cao trả trước 1 năm. Ai có villa xin liên lạc 661 Pétrus Ký nối dài (gần Viện Hóa Đạo) từ 5 giờ chiều đến 7 giờ tối.

Bán 2 căn phố lầu mới xây cất 5 phòng rộng đủ tiện nghi có sân trước sân sau 27/17 Trần khắc Chân. Hỏi 41 Phan đình Phùng.

Bán đất Phú Thọ
vườn cao su cũ, khu E. Hỏi 473 bis Lê văn Duyệt Sg. Đ.T. 24.260.

Bán 1 biệt thự lầu song lập, 5 phòng ngủ, mới cất xong, luôn đất đủ tiện nghi, tại số 36/59A đường Chi Lăng Gia Định, khu hồ tắm.

Nhà bán mặt lộ 55 Nguyễn Trãi Cholon, có gác, điện nước, tiện nghi Mới. Bà trả 520.000 đến thương lượng.

Sang phố 4m x 15m tiền phố rẻ, lợp ngói vách ván, gạch bông, có sân tráng xi măng, yên tĩnh, sau nhà thờ Bà Chiểu. Xem và hỏi tại 252/16-D Bùi hữu Nghĩa Gia Định

Bán khu an ninh đường Thủ Đức Biên Hòa 4.000 th đất vườn có cây trái có thể chăn nuôi giá 80đ 1 thước.
CHO MƯỚN 60.000đ 1 năm trại nuôi và đủ thứ cây ăn trái có nhà gạch đủ đồ dùng 3 phòng và nhà bếp miễn trung gian. Hỏi 115 Nguyễn bỉnh Khiêm.

Bán Villa bán 1 biệt thự lầu mới cất 250 m2 đất coi nhà: 192/3 Nguyễn minh Chiếu Hỏi 150 đg. Minh Mạng (Phú Nhuận)

Lầu đẹp 3 tầng meublé mới cho thuê từ tầng mỗi tầng hợp cho 2 ngoại kiều ở nơi đẹp và yên tịnh hỏi 150/20 Nguyễn Huỳnh Đức Cholon 14—22g.

Villa Đất bán
Bán giao trống ngay Villa trệt 400m2 Gia Định khu biệt thự gần chợ Bà Chiểu meublé có thể cho ngoại kiều thuê Nhiều lô đất Xa lộ từ 1000m2 đến 2, 3 chục mẫu, có 2 lô gần Saigon. Minh Sang 145 Hàm Nghi Sg. Đ.T. 24.308.

Bán đất Phú thọ Hòa, khu B biệt thự. Hỏi 351/15 Trương minh Giảng.

Muốn thuê phố hai hoặc ba từng lầu hai căn liền tiếp hoặc 1 công xưởng chemises diện tích từ 300 đến 600m2 phải có compteur 3 giây, địa điểm gần đường Hùng Vương hoặc Nguyễn tri Phương Chợ Lớn (xa một chút cũng được). Xin cho biết điều kiện bằng cách liên lạc với điện thoại số 24.369 mỗi buổi sáng trước 9g30 **hoặc bằng thơ cho hộp thơ 1444 Sg.**

Bán 1 căn phố lầu luôn đất mới cất kiểu đẹp, cửa lưới đủ tiện nghi cách chợ 50m vô hẻm 8m, giá 300 ngàn. Xem phố tại 167/3 Phan đình Phùng Gia Định sau sạp bán báo. Mời quí ông trả 280 ngàn đến thương lượng.

CẦN NGƯỜI

Cần dùng Thơ ký đánh máy biết làm sổ lương và kế toán. Hỏi Plantations des Terres Rouges 236 đường Công Lý Saigon

Cần thợ tiện, nguội, xoáy, lành nghề Hỏi Xưởng Nguyễn văn Điệp Kỹ nghệ Kim khí 220 Đường Bình Thới Cholon

Cần 1 người đàn bà biết nấu ăn. Hỏi Bà Thiệu 186 Lê thánh Tôn.

Snack Bar ASTOR
Số 41 Đoàn như Hài Khánh Hội
Khai trương ngày 6-1-66. CẦN nhiều chiêu đãi viên biết ít tiếng Anh cũng được, lương hậu. Xin hỏi địa chỉ trên.

Cần dùng Một ông đứng tuổi bặt thiệp, đứng đắn, dễ tiếp khách. Bắt buộc rành Anh ngữ. Lương cao. Hai lao công khỏe mạnh làm việc vặt (đàn ông hay đàn bà). — Một bếp người Bắc. Hỏi 45 Lê thánh Tôn Saigon

Bar Mỹ ở Vũng Tàu mới khai trương cần nhiều nữ chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh (có lương và chỗ ở) Hỏi Cô Rose 105 Võ Tánh Saigon.

Cần một nữ được tá có cấp bằng Quốc Gia và một nữ thơ ký rành Pháp văn, biết đánh máy. Hỏi 120 Bến Chương Dương Saigon, buổi sáng từ 9g đến 11g.

Cần nhiều chiêu đãi viên, biết chút ít Anh văn, người đẹp lương cao có chỗ ở không mất tiền, cho mượn tiền trước để may quần áo nếu đi làm cần phải có giấy di chuyển. Hỏi Bar HONEY MOON 16 Nguyễn Trãi Vũng Tàu

Cần 1 nữ thâu ngân viên bar ngay và nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh. Hỏi Bar ANGELI, 84 Phan thanh Giản Saigon từ 2 giờ tới 8 giờ tối

Cần dùng 1 tài xế lành nghề lái xe nhẹ. Hỏi 6, Hưng, Bộ Xã Hội 61, Ng. Du, Sg

Tài xế CẦN GẤP tài xế xe nhà ngoài tuổi quân dịch Hỏi 69 đường Phùng Hưng Cholon.

Cần thơ ký Anh văn thương mại, thợ khuôn, nguội, hàn, ráp về xe gắn máy. Hỏi 157 Hàm Nghi Saigon

Cần thợ ảnh chụp tiệm. 1 bà nấu ăn và 2 em nhỏ chạy bàn hỏi 184/1A Võ Tánh Lăng Cha Cả ngoài giờ làm việc

Cần gấp một tài xế xe nhà biết đọc tiếng Pháp. Hỏi nhà thuốc gác Bùi Hàng 27 Lê Thạch Khánh Hội chợ Xóm Chiếu buổi chiều từ 17 giờ 30 (5g30)

Cần 1 cô đỡ Hương Thôn 1 cô tập sự. Bán 1 xe Mobylette vàng còn tốt. Hỏi số 218 Chí Lăng Phú Nhuận

Cần gấp 2 thâu ngân viên biết làm việc, lương hậu Hỏi Oscar bar 141 Đồng Khánh Cholon

Cần tuyển mộ
Xin lưu ý những người đã ghi tên xin việc làm tại số 20 Ngô đức Kế đến liên lạc ngay để bổ túc hồ sơ dự tuyển

Cần người Đàn bà đứng đắn giúp việc nhà, ăn ở tại nhà chủ. Lương trên ngàn. Xin hỏi 333 Công Lý Saigon

Cần 1 tài xế kinh nghiệm chạy xe chở hàng. 1 người đàn bà giúp việc nhà, có người giới thiệu do số 3 Nguyễn Trãi Saigon.

Cần 2 người tài xế lái xe Lambretta và Austin Hỏi 348 Đồng Khánh Cholon

Cần 1 tài xế cẩn thận, ngoài tuổi quân dịch, lái xe cho Ngân Hàng tư. Viết thư cho B.P.F.5 Saigon

Cần gấp Cần nhiều nữ chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh, nhận đi xa, lương hậu. Xin hỏi 102 Tản Hưng Chợlớn

Golden Palace
Restaurant Bar
CẦN mướn 10 nữ chiêu đãi và 2 nữ thâu ngân lương hậu Hỏi tại số 65 đường Võ Tánh, Tân sơn Hòa từ 6 giờ chiều trở đi

Cần 1 thâu ngân viên rành nghề (có thể chưn) hỏi tại bar Salvador 38—Tôn thất Thiệp từ 16g đến 23g.

THÔNG CÁO
CẦN TUYỂN nhân viên Văn phòng có Trung Học Đệ Nhất Cấp hoặc Tú Tài ngoài hạn tuổi hoặc đã làm xong nhiệm vụ quân dịch. Gởi nạp hồ sơ tại Điện Lực Việt Nam số 12 Hồng Thập Tự trước ngày 17-1-1966.

Sau ngày 17-1-1966, sẽ có một cuộc thi sát hạch để tuyển lựa 5 thơ ký văn phòng chánh thức và 3 thơ ký phụ khuyết. — Ngày và nơi thi sát hạch sẽ thông báo sau.

Tìm người đầu bếp thật giỏi. Do 352 Hồng thập Tự — Saigon.

Cần thư ký rành nghề lâu năm điều kiện : thường trực tại số 180A Lê quang Định Gia Định.

Cần một nữ hộ sanh quốc gia Hỏi 49 — 51 Cộng Hòa (chợ Nancy).

Cần nhiều chiêu đãi viên lương hậu. Hỏi OSCAR Bar 141 Đồng Khánh Chợlớn

Nhà bán 574/F Phan thanh Saigon (Gần chợ Vườn Chuối. Tư thục Cộng Hòa vào 100 thước). Giá 125.000đ. Hỏi từ 12-21 giờ.

Nhà bán hoặc cho Mỹ Kiều mướn 3,5x13 lầu béton có sân trước, Ngã Bảy tiện xe buýt, trước chợ buôn bán, giao liền trước Tết. Hỏi 384/47 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 1 căn nhà mới cất lầu đúc nóc bằng đầy đủ tiện nghi 3m,8x11m giao nhà trống. Miễn trung gian. Hỏi 185/30 Trần quốc Toản.

HỌC

Cần 1 người dạy nói tiếng Miên cho người lớn mới bắt đầu học (sẽ học ngay tại nhà người dạy). Giờ học tùy theo người dạy định. Xin biên thư cho ô. Hoàng 104 Bùi Chu Saigon.

LỚP TỐI MỞ TẠI CHU - VĂN - AN
Khóa mới : Anh, Pháp Văn bổ túc và thực hành. Khai giảng ngày 17-1-1966. Học phí 400đ, một khóa Ba tháng, có giáo sư Mỹ, Pháp luyện giọng.
Còn nhận : Học viên các lớp Đệ Nhất, Nhì A. B. C. và Tứ Anh Pháp.

MỸ NGỮ ĐÀM THOẠI
Học dễ Nói gấp. Hỏi 490/58 Nguyễn tri Phương Cholon. Giấy phép số 932/HCNV. Chú ý : Do toàn Giáo sư Mỹ (chứ không có Giáo sư Phi, Việt, Hoa).

COURS de répétition MATH et FRANCAIS classes 11e — 10e — 9e — 8e assurés par Euras exp S'adresser 184 Phan đình Phùng — Saigon (près Consul de France).

Muốn đậu THĐNC
dễ dàng. Theo học ngay lớp Toán Lý Hóa Chuyên giải đề thi do G.S. Chu Uyên, Hồng Lĩnh, Mạnh Quốc. Khai giảng : Đợt I : 7-1-66 (Miễn phí tháng 1). Đợt II : 31-1-66 tại trường Hoa Lư (25 Ngô tùng Châu — Gia Định)

Anh Văn Dễ Học
Vỡ lòng (khóa 2 tháng). Căn bản thực dụng. Dạy riêng từng người. Đàm thoại. Luyện dịch Văn phạm. Giáo khoa thích hợp với hiện tại. **39 đường YERSIN Saigon** Kết quả chắc chắn vì ít người. (Chỉ nhận 10 người). Bài học sống động. (Có máy luyện giọng). Do giáo sư **Hoàng xuân Chung. Tốt nghiệp Văn bằng E.E. và P.E. The Regent London. Tận tâm** dắn giảng.

linh tinh

Máy lạnh Dư dùng bán gấp, rất tốt hiệu Admiral, ICV, 220V. Hỏi 65 Lý trần Quán TĐ.

Máy may ĐẠI TÍN 109A Trần quang Diệu Saigon (Trương Tấn Bửu cũ) Bán đủ hiệu máy danh tiếng, mua giấy máy đang cầm.

Bán Tủ lạnh, máy giặt, máy sấy quần áo, máy nước nóng và đủ dụng cụ về điện trang bị nhà mới xây cất. Đức Tôn 421E Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán 1 Meuble Radio Phono « ANSLEY » 18 đèn. 1 Radio « ZÉNITH » 1000. 8 bandes. Hỏi : 343 Hai Bà Trưng.

Bán 1 tủ lạnh «hiệu Frigidaire» 140L. 310A Phan thanh Giản Saigon. Xin mời ông đã trả giá 22 000đ đến thương lượng.

Bán 1 máy phát điện chạy xăng 110V và 220V 6KVA25, 5Kw. Hỏi 143 Trần quang Khải Saigon.

Bán gấp 2 tủ lạnh và quạt Nhật còn mới nguyên. Hỏi 242/99A Nguyễn thiện Thuật SG.

Trẻ em Muốn cho các em mặc quần áo đẹp và độc đáo, hãy lại ngay NGỌC NGA 169 Gia Long Saigon. Có nhiều kiểu hợp thời trang để lựa chọn.

Tết Tết Tết
Chả lụa THĂNG LONG ngon nhất Thủ Đô. Sạp 513 cửa Nam chợ Bến Thành 99A Bùi thị Xuân Saigon. Lò chả Thăng Long chuyên môn nhận đủ các loại hàng nhà thầu.

Bán rẻ 3 ngàn 1 máy may. Và nhiều máy may tốt, xấu, mới, cũ, đủ hiệu. BÀ BÉ 178C Lê quang Định Gia Định (ngay ngã tư Nguyễn văn Học)

Bán cát tại chợ Tân Thuận Đông đường vô Trung tâm chiêu hồi Giađịnh giá 160đ một thước. Hỏi ông Ba Khánh 179 Đ.L. Hàm Nghi Saigon Đ.T. 20.212.

Đúng 20 tháng Chạp âm lịch
phát hành Tiểu Thuyết THỨ NĂM
Xuân Bính - Ngọ
○ Một tuyển tập văn nghệ vô cùng đặc sắc...
Bìa và lịch in offset tuyệt đẹp.
Năm ngoái **Tiểu Thuyết Thứ Năm số Xuân** đã bán hết không còn một số.
○ Quí bạn muốn được biếu một số Xuân có kèm lịch và 1 bộ truyện võ hiệp, hay nhất trong năm 1965 (do TTTN xuất bản) xin hãy
MUA 1 NĂM BÁO
TIỂU THUYẾT THỨ NĂM
Địa chỉ bán báo dài hạn : 267 Phạm Ngũ Lão, 82 Lê Lai Saigon.

Càfê ĐỨC truyền nghề
Sở dĩ Café Đức được khách vì có bí quyết đặc biệt trong cách rang chế Café. Bạn nào muốn cho nghề nghiệp của mình được hơn người. Xin mời lại tiệm Café Đức. **307** gần trại Lê văn Duyệt Saigon sẽ được chính Chủ Nhân đích thân chỉ dẫn cho đến khi thành thạo.
Thường nhật có xôi vò chè đường và bán lẻ café bột hảo hạng.

NHẬN DỊCH Việt - Anh - Pháp
121/32 Ngô tùng Châu Saigon
Ông HIỀN (Trưởng phòng Thông Dịch, Ủy Hội Quốc Tế).
(Đ.T. 60.552) **Nhanh và Đúng**

Phòng Chữa Răng
Nha sĩ Đỗ-Giang
217, Chi Lăng — Phú Nhuận
CẦN 1 ông giáo kinh nghiệm kèm 3 em học lớp 8e, 9e, 10e. Xin hỏi vào những chiều Chủ Nhật.

Nhà Máy Đakao
60 Nguyễn huy Tự Dakao.
Xin trân trọng báo để quý khách rõ là chúng tôi **vẫn còn nhận may** như thường và có nhiều **hàng thêu** mới đẹp, lạ bán sắc.

Frigidaire Crosley
còn mới, cỡ lớn, bán. Hỏi 45 Hùng Vương Thị Nghè.

Hãng lạnh REFRIGECO để phục vụ kịp Tết còn chận sửa chữa Tủ Lạnh—Máy Lạnh tới 15-1-66. Hỏi tại xưởng : 414A Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần bán gấp 1 máy giặt hiệu Général Electric còn tốt ít xài. Hỏi tại 61 Nguyễn phi Khanh Dakao

Bán 1 máy tàu đuôi tôm hiệu « Motogodille » của Pháp còn mới 5/7CV. Hỏi 373 Trần Hưng Đạo Saigon. Trong giờ làm việc.

Pháo, Pháo
Đốt PHÁO Tô Thạnh Điện Quang bảo bảo đảm kêu to, nổ lớn.
Tổng phát hành số :
180-A, Lê Quang Định Gia-Định
(Góc ngã tư Bình Hòa)
Liên Lạc 82 Lê Lai Saigon
Điện thoại : 23.976. Hỏi Ô. Hoàng Giám Đốc Sở Vệ Sinh Tư.

Bán Accordéon
Bán Accordéon Hohner 120 basses touches Piano và Accordéon Ý Sylvio touches bou on. Hỏi bà Hiếu 122 Phan văn Trị Chợ Quán (đối diện trường học).

Dư dùng bán một máy cày hiệu « Ford 4000 » có luôn giàn lưới 3 chảo vừa hết Rodage. Xem máy tại nhà ông Chó 11/6 đường Nguyễn văn Công chợ Bà điểm. Miễn trung gian.

Bán 1 máy đánh chữ hiệu ROYAL còn mới nguyên Hỏi 114A Trần quang Khải (Tân Định).

Bán Máy ghi âm AKAI, M7-SE, Stéréo 4 pistes còn mới Hỏi 16 Hiền Vương SG.

Bán Tủ lạnh nhỏ còn tốt giá 14.000đ. Hỏi 27/26 Bà Lê Chân Tân Định.

Bán Magnétophone Stéréo National mới và Solex 63 còn mới 25 Phú Hữu Cholon.

Bán rẻ 1 Radio Pickup Siemens Hi-Fi có 4 loa riêng, 2 meubles d'origine, nhiều Bass 15000đ. — 1 Hi-Fi Motorola kiểu 5 loa, woofer 15, kim diamant 17.000đ. — 1 Radio 16 transistors 11 bands 14000đ. — 1 Ampli Stereo Lafayette 24 watts 9000đ. — 1 Garrard Professionel Pickering cartridge, kim diamant 6000đ. 36 Chi Lăng Gia Định.

Bạn thắc mắc?
Bạn hãy đến Bà **ROSA LINH** bói bài, Hoàn toàn khoa học không dựa theo Tử vi. Bạn ngoại quốc tôi đoán bằng ANH hoặc PHÁP ngữ. (Xa lộ cách cầu Phan thanh Giản 100m bên trái). Nhận dạy BÓI BÀI

BÓI BÀI
(KHOA HỌC)
Mỗi lá bài nói rõ hơn là do lá bài lân cận bên trái. Bà Rosa Linh sẽ giải quyết giúp bạn mọi sự thắc mắc về tình duyên, công danh, sự nghiệp Đoán Anh hoặc Pháp ngữ cho người ngoại quốc. (Xa lộ cách cầu Phan thanh Giản 100m bên trái).
Nhận dạy Bói bài.

Muốn nhà đẹp, mỹ thuật
chỉ có bàn ghế ở hãng :
Phan - văn - Nhị
Nệm nằm ngồi êm như bên Pháp, Làm bằng máy tối tân, mau lẹ bền chắc và bảo đảm. Có nhiều thứ bàn ghế đắt tiền chưng bày tại số 73A Hồng thập Tự Saigon. Đ.T 20.743. Đồ cũ đổi lấy đồ mới.

Bán Bán một tủ lạnh hiệu NATIONAL, 140 lít kiểu mới, chưa dùng và 1 tủ lạnh Misumishi 120 lít. Xin hỏi tại 1081 Trần Hưng Đạo Cholon (ngang Rạp Palace).

Máy lạnh Mỹ 3/4 và 1CV — Tủ lạnh Mỹ 240L bán. Hỏi 414A Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán 3 máy in 65x50 mới trong thùng ; 2 máy xếp và may sách ; 1.600m2 đất không trồng Bồi Viện.
CẦN DÙNG : 1 thợ pédale giỏi 1 sinh viên có MPC kèm trẻ chương trình pháp ; 1 bếp giỏi. Hỏi 27 Tạ Thu Thâu.

Dây đan bảo đảm lành nghề nhưởng máy Star, Singer 666. Hỏi 162 Nguyễn văn Học Gia định.

RADIO bán National Pansonic 8 tr2 Band chưa xài 4000đ. Hỏi 100/2 đường 46.

XUÂN VỀ LƯU Ý LƯU Ý
NHÀ MAY SƠN THỦY 145 Phạm Hồng Thái Chí Hòa trên ngã Ba ông Tạ 200m vẫn còn lãnh hàng may tết như thường lệ khỏi thử mặc đẹp nếu cần có thể lấy ngay trong mấy tiếng đồng hồ 1 áo dài đẹp

Bán Dư dùng bán giường và nệm Mousse mới. Tại số 2 Bùi quang Chiêu.

XE

TRẠM XĂNG « SHELL » RỬA XE VÔ DẦU MỠ
(106, Hùng Vương — Thị Nghè)
Việc làm rất kỹ lưỡng.
Quản lý : Kính mời

Vespa ED16.. bán. Hỏi tại 543/56 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Simca 9 NBK toàn hảo — 210.000đ. Hỏi 120F Đinh tiên Hoàng, Đakao. Sáng từ 9 giờ đến 10 giờ 30.

Bán Taxi NBO thiệt. Coi xe từ 4 đến 6 giờ chiều 177 Bùi hữu Nghĩa.

Bán Lambretta NAQ. Xin hỏi ông Long, 200 Yên Đỗ.

Bán Dauphine EC thắng dĩa, máy, vỏ, ruột đồng, sơn toàn hảo. Hỏi 25 Tháp Mười mặt Cholon Mới.

Bán gấp một đồng hồ T... còn mới nguyên hỏi 367 Lý-th-Tổ

Cần mua Puch 3số mới lãnh màu đỏ hỏi 196/3 Hùng Vương TN.

Bán xe Opel de luxe. Hỏi 53 Phạm - đình - Hổ (ChoLon).

Bán xe Renault F. NBJ thật. Du lịch. Hỏi tiệm tạp hóa Vĩnh Thới 85 Hoàng hoa Thám : Cây Quéo (Gia Định)

Bán gấp xe Simca 9 mới sơn vỏ ruột mới, máy và embrayage mới làm. Hỏi 313/40B Nguyễn Trãi Cholon vào buổi tối.

Bán gấp 1 Xe Jeep N.B.N. còn tốt, ít đi, giá dễ mua, xin coi xe tại số 61 Nguyễn phi Khanh Đakao.

Morris 1.100 EC. 8.. có radio. Bán 145/38 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Dauphine Alfa Roméo, còn mới nguyên, bán gấp 242 Gia Long Saigon.

Bán xe MGB EC-MGA EA Jeep đầu cao. 17bis Nguyễn thái Học Saigon ngoài giờ làm việc.

Bán xe Lambretta NAU—EA 125 Vespa NAG còn tốt mới làm máy. 287/2 Bạch Đằng — Gia Định.

Thưởng 20.000đ.
Quý vị nào giữ hoặc chỉ nhà chứa trách bắt chiếc xe Peugeot NBL 864 74 Phạm hồng Thái.

Bán gấp 1 Jeep capot cao số ED hoàn hảo. Hỏi : 42 Trịnh minh Thế Saigon.

FIAT Multipla 600 NBR, tình trạng thật tốt, rất tiện cho gia đình đông người hoặc chở đồ chút đỉnh. Xem xe suốt ngày tại 128 Bác sĩ Yersin Sg.

Bán gấp 1 xe TWN còn tốt. Hỏi 160 Cộng Hòa Saigon.

Bán xe Bán gấp xe DS đời EA toàn hảo. 34/4 Trần khánh Dư TĐ.

VESPA EC. 3... thật tốt, số đẹp bán hoặc đổi Lambretta NA... 154/10 Yên Đỗ (Tân Định).

Simca 9 Toàn hảo, cần bán gấp. Xem xe tại 33 Tạ thu Thâu. Từ 8 giờ tới 12 giờ sáng. Xin hỏi ông Sang.

Dauphine EC xe nhà chở lái ít đi 421 Hai Bà Trưng Sg.

Bán TAXI NBV-BE—R. 4cv máy thay đời mới. thật tốt 353 Lý-thái-Tổ C.L.

Frégate NBN bán gấp. Giá rẻ, xem xe thường trực 34/i-H Trần khánh Dư Tândịnh Sg

Xe ba bánh
Bán xe kiểu Lambretta mới có đủ phụ tùng chở hành khách hoặc chở hàng. Hỏi ông Lịch 215C/22 đường Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán xe Morris Minivan EB-7... 5 vỏ còn mới. Do 441 Võ di Nguy (Phú Nhuận).

NASH NBN còn tốt. 9L/100 cây số, muốn bán. Hỏi cây xăng Esso góc Hai Bà Trưng—Trần quý Cáp.

Bán VELO 3.300S, sườn vuông origine, mới 3 tháng, ít đi. Hỏi 549/53 Phan đình Phùng ngoài giờ làm việc.

Bán 1 xe JEEP WILLYS, 5A Võ Tánh Ngã Sáu Saigon,

Bán VOLKSWAGEN ED..., SEDAN Hoàn hảo, ít đi. — Stereo Magnetophone, 4 Track TANDBERG, Model 74B. 37 Trương quốc Dung Phú Nhuận.

Bán Taxi Renault 4CV và xe nhà 202. Trong 2 chiếc bán 1 chiếc. Hỏi 134/35 Yên Đỗ hẻm ngang bót vô 100th.

Bán Mercédès 219 và 190 có Radio Becker vỏ métallic sơn, máy hoàn hảo. Hỏi 42 Trịnh minh Thế Sg.

Cần bán 1 Jeep Willys ca-bô thấp — 1 xe Peugeot 203 kiểu du lịch còn thật tốt. 14 Lê văn Duyệt nối dài (Chí Hòa).

Bán (hoặc đổi với Vespa Ý NA...) : Simca Elysée NBR có radio Philip, Hillman California NBN. 84A Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán xe du lịch Panhard «54» NBJ... Sơn, nệm, máy toàn hảo. Hỏi ông Thân 311A (lầu) Trương minh Giảng (Buổi trưa).

Bán xe CV Fite EB có bằng và kiến ít đi, sơn, vỏ còn mới. 344 Bến Chương Dương Saigon. Hỏi anh Tám sửa đồng hồ.

Traction 11 L 9 nút toàn hảo 160.000đ. 120F Đinh tiên Hoàng, Đakao (giờ làm việc). Mới ô. trả 153.000đ. đến thương lượng

Simca 1.000 EC 2 6.. ít đi, bán gấp. Xin hỏi 202 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

TAUNUS EA, Singer EA, 203 EA-BJ, Volkswagen EA. 9, Consul BU. 465 Phan th. Giản Sg.

Bán xe 1 chiếc Taxi NBL, 1 chiếc 2CV. Tại dốc Cầu Chông. Hỏi số 105 đường Bến Vân Đồn. Miễn trung gian.

Dư dùng bán
Một trong 2 xe du lịch Dauphine BR. Préfect BM. Toàn hảo. Xin hỏi 123 B Ngô tùng Châu Giadịnh.

NASH BL số thường. Renault R4 EB, Panhard BD, Jeep Wagon ctte CC. Taxi 4CV BE-BG. Bán Đổi Salon KIM-QUAN 456 Lý thái Tổ Saigon. Mua ngay xe bán gấp.

Consul Cortina EC còn như mới, vì dư dùng bán Xin hỏi 3A Trần khắc Chân Tân Định.

Dauphine bán EC một đời chủ, xe toàn hảo 452 Phan đình Phùng Saigon.

Opel RECOAR NBV bán. Hỏi 62/1 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán một xe Jeep đậm Đức Quốc, mới tinh, 8 chỗ ngồi, số ED-2.8.. 10 lít 100 cây số. Hỏi 80 Trần quang Khải Tân Định.

Bán xe Juvaquatre, sơn, nệm vỏ, máy, toàn hảo. Hỏi cây xăng số 465B Đ.L. Trần hưng Đạo Saigon.

Bán xe VAUXHALL Đời NBM 17 Nguyễn thiệt Thuật Saigon.

P.203 du lịch bán gấp, trạng thái toàn hảo 117 Trần quốc Toản Saigon

JEEP WILLYS bán chassis long, capot tròn số ED 62/7 đường Lý trần Quán Tân Định Saigon.

HONDA 50cc bán. Hỏi 403 đường Bà Hạt từ 7—8 giờ tối.

Bán CITROEN 11 Leg. Thật tốt coi xe suốt ngày 73 Bà Huyện thanh Quan Sg.

P.203 Du Lịch toàn hảo, bán gấp. 369/16 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Bán xe du lịch R.8. có Radio ít xử dụng, thật toàn hảo 366 đường Trương minh Giảng.

Muốn bán 6 vỏ ruột 1100 x 20 hiệu Yokohama 16 lớp bố còn mới nguyên. Có thể bán từng cặp. Do : 13 Đặng trần Côn Saigon. Đ.T. 20.308 (gần rạp Long Phụng—Gia Long).

Bán gấp Taxi Renault 4 CV toàn hảo. Tại 207/4 Trần quốc Toản Saigon.

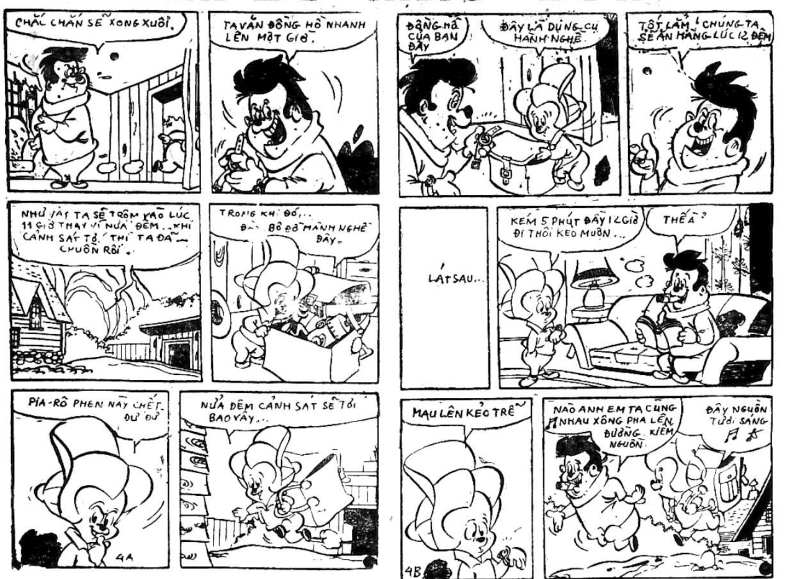
Đi xa bán gấp Simca Grande Large toàn hảo. Hỏi 88 Phát Diệm trong giờ làm việc.

Bán xe Traction đời NBG toàn hảo. Hỏi bà Bảy 338 Cư xá Kiến thiết Thủ đức. Miễn trung gian.

SIMCA Elysée Grand Large NBO có radio tự động. Hỏi : 298 Lý Thái Tổ.

Bán VOLKSWAGEN 1.500 EC.5. VOLKSWAGEN kiểu du lịch ED... 487 Phan đình Phùng Bàn Cờ Sg.

BIM-BÔ MẮC LỠM



Cúc em tìm hiểu Phi-Châu huyền bí hay truyện « TÁC GIĂNG CHÚA TỂ RỪNG XANH »

TÌM THẤY NGƯỜI XƯA

THÔNG-THÁI kể

Mọi người tìm cách lần xuống thung lũng đó để quan sát. Gió Ny đi quanh xác của quái vật một vòng, chăng nhìn các dấu vết trên mình của quái vật và quả quyết đó là Tô Ma không thể lầm lẫn được. Nào vết châm thích ở cánh tay, nào vết sẹo chạy dài ở cổ tay do cuộc chạy đuổi với Giên bị cào rách. Như vậy là công trình tìm kiếm của đoàn thám hiểm đã tới nơi tới chốn, nhưng lại không mang cho họ một kết quả nào trái lại chỉ làm cho họ buồn thêm mà thôi. Riêng phần cụ Uy Liêm như thế là tuyệt tự. Cả cái gia tài đồ xộ của cụ ở bên Mỹ không có người thừa kế kinh doanh và làm cho nó mỗi ngày một phát triển thêm lên.

Cụ Uy Liêm lập tức được báo tin ngay, và chính cụ đã đứng ở ven đồi nhìn xuống thung lũng mà lòng đau như cắt. Nhưng thôi, Tô-Ma chết đi cũng là phải. Chúng ta mà phải sống với cái xác khổng lồ dị hợm đó tất cũng chẳng sung sướng gì. Nếu chẳng ta tác oai tác quái, giết người, tay nhúng vào máu người thêm thì tội lỗi càng ngày càng chồng chất lên. Khoa học cũng chưa chắc đã chữa nổi chứng «bệnh» khổng lồ đó. Đó là một bệnh lạ không hiểu vì sao mà nó lại có thể biến chuyển con người trở thành to lớn đến như thế.

Gió Ny và Giên cùng tới ngay bên cạnh xác của quái vật tức Tô Ma. Giên thì khóc nức lên, và nàng chực phủ phục người xuống bên cạnh xác quái vật, nhưng Rô Bơ bỗng nhiên kéo giật tay của Giên ra.

Thiếu nữ da trắng liền ngước mắt nhìn Rô Bơ và gắt :

— Anh để mặc kệ tôi !

Nhưng Gô Bơ vẫn không nghe, trái lại chặng báo Giên :

— Cô đừng có gần nó, nguy hiểm lắm !

— Gì mà nguy hiểm ?

Mọi người đồng thanh hỏi, nhưng Rô Bơ bỗng rút ở trong túi ra một miếng bìa nhỏ, trên bìa có in một hình vòng tròn, có màu đỏ... nói :

— Nguy hiểm lắm ! vòng tròn này đỏ rồi !

— Vòng tròn đỏ thì sao ?

Rô Bơ đáp :

— Vì có phóng xạ !

Người Mỹ rất sợ phóng xạ. Chính họ là người đã mở đầu cho kỷ nguyên nguyên tử bằng cách thả quả bom nguyên tử đầu tiên ở đảo Hiroshima bên Nhật, làm cho nhiều ngàn người bị chết, và vô số không biết bao nhiêu người bị nhiễm phóng xạ đến nỗi phải chết lần chết mòn. Bởi thế khi vừa nghe thấy Rô Bơ báo có phóng xạ thì ai nấy đều hoảng kinh ngay.

Rô Bơ giải thích :

— Miếng bìa này có in một hình tròn màu xanh... Khi nào có phóng xạ tỏa ra, thì màu xanh biến thành màu đỏ để báo nguy. Chúng ta đứng xa ở xung quanh thế này nếu có bị nhiễm thì cũng chỉ tý chút thôi chứ không đáng ngại lắm, nhưng vừa rồi cô Giên định mó vào người của Tô Ma thì [illegible] sẽ bị nhiễm nặng... Phóng xạ gây bệnh không giống các bệnh khác, mà trái lại nó làm cho người ta đau khổ chết lần chết mòn một cách ghê gớm...

Mà quả là như thế. Có nhiều người bị nhiễm phóng xạ mà không biết, họ vẫn sống như thường, và rồi tới một ngày kia bỗng nhiên thấy cơ thể đổi khác, sẽ mắc một chứng bệnh mà các bác sĩ thường không thể nào biết nổi, chỉ có các chuyên viên về phóng xạ mới có thể tìm ra được mà thôi. Tìm ra được là một chuyện mà chữa cho khỏi được lại là một chuyện khác. Tại ngay thành phố Hiroshima tức là thành phố bị ném bom nguyên tử đầu tiên trên địa cầu, người ta lập một nhà thương chuyên về các biến chứng của bệnh chiếm phóng xạ. Ở đây người ta có đủ các máy móc tối tân và theo dõi các con bệnh hàng chục năm. Nhưng rút cục người ta cũng không chế ra được một thứ thuốc mới mẻ, nào để chữa chứng bệnh đó. Mọi loại thuốc chỉ có tính cách bồi bổ và [illegible] chừng mà thôi.

Do đó, khi nghe Rô Bơ báo động có phóng xạ thì mọi người hoảng ngay.

Lúc này người ta quay sang bàn chuyện chôn cái xác Tô Ma. Nhưng xác chàng to lớn thế thì làm sao chôn ? Đào làm sao được lỗ huyệt lớn để chôn bây giờ, mà đào xong rồi thì làm cách nào khuân chàng ta bỏ vào và lấp đất đi ? Tô Ma giờ đây vì đâu chưa có phải bé tý tẹo đâu mà bảo chôn như mọi người.

Trong lúc mọi người đang phân vân thì bỗng nhiên có tiếng chuyển động mạnh và dưới chân mọi người dường như đất đang bị rung chuyển. Lập tức những người đứng dưới thung lũng vội vã trèo lên trên mặt đồi ngay.

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG

BÁO CHÍNH LUẬN 8-1-66

Mai Bê Bi

Phụ trách : Kiều-D.-Hồng, Tô-Ngọc

TÒ MÒ

HOA BẠCH TRƯỜNG

● Dầu hỏi là do sự pha trộn đủ thứ, nào là bùn, cát, cỏ, thân cây, loài vật và nó phải cấu tạo cả mấy trăm triệu năm.

Tuổi của các mỏ dầu từ 15 đến 440 triệu tuổi. Người đầu tiên tìm ra mỏ dầu hỏi là ông EDWIN DRAKE người Hoa Kỳ, tìm ra ngày 27-8-1858 Mỏ này sâu 22 thước.

Cười

Cũng Phú Thọ

Truyện có thật ở Saigon. Nhân dịp lễ Hùng Vương, phóng viên nhiếp ảnh M. thấy người ta nói đến đền Hùng ở Phú Thọ, nên anh ta vội vàng... xách máy ảnh đi chụp. Anh ta tìm mãi, kiếm mãi không thấy đền Hùng đâu cả, về tòa báo phàn nàn :

— Quái, tôi thấy các anh nói đến Hùng mà tôi kiếm mãi không ra...

Một ký giả hỏi :

— Thế anh kiếm ở đâu...

— Tôi kiếm ở... Phú Thọ Trường đua !

Giải đáp ô chữ hôm qua

	1	2	3	4	5	6	7
A	N				G	A	N
B	G		N	U	O	N	G
C	H		A	N		C	H
D	I					O	E
E	E	H	G	N		M	O
G	N	A	N	G			
H	G	I	A	O	T	H	O

Quý bạn nhớ đón đọc

Zorro, hiệp sĩ bịt mặt

do THÔNG THÁI kể

- *Những trận đấu súng kinh hồn giữa các tay anh chị miền Tây Huê Kỳ.*
- *Những cuộc thanh toán đẫm máu giữa đảng cướp và tổ chức tìm vàng tại biên giới Mỹ và Mễ-Tây Cơ*
- *Những tên sát nhân chuyên giết mướn, reo rắc đau thương và khủng khiếp cho dân lành...*
- *Nhưng, chúng để xộp phát ZORRO, hiệp sĩ bịt mặt*

« Zorro, hiệp sĩ bịt mặt» *sẽ khởi đăng trên báo Mai Bê Bi khi truyện* **« Tác Giăng, chúa tể rừng xanh »** *chấm dứt.*

Lời hay, ý đẹp

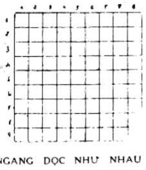
— Oán không diệt được oán, chỉ có tình thương mới diệt được nó mà thôi.

PHẬT THÍCH CA

— Những trái tim đầy thom rọng chẳng bao giờ biết xúc động !

L.H.

Ô Chữ



NGANG DỌC NHƯ NHAU

1) Tờ báo chứa tờ báo của chúng mình.
2) Không kém — Một đơn vị đo diện tích : 10.000m2 — Không giảm.
3) Ấn loát — Xe chạy nhờ... — Mùa của thi sĩ.
4) Không chậm — Mặc với quần lá... — Chuột ở Tử Vi.
5) Một thứ gia vị mà cả lẫn lá đều xài được — Vật che mưa nắng — Trâu con.
6) Lờ — Đời Quang Trung có giặc gì đánh nước ta — ... trả ơn đền
7) Thích—Lươn hay... cũng thế — Dùng làm gối — Thờ.
8) Lớn hơn em — Phòng thích — Hàng ngày sở bưu điện đóng dấu nhiều...
9) Vị anh hùng oanh liệt thắng quân Thanh

Câu đố

của LUCKY LUKE

1) Hình vuông mà lại in số
Hai mươi hai phần trăm, đố là cái chi ?

2) Miếng gỗ hình trái tim
Một gậy nối dài
Lát thái 4 sợi giây đố là cái chi?

3) Con chi cho ta sữa uống ?
Con chi cho ta nỉ may áo ?
Con chi cho ta mật ?
Con chi thịt bổ lại ngon ?

4) Trong một cái giếng có chừng 15.000 lít nước. Mỗi ngày tới lấy 50 lít dư vừa. Hỏi trong mấy ngày giếng sẽ hết ?

GIẢI ĐÁP :

1) Bà b... xa phỏng (bồng) V.N
2) Đan Mạng đo lin (Mẻ đồi...)
3) Con bò, con cừu, con ong, con gà.
4) Cái giếng không bao giờ hết vì khi múc lên, nước lại có nguồn.

Tranh đố vui

Đây là bức hình trên mặt trăng sau khi con người đặt chân được trên đó. Tuy là một bức hình tưởng tượng nhưng có 1 điểm vô lý không chấp nhận được, các bạn xem đó là điểm nào ?

GIẢI ĐÁP : Trong khi con người đang dùng khí riêng để thở thì con ngựa đi phây phây [illegible].

CON NÍT Nóng và Ban

và ngừa được chứng làm kinh trong lúc nóng cao độ

Cho uống thuốc CHÍ LINH hiệu NHÀNH MAI. Thuốc còn trị các chứng ban : ban đỏ, ban trắng và ngừa được chứng làm kinh. Các hiệu thuốc Bắc có bán. Saigon do Nhành Mai 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân định) K.N. 534 — 20-11-63

Thuốc Ho « BÁC BƯU »

NHÀNH MAI

TRỊ : Ho gió, ho cảm, ho khan tiếng, ho có đàm. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định) K.N. 536 ngày 20-11-64

Đọc và cổ động Chính Luận đầy đủ tin tức

Các bạn muốn giải thoát

BỆNH NGHIỀN đã có

THUỐC CAI

ĐÔNG-KINH

RẤT HIỆU NGHIỆM

VỚI 4 ĐẶC ĐIỂM TRONG KHI UỐNG THUỐC CAI :
- Vẫn đi làm việc như thường
- Không mỏi mệt, không nhức xương, không biến chứng
- Khi cai không thèm hút
- Thuốc dễ uống.

TỔNG PHÁT HÀNH :
101 Ngô tùng Châu Saigon
1997 BYT 2-12-65

PHONG NGỨA

Ghẻ chốc, lở lói, gãi tới đâu ăn lan tới đó
Không phải thoa phết sơ sài ngoài da, mà hết, uống
GIẢI PHONG
SÁT ĐỘC HOÀN
ÔNG TIÊN
30 năm sáng lập
HỎI CÁC TIỆM THUỐC HOA - VIỆT
SAIGON 226, LÊ - THÁNH - TÔN
NHÀ THUỐC ÔNG TIÊN P.L. CHOLON
K.N. 518 B.Y.T. 20-11-63

Đau Bao Tử, Đau Ruột, Đau bụng kinh niên

UỐNG

Dưỡng Tỳ Hoàn

— ÔNG TIÊN —

CẦN CHO NGƯỜI :
ĂN UỐNG KHÔNG TIÊU, NO HƠI, SÌNH RUỘT, Ợ CHUA
Hỏi các tiệm thuốc Hoa-Việt Sàigòn, 228 Lê-thánh-Tôn
Nhà thuốc ÔNG TIÊN Phú Lâm — CHOLON
BYTKN số 951 ngày 10-12-39

THUỐC BỔ MÁU bồi bổ cơ thể : NGŨ-TẠNG-TINH La-Vạn-Linh

Trị : các thứ bịnh thiếu máu, suy nhược, mệt mỏi, biếng ăn, ít ngủ, no tâm, lao lực gầy yếu, đau lưng, đau mới khỏi. PHỤ NỮ KINH KỲ KHÔNG ĐÚNG, khí huyết suy kém (có bán ở các tiệm thuốc Bắc)
K.N. số 609 ngày 18-12-63

Trong thời kỳ thai nghén, để bồi dưỡng cho quí Bà được khỏe khoắn, ngủ yên, ăn ngon, và trị các chứng ụa mửa, mệt nhọc, bón, thai ng đau lưng, quí Bà dùng thuốc :

DƯỠNG THAI CHI BỬU La-van-Linh

Và đến ngày sanh mau, em bé cứng mạnh (có bán ở các tiệm thuốc Bắc).
532 Đồng Khánh Cholon. K.N. số 606 ngày 18-12-63.

CÙNG BẠN ĐỌC TUẦN BÁO

TIỂU THUYẾT THỨ NĂM

Kể từ 10-12-65, Tiểu Thuyết Thứ Năm nhận bán báo dài hạn tại 267 Phạm Ngũ Lão và 82 Lê Lai Saigon.

Giá 1 năm báo là 350 đồng

Mua một năm báo, quí bạn sẽ được tặng 1 tập Bắc Xuân Bình Ngọ có kèm lịch tháng tuyệt đẹp và 1 bộ truyện võ hiệp của Từ Khánh Phụng hay chất trong năm 1965, gồm 2 cuốn dày trên 700 trang. Riêng bộ truyện võ hiệp đã trị giá 140 đồng.

Báo dài hạn sẽ được đưa tới nhà trước ngày phát hành ở sạp báo.

★

Tuần báo Chọn Lọc cùng đặt bán dài hạn tại 2 địa chỉ kể trên.

HO Bổ phế linh đơn Thụy Lâm loại A : Trị : Các chứng ho lâu, nhiều đàm, ho cảm, ho đàm, ho gió, yếu phổi, rang ngực, tự nhiên sút cân.

BẠCH ĐỚI HOÀN THỤY LÂM

TRỊ : Cứng đầu cồn, ngứa cửa mình, ra huyết trắng (các tiệm thuốc Bắc đều có bán)

ĐẠI-MINH TẾ THẤP HOÀN

TRỊ : Hay mờ mắt, nhức đầu tê, nhức gân xương co rút, yếu gân xương, mỏi vai, chạy đâu đau đó, phù thủng, sẵn sùi ngứa lác chảy nước vàng, nhiều đàm, nổi hòn dau lưng, đau bụng, chậm tiêu, sình hơi, hay ợ ứa rãi.

Nhà thuốc **THỤY LÂM**
191 Gia-Long — SAIGON
K.N. số 245 ngày 25-9-63

CÁC CHỨNG BỊNH CỦA PHỤ NỮ :

Kinh nguyệt bất điều, thiếu máu, hành kinh đau lưng, người gầy yếu mệt nhọc, ít ăn, kém ngủ, nước da xanh xao, quí Bà dùng :

NỮ KIM CAO QUẢNG AN HÒA

(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) K.N. số 614 ngày 18-12-1963

QUÍ BÀ KHI CÓ THAI ! Để bồi dưỡng sức khỏe cho quí Bà, để trị các chứng ụa mửa bần thần dã dượi, thai trắng, quí Bà dùng :

BỔ HUYẾT DƯỠNG THAI QUẢNG AN HÒA

Đến ngày sanh mau, khỏe khoắn — (Có bán ở các tiệm thuốc Bắc)
Tổng phát hành : Nhà thuốc Quảng An Hòa 169 Lê văn Duyệt Saigon
K.N. số 612 ngày 18-12-63

Tin mừng

Thành thật chúc mừng:
DƯỢC-SĨ VĨNH-KHIÊM
và Cô
PHAN-THANH-TƯỜNG-NHI
Hôn lễ sẽ cử hành ngày rồng 8 tháng 1 năm 1966 tại Huế.
Vũ-văn-Tung và Bửu-Mật

Cầu Chúc

Nguyễn-thị-Thịnh
và
Nguyễn-quang-Thắm
Trăm năm hạnh phúc.
CAN — HỒ — KỲ

Tin mừng

Được tin đến ngày 11-1-1966. Bạn TRẦN - CÔNG - HÀM thừa lệnh thân mẫu sẽ làm lễ thành hôn cùng cô VŨ-THỊ KIM-PHƯỢNG tại Pleiku. Chúng tôi có lời mừng hai họ TRẦN-VŨ và chúc đôi bạn HÀM - PHƯỢNG trăm năm hạnh phúc.

Ông bà ĐẶNG-HUY-HÂN
— ĐẶNG-HUY-THỊNH
— ĐẶNG-HUY-TÚC

Tin Mừng

Được Hồng Thiệp của Ông Bà Huỳnh văn Chương ở Thị nghè làm lễ vu quy cho thứ nữ: Cô
Huỳnh-thị-Xuân-Cúc
đẹp duyên cùng Cậu
Trần-hữu-Đẩu Richard
trưởng nam của Ông Bà Trần hữu Hầu ở Phú Nhuận. Hôn lễ cử hành tại Vương Cung Thánh Đường hồi 17 giờ ngày 1 tháng 1 năm 1966.

Thành thật chia vui cùng Hai họ HUỲNH-TRẦN và cầu chúc hai cháu CÚC-ĐẨU duyên trăm năm sắt cầm hòa hiệp.

Ông Bà CHALLANGE
Saigon

ANH VĂN ĐẶC BIỆT

G.S. Hoàng Hiệu, Mcbride
Tối 5 và 6-1-66 Khai giảng thêm:
— English For Today book I — (Sơ cấp)
— English For Today book II — (Trung cấp).
— Đàm thoại căn bản.
Học phí chỉ thâu nửa tháng đầu. Xin ghi tên học gấp tại Trung học «TÂN THANH» số 196, Trần quang Khải, Tân Định (từ 18 giờ đến 21 giờ).
Chú ý: Quí Tôi Nguyễn Đan Giáo sư Hoàng Hiệu sẽ mở lớp tiếng «ĐÀM THOẠI BẢO ĐẢM» Kết quả và cấp tốc.

[illegible]

REX
Bao công xử án Quách Hòe Lăng Ba, Lý Thanh Shaw, nce. Tô màu Tiếng Trung Hoa PĐVN
ĐẠI NAM
Bao công xử án Quách Hòe Lăng Ba, Lý Thanh Shaw, nce. Tô màu Tiếng Trung Hoa PĐVN
EDEN
Les Vainqueurs (Những kẻ chiến thắng) Du-gia ... 16 Tài tử thượng thặng Pa... P.Đ.V.N
PALACE CHOLON
The Last War (Trận chiến cuối cùng) Frankie Sakai Nobuko Otowa Akira Takarada Sp Màu PĐVN
KIM CHÂU
Les Vainqueurs (Những kẻ chiến thắng) Du-gia 3 ... 16 Tài tử thượng thặng Pa... P.Đ.V.N
KHẢI HOÀN
Hoang địa cầm thù (Samar — La Vallée de la Colère) G. Montgomery Zina Rodann Màu T. Pháp PĐVN
DIÊN HỒNG
1) Tuổi đời Tám Phim Nhựt Sp T. Việt 2) La Cuisine des Anges H. Bogart J. Bennett PĐVN
NAM VIỆT
1) Tuổi đời Tám Phim Nhựt Sp T. Việt 2) Notre dame de Paris G. Lollobrigida A Quinn Scope
HỒNG BÀNG
1) Độc Hồn Thần chưởng Thần thoại Màu T. Việt 2) Võ lâm thập cửu kiếm Võ hiệp T. Việt.
THANH BÌNH
Tabu Cinémascope. Màu—Phụ bản một phim Cao bồi: «Khúc ca Miền Tây».
MODERNE
1) Máu nhuộm núi tuyết Scope Tiếng Việt 2) L'Histoire de Ruth E. Eden S. Whitman Sp Màu
VIỆT LONG
Hoang địa cầm thù (Samar — La Vallée de la Colère) G. Montgomery Zina Rodann Màu T. Pháp PĐVN
CASINO SAIGON
Hoang địa cầm thù (Samar — La Vallée de la Colère) G. Montgomery Zina Rodann Màu T. Pháp PĐVN
VĂN HOA
Nuit dans le Monde Một đại hội của các vũ nữ nổi tiếng nhất Thế Giới Scope Màu P.Đ.V.N
ĐẠI ĐỒNG (Bán rẻ)
1) Độc Hồn Thần chưởng Thần thoại Màu T. Việt 2) Võ lâm thập cửu kiếm Võ hiệp T. Việt
LONG VÂN
1) Mathias Sandorf L. Jourdan Scope Màu 2) Les Héros meurent jeunes (Anh Hùng Yểu Tử)
KIM ĐÔ (Máy điện riêng)
Tam Kiếm Hiệp 2 hồi nhập 1) Võ hiệp thần thoại ... đồng tên bạn (nói tiếng Việt Nam)
Ciné QUỐC THÁI 74 - 104 Chàng hiệp sĩ trong sương chiều ... màu — Mascope Phụ đề Việt Ngữ

PHÒNG ĐIỆN-TUYẾN
Bác-sĩ Lý Hồng Sen
— Chiếu điện
— Chụp hình
— Chạy điện
28 Hoàng tử Cảnh Nha Trang

---

5 TIẾP THEO TRANG 1

thường xuyên ngự trị ở điện Cẩm Linh đang ra sức cứu vãn uy tín Nga sô trước sự kiện chứng tỏ sự thất bại của Cộng sản. Do đó bọn thóa mạ Hoa kỳ gây nên cuộc xung đột tại Việt Nam trong khi Trung Cộng bị buộc tội là phá hoại nỗ lực chiến tranh của Cộng sản.

Quan điểm của các chiến lược gia quân sự Nga sô đã diễn tả trong một bài ấn hành trên tờ Sao Đỏ, diễn đàn của các tướng lãnh Nga. Bài báo bác bỏ lý thuyết họ Mao vẫn mô tả Hoa kỳ là con cọp giấy, quyết liệt cảnh cáo việc coi thường khả năng quân sự của Hoa kỳ. Tờ báo viết, «Nga sô không có ảo tưởng và cũng không thể bị đánh lừa vì những nhược điểm của bọn xâm lược Mỹ».

Điều này lại được bổ sung bằng 2 bản tuyên ngôn chính trị đăng tải trên tờ Pravda, cơ quan của đảng Cộng sản thống trị. Trung cộng bị cả 2 bản tuyên ngôn đó buộc tội là đã «chọc gậy» vào sự nhất trí của phong trào Cộng sản thế giới và do đó đã phá hoại cuộc chiến tranh tại Việt Nam.

Theo quan điểm của các chuyên gia về chủ nghĩa Cộng sản, các bản tuyên ngôn của tờ Pravda đã cố ý thóa mạ Trung cộng về việc Việt cộng có thể bị đánh bại.

Bài xã luận đăng tải trên trang nhất tờ báo Pravda ra ngày 28-11 đã cảnh cáo Trung cộng.

«Sự viện trợ rời rạc, lẻ tẻ của phong trào Cộng sản thế giới dù có to lớn đến đâu cũng không thể nào có hiệu quả nếu nó không phối hợp được các nỗ lực của tất cả các đảng Cộng sản vì các nước theo chủ nghĩa xã hội trên toàn thế giới».

Phản ứng của Nga sô trước các nỗ lực của Hoa kỳ nhằm chặn đứng hành động xâm lăng của Cộng sản Việt Nam, cho đến khi Thủ tướng Nga sô làm sống lại chính sách chiến tranh lạnh, vẫn êm dịu lạ thường. Mạc tư khoa cũng hoạt động cả ở hậu trường để thuyết phục Bắc Việt thương thuyết hòa bình để giải quyết vấn đề Việt Nam.

Tuy vậy, đến bây giờ thì rõ rệt rằng Nga sô có ảnh hưởng nhỏ nhoi ở Bắc Việt. Chính Mao trạch Đông mới là chúa tể ở đây, mặc dầu Nga sô vẫn cung cấp nhiều trang bị quân sự cho Bắc Việt hơn là Trung cộng.

Do đó các nhân vật tại Cẩm Linh đang phải đương đầu với một tình trạng tiến thoái lưỡng nan.

Họ đang gặp những khó khăn kinh tế trong nước và sự rạn nứt trong thế giới Cộng sản. Họ đang lo âu vì bị ảnh hưởng lu mờ của Mạc Tư Khoa ở Châu Á, châu Phi và châu Mỹ la tinh.

Nhưng người Nga dường như yên trí rằng cuộc chiến tranh đã chuyển hướng có lợi cho Hoa Kỳ và Nam Việt.

Họ cố tránh một sự thương tổn uy tín hơn nữa chắc chắn không tránh khỏi nếu cộng sản bị đánh bại ở Việt Nam. Do đó, họ đang tiến tới những bước chắc chắn bằng cách tố cáo tổng thống Johnson tội «gây chiến» ở Việt Nam và buộc tội Trung cộng đã phá vỡ mối đồng tâm nhất trí trong khối Cộng sản.

3 XEM TIẾP TRANG 8

giống như tình trạng ở Hoa kỳ 150 năm trước đây.

Ông cho biết hiện nay tại nước ĐNÁ này có rất ít bác sĩ, thiếu cơ sở và phương tiện y tế để đối phó với bệnh tật và tai nạn chiến tranh.

Số bác sĩ, y tá và nhân viên y tế khác của Mỹ thuộc chương trình viện trợ y tế Hoa kỳ tại miền Nam Việt Nam do ông điều khiển lên tới 110 người hồi cuối tháng Sáu qua, và con số này sẽ tăng lên 4.500 người vào 30-6 tới, trong khuôn khổ phát triển nỗ lực y tế của Hoa kỳ.

Người ta được biết các nước khác trong thế giới tự do cũng gửi chừng 500 nhân viên y tế sang trợ giúp Việt Nam Cộng Hòa.

Trung tướng Humphreys nhấn mạnh «thật ra Việt cộng được trợ giúp về y tế thì chúng đến các bệnh viện hay các trại cứu thương của chính phủ Việt Nam Cộng Hòa và «việc này đã liên quan đến triết lý của y học» là «không cần phải biệt bệnh nhân được cứu chữa».

6 TIẾP THEO TRANG 1

Nghĩa quân Thiện Giáo chạm lối hai Trung đội Việt cộng tại ba cây số Tây Nam Thiện Giáo. Tổn thất bạn nhẹ, địch 27 Việt cộng chết tại chỗ, sáu súng cá nhân bị tịch thu.

Và tại Tiểu khu Tây Ninh, lúc 5 giờ ngày 5-1-66, một Trung đội Địa phương quân đột kích một căn cứ Việt Cộng, lối sáu cây số Tây Bắc Khiêm Hanh. Tổn thất ta vô sự, địch: năm chết tại chỗ, năm bị bắt, ba súng cá nhân bị tịch thu.

Ngoài ra, vào lúc sáu giờ sáng hôm qua, trên đường Nha trang Ninh thuận, VC đã phục kích một đoàn xe thuộc đại đội 402 Địa phương quân. Các binh sĩ Địa phương quân đã chống cự lại mãnh liệt nên chỉ bị thiệt hại nhẹ. Cuộc chạm súng xảy ra cách ba cây số phía Đông Nam quận Du Long.

Lực lượng Đồng Minh

Về lực lượng Đồng Minh, T.Q.L.C. Hoa kỳ đã mở cuộc hành quân bố ráp vào vùng thung lũng Du-gia ở Quảng Ngãi một tỉnh bị tiếp tục quấy phá từ vài tuần nay. Lực lượng Hoa kỳ đã gặp sự kháng cự mãnh liệt. Phi cơ và trọng pháo đã được gọi tới oanh kích cứ điểm giặc. Từng loạt tiếng nổ đã phát ra sau khi cứ điểm địch bị dội bom và lửa phát cháy. Các kho đạn của địch bị hủy hoại. Lực lượng Hoa kỳ còn tịch thu được 2 tấn gạo, hạ 5 Việt cộng và giữ 21 tình nghi.

Tại Hậu Nghĩa, lực lượng nhảy dù Hoa kỳ tiếp tục truy lùng địch. Chỉ có chạm trán dùng độ nhỏ. Một người tình nghi bị giữ trong mình có 1.000đ và máy chỉ vàng.

Tại Tuy Hòa lực lượng Đại Hàn tiếp tục cuộc hành quân kéo dài gần tuần nay. Có thêm 15 địch bị hạ. Tổng số địch bị hạ cho tới nay là 314 tên.

ĐÃ PHÁT HÀNH
Tiểu thuyết Thứ Năm
SỐ 100 (TẤT NIÊN)

2 TIẾP THEO TRANG 1

mới đề sang thăm Mông cổ. Mông cổ bị Trung cộng coi là tay sai Nga.

Nhiệm vụ của ông Shelepin bình như là phải vận động mọi cố gắng để tìm sự ủng hộ mạnh mẽ cho Nga sô trong cuộc tranh đấu ý thức hệ gay go với Trung cộng và có thể tạo áp lực để Hà nội tham gia một hội nghị Cộng sản thế giới do Nga sô tổ chức.

Các nhà quan sát Tây phương đặc biệt lưu ý đến sự có mặt của Đại tướng Tolubko, Phó Chỉ Huy trưởng lực lượng Hỏa tiễn chiến lược của Nga sô trong phái đoàn Shelepin.

Lãnh vực của Tolubko thuộc phạm vi chiến lược bao gồm các loại hỏa tiễn có tầm bắn xa hỏa tiễn liên lục địa chứ không phải hỏa tiễn địa không có tính cách chiến thuật được sử dụng ở Bắc Việt.

Như thế Tolubko chỉ là «long trọng viên» để ra cái điều Nga dám cứng rắn với Mỹ.

Trung cộng tố cáo Chelepine

BẮC KINH 5-1 (AFP). — Trung cộng đã kịch liệt tố cáo phái đoàn Nga sô hướng dẫn bởi ông Chelepine nhân vật số hai trong đảng Cộng sản Nga sô, qua thăm Bắc Việt.

Chiến lược tuyên truyền này khai diễn đúng lúc phái đoàn Chelepine ghé Bắc kinh trên đường đi Hà nội.

Báo chí, đài phát thanh và thông tấn xã Trung cộng được huy động vào chiến dịch tuyên truyền rầm rộ này. Trung cộng gán cho phái đoàn Chelepine nhiệm vụ tiếp tay cho cuộc tấn công Hòa bình của Mỹ.

Tân Hoa xã còn trích đăng lại các bài tường thuật các cuộc hội kiến trước đây của các nhân vật điện Cẩm Linh với các nhân vật Tây phương để chứng minh cho luận cứ tuyên truyền nói trên.

Các cuộc hội kiến mà Trung cộng kể ra là cuộc hội kiến giữa Quốc Trưởng Nga Podgorny với đại sứ Mỹ Kohler diễn ra đúng hôm 27-12 là ngày Đại sứ Mỹ Harriman tới Ba Lan, đồng thời chiến dịch vận động hòa bình của Mỹ cũng được phóng ra.

Hung gia Lợi cải lại

BUDAPEST 6-1 (AFP).— Thông tín viên của cơ quan Thông Tin Hung gia Lợi tại Mạc tư Khoa viết... Sứ mạng của ông Chelepine ở Hà nội là để chuẩn bị những biện pháp phản ứng lại một cuộc «leo thang» mới của Hoa Kỳ tại Việt Nam mà Liên sô vẫn tin chắc rằng sẽ kế tiếp chiến dịch tấn công hòa bình của Mỹ.

Theo thông tín viên, ông Chelepine sẽ hội đàm với các lãnh tụ Bắc Việt về vấn đề «thực thi» một số thỏa hiệp ký kết giữa Mạc tư Khoa và Hà nội hồi 1965.

Những biện pháp đầy đủ sẽ được trù liệu để quân bình hóa tiềm lực quân sự mà Hoa Kỳ huy động tại Việt Nam.

Dư luận báo Mỹ

NỮU ƯỚC, (AP).— Sau đây là vài đoạn trích trong các bài xã luận của các chuyên gia đăng tải trên báo chí Hoa kỳ ra ngày thứ tư và thứ năm:

— Tờ Nữu ước thời báo viết về phái đoàn xô viết đi Hà nội:

«Có 2 lý do quan trọng để người ta hy vọng rằng phái đoàn Xô Viết đi Hà Nội lần này có thể xúc tiến công cuộc điều đình tại Việt Nam, mặc dầu Nga sô vẫn bực mình vì những lời buộc tội của Bắc Kinh.

Lý do thứ nhất là hiện nay Bắc Việt đã trở nên phụ thuộc nhiều vào Mạc Tư khoa về kinh tế, kỹ thuật và viện trợ quân sự mà Bắc Kinh không cung cấp nổi.

Hai nữa là dường như Nga sô quan tâm đặc biệt đến việc giúp đỡ đưa lại hòa bình ở Việt Nam vì vai trò lãnh đạo thế giới Cộng sản của Nga sô và cũng vì mối giao hảo với Hoa kỳ và Tây phương mà Nga sô cần phải củng cố.

Người ta không thấy một dấu chứng nào để có thể nói rằng phái đoàn Chelepine sẽ làm áp lực bắt Hồ chí Minh phải điều đình, rằng không thấy một dấu chứng nào để nói rằng phái đoàn sẽ không làm áp lực hoặc sẽ thành công trong việc làm áp lực. Nhưng có những lý do để tin rằng Nga sô sẽ cố gắng theo chiều hướng đó và được Hà nội chấp thuận».

Phái đoàn Bắc Việt
Xin hoãn nợ
và nhờ cậy phe Nga

VIENNE 6-1 (AP).— Thông tấn xã CTK cho biết phó thủ tướng Bắc Việt Lê thành Nghị cầm đầu phái đoàn đã thảo luận về sự hợp tác kinh tế hỗ tương với phó Thủ tướng Tiệp khắc Otakar Simunek.

Không một chi tiết nào được tiết lộ, tuy nhiên những tin tức đầu tiên từ các thủ đô Đông Âu khác cho thấy rằng Bắc Việt đang điều đình để đi đến những thỏa ước viện trợ dài hạn, và xin hoãn trả nợ cũ.

Tiệp khắc đang giúp Bắc Việt khí giới đạn dược, ngoài những sản phẩm kỹ nghệ.

Phái đoàn Bắc Việt đã viếng Liên sô, Đông Đức, Lỗ many và Hung gia lợi.

Mới đây Lỗ là hứa giúp Bắc Việt về kinh tế. Lỗ là nước vừa nhờ Áo bấu tiếng để làm trung gian hòa giải vấn đề Việt Nam. Tiệp là nước đầu tiên trong hối gần đây mở phong trào chống Trung cộng, cho rằng Trung cộng đã gây chia rẽ làm cho Việt cộng thất bại. Bắc Việt cậy cục phe Đông Âu giúp đỡ thế tất phải chịu điều kiện của phe này.

4 TIẾP THEO TRANG 1

tán. Sau đó Việt cộng lại bị quân đội Mỹ đánh cho một trận thua nặng. Sau hai trận này, Việt cộng không chấp nhận nghênh chiến với ta bằng đơn vị. Hai hôm nay ta chỉ đụng độ lẻ tẻ với địch ở Hậu Nghĩa.

Lời loan báo của nhà hữu trách Việt Nam có ý nghĩa một lời phủ dụ nước láng giềng để họ đừng hoảng sợ. Sở dĩ V.N.C.H. đưa ra thái độ này là vì mới đây CaoMiên đã ngỏ lời kêu gọi Liên Hiệp Quốc và các tổ chức quốc tế giúp Cao Miên «ngăn ngừa xâm lăng» chớ không dám mời thẳng quân Trung Cộng vào nước như Si ha Núc từng dọa dẫm trước đây.

7 TIẾP THEO TRANG 1

nhau; Nhân dân Bắc và Nam tự giải quyết lấy.

Nhưng những điểm thiếu minh bạch đã xuất hiện — vô tình hay cố ý — trong các bản trình bày lập trường của đôi bên. Ví dụ như Hà nội chẳng hạn, theo một tin tức mới đây, yêu cầu «thừa nhận» đề nghị 4 điểm của họ đưa ra — mới đây nữa chính phủ Bắc Việt lại nói «chấp nhận» đề nghị 4 điểm nói trên.

Phải chăng đây là một điều kiện tiên quyết để mở các cuộc thương thuyết, hay chỉ là một sự khác biệt nhỏ trong về đề phiên dịch danh từ.

Về phía Hoa thịnh Đốn, trong tài liệu gửi cho LHQ, tuyên bố sẵn sàng mở các cuộc thảo luận hay thương thuyết không điều kiện tiên quyết hoặc trên căn bản thỏa hiệp Genève. Phải chăng đây là một giải pháp có tính đưa ra một cách công khai để tránh sự khó khăn về việc tìm một căn bản thỏa hiệp rõ giữ giải thích các điều khoản của Hiệp nghị Genève mà theo Hà nội, phản ánh trong 4 điểm của họ, mà Hoa Thịnh Đốn bác bỏ luận điệu này?

Trong phản ứng chính thức cuối cùng đối với cuộc tấn công hòa bình của Hoa kỳ, chính quyền Bắc Việt đã cực lực tố cáo những ý định của tổng thống Johnson. Nhưng đồng thời BV vẫn tiếp tục đi vào chi tiết các trạng thái khác nhau và mổ xẻ vấn đề thay vì có thể chỉ việc nhẩm mà bác bỏ. Phải chăng đó là một dấu hiệu thầm kín tỏ rằng họ chú ý đến cuộc tấn công hòa bình?

Hoa thịnh đốn vẫn duy trì việc ngưng oanh tạc Bắc Việt vừa chính thức đưa ra ý kiến giảm bớt các cuộc giao tranh trên một căn bản song phương. Tuy nhiên Hoa Kỳ không nêu rõ những biện pháp mà Hà nội cần áp dụng để thực hiện việc giảm bớt này và cũng không nói rõ những biện pháp nào mà Hoa kỳ sẽ áp dụng ở miền Nam VN để đảm bảo tính cách song phương mà họ đề nghị. Dù sao chăng nữa phải chăng đây là bước đầu để đi đến một sự ngưng bắn thực sự?

Hãng AP có nhận xét rằng trong bức thông điệp gửi cho Giáo Hoàng vừa rồi, Hồ chí Minh tuyên bố: «Để cho nhân dân Việt Nam giải quyết công việc nội bộ của họ» và quên bẵng đoạn văn tiếp theo đúng như ngôn ngữ thông thường của Hà nội là: «Theo chương trình MTGP MN».

Tờ Nhân Dân ở Hà Nội trong mấy ngày qua đã bắt đầu nói đến một điều kiện mới để tiến tới giải quyết chính trị vấn đề Việt Nam. Đó là: «Vĩnh viễn và vô điều kiện» chấm dứt mọi hoạt động chiến tranh chống lại nước Việt Nam Dân Chủ Cộng Hòa». Câu văn này trích trong một bài xã luận đăng tải trên tờ Nhân Dân và đặt dưới bút hiệu «Người quan sát» thường dùng trong các tuyên ngôn chính trị chính thức.

Vai trò ông Harriman

ĐÔNG KINH.—Đặc sứ Harriman hiện đang ở Đông kinh để tiếp tục cuộc du hành vận động hòa bình. Người ta tự hỏi sao ô. Harriman lại đến Đông Kinh ngay khi Phó Tổng Thống Humphrey vừa rời khỏi nơi đây. Hãng Reuter nói rằng ô. Harriman sẽ còn đi viếng thăm nhiều thủ đô khác. Cũng tin này nói rằng có thể ông Harriman sẽ tìm cách tiếp xúc với đại diện Bắc Việt tại các thủ đô tự do, hay các thủ đô Cộng sản Đông Âu.

Chúc mừng

Được tin đến ngày 20 tháng 12 Ất Tỵ tức 11-1-66
Chị DƯƠNG-DIỄM-LAN sẽ vâng lệnh song đường đẹp duyên cùng Anh NGÔ-KIM-QUANG.
Chân thành cầu chúc Anh Chị muôn vàn hạnh phúc.
Một số bạn Học IA1 64-65

KIM-CHUNG 2 TẠI RẠP QUỐC-THANH

Từ tối thứ sáu 7-1 tối thứ bảy 8-1 ban ngày 3 giờ 30 chiều và tối chủ nhật 9-1-66.

KIỆU HOA LẠC LỐI VỀ của Yên-Trang
Với Minh Cảnh, Út Hậu, Diệu Hiền, Mỹ Châu, Hề Trường Sơn Hề Minh Hoa, và toàn ban. Vé đã bán trước tại rạp

KIM-CHUNG I TẠI RẠP OLYMPIC

Tối thứ năm 6-1, tối thứ sáu 7-1, tối thứ bảy 8-1, ban ngày 3 giờ 30 chiều và tối chủ nhật 9-1-66 liên tiếp trình diễn buổi thứ 6, 7, 8, 9, và 10 của vở thi ca vũ nhạc kịch Dã sử Phù-Tang của Hoàng Linh Nam.

CÁT DUNG PHƯƠNG TỬ
Với Tấc Tài, sẽ gặp BÍCH HỢP, Lệ Thủy Hùng Cường, Kim-Nguyên, Kim Tuyến, Ngọc An, Hề Ba Hội, Hề Tư Vững và em bé Bích Hạnh cùng toàn ban. Vé đã có bán trước tại rạp.
Ngày Xuân đón coi trên toàn quốc: K. C. 1 tại OLYMPIC, K. C. 2 tại Biên-Hòa K. C. 3 tại Huế, K. C. 4 tại Cần Thơ, K C 5 tại Vũng Tàu

CÁO PHÓ

Rất đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc Cụ:
PHẠM-KHẮC-MẠNH
nhũ danh NGUYỄN-THỊ-CÚI là mẹ và bà nội chúng tôi đã thất lộc tại Thanh Hóa ngày 17-5-1965 hưởng thọ 74 tuổi.
Lễ phát tang sẽ cử hành tại chùa Từ Quang ngày 19-12 Âm lịch tức ngày 10-1-66.
Con trai: Phạm-khắc-Hồng
Con dâu: Trần-thị-Liên
Cháu nội: Phạm-thị-Kim-Chi và Phạm-hồng-Quang.

Cáo lỗi

Lịch xuân 1966 của tuần báo ĐIỆN ẢNH phát hành để tặng kèm theo báo xuân, có một tấm hình của cô THÁI-KIM-HƯƠNG, hoa hậu Việt-Nam 1965.

Tấm hình này đăng không có sự ưng thuận của cô HƯƠNG và gia đình cô. Sở dĩ có sự sơ suất là do lỗi của tòa soạn, chọn nhầm bức ảnh không có sự ưng thuận phổ biến.

Thành thật cáo lỗi cùng Hoa Hậu THÁI-KIM-HƯƠNG và gia đình.

Ngoài ra, chúng tôi cũng xin minh xác rằng lịch xuân ĐIỆN ẢNH chỉ để tặng cho độc giả mua báo năm hoặc mua báo xuân. Chúng tôi không chịu trách nhiệm về hậu quả không hay cho ai đem bán lịch ĐIỆN ẢNH 1966 một cách bất hợp pháp.

TUẦN BÁO ĐIỆN ẢNH

RẠP CHỚP BÓNG
ĐẠI-NAM NHA-TRANG

— Sẽ long trọng khai trương ngày 29 TẾT BÍNH NGỌ, tức 20-1-1966, do Ban Giám Đốc mới trẻ trung yêu nghề đảm nhiệm.
PHIM HAY — HÌNH ẢNH RÕ RÀNG — MÁY MÓC TỐI TÂN — ÂM THANH NỔI
Đó là những đặc điểm của rạp ĐẠI NAM ở số 31, đường Sinh Trung NHA-TRANG
GHI-CHÚ: Bổn rạp sẽ đặc biệt dành cho các đoàn hát lưu diễn với giá hạ. Quý vị Công Thương, Kỹ Nghệ gia quảng cáo trên màn ảnh sẽ được tính với giá phải chăng

ADAM CLUB

Cần Chiêu Đãi Viên
biết Anh-ngữ — hỏi EVE Club
Số 30 Nguyễn-Huệ Saigon

THÔNG-CÁO

CÔNG-TY THỦY-TINH VIỆT-NAM
TRÂN TRỌNG THÔNG CÁO

Kể từ ngày 1 tháng 1 năm 1966, hợp đồng quản lý Công Ty Thủy Tinh Việt Nam do hãng B.G.I. đảm nhận đã mãn hạn. Việc quản trị từ nay do Ban Giám Đốc Việt Nam hoàn toàn phụ trách.
Văn phòng mới tạm thời được đặt tại số 46 Bến Chương Dương, Saigon, Điện thoại 22.287
Mọi vấn đề liên hệ đến Công Ty Thủy Tinh Việt Nam xin liên lạc thẳng với Ban Giám Đốc tại địa chỉ trên.
Saigon, ngày 3 tháng 1 năm 1966
CHỦ TỊCH CÔNG-TY THỦY TINH VIỆT-NAM

AÉROLITH
VÁN ÉP KIỂU TÂY-ĐỨC

LÀM: Trần nhà, vách tường, ngăn phòng. Nhà tiền chế, chỗ cơ xá binh đền.
ĐẶC ĐIỂM: Không mối mọt, không mục nát, không cháy. Cách âm, cách nhiệt, mát mẻ, nhẹ nhàng. Đỡ tốn công làm, dễ cưa, dễ đóng đinh
CỠ VÁN: 1 tấm 2th x 0th50 dày 10 ly, 15 ly, 25 ly
— Giá rẻ hơn Carton, gỗ, ván, gạch
Liên lạc VADACO 92, Võ Tánh Saigon ĐT 23.017
ĐẠI LÝ BÁN TẠI SAIGON VÀ CÁC TỈNH
168 Bến Chương Dương Saigon
37 Đại lộ Chi Lăng Gia Định
7 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận
242 Bến Xe Xóm Mới Nha Trang
16 Phan Thanh Giản Vũng Tàu
Cần đại lý các nơi

TIN MỪNG

—oOo—

Chúc mừng hai bạn NHÀN — CANG trăm năm hạnh phúc
Nhơn, Đệ, Châu, Lộc, Trác, Trí, Thọ, Hoa, Chuyên, Chung

Thông Cáo Cúp Hơi Điện
ĐỂ TIẾT KIỆM BAN ĐÊM

—o—

Công ty Thủy Điện xin thông cáo để quí vị thân chủ rõ: vì đường dây cung cấp điện 230kv từ Danhim bị trở ngại, nên bắt buộc Công ty lại phải áp dụng 1 chương trình cúp hơi điện để tiết kiệm vào ban đêm, cứ 5 đêm cúp hơi một lần từ 18 giờ đến 22 giờ.

Thứ bảy 8-1-66	Thứ năm 13-1-66
Thứ ba 18-1-66	Chủ nhật 23-1-66
Thứ sáu 28-1-66	Thứ tư 2-2-66

Khu Nam Saigon

Miền ở giữa: Đại lộ Trần hưng Đạo, đường Đề Thám, Phạm ngũ Lão, Nguyễn Phi, Lê thánh Tôn, Trương công Định, Nguyễn an Ninh, Phan châu Trinh, Hàm Nghi, Bến Bạch Đằng, đường Nguyễn công Trứ, Tự Do, Bến Bạch Đằng, Chương Dương, đường Ký Con, Nguyễn công Trứ, Đại lộ Nguyễn thái Học và Trần hưng Đạo.

Bao gồm các khu vực cúp hơi sau đây:
6141 6142 6439 6503 6504 6507 6512 6517 6518 6519 6520 6521 6522 65?3 6569 7124.

Khu Bắc Saigon

Miền ở giữa: Công trường Dân Chủ, đường Lê văn Duyệt, Ranh giới Đô Thành, cầu Công Lý, (Mac Mahon) đường Công Lý, Nguyễn đình Chiểu, Đoàn công Bửu, Yên Đỗ và Công trường Dân Chủ.

Bao gồm các khu vực cúp hơi sau đây:
6306 6309 6311 6312 6315 6316 6317 63?3 6324 6325 6329 6330 6331 6332 6333 6334 6335

Vùng Chợ Lớn

Miền ở giữa: Đại lộ Trương tấn Bửu, đường Ngô nhân Tịnh; Bến Nguyễn văn Thành, Mai xuân Thưởng, Đại lộ Hậu Giang, Bến Lò Gốm, Mễ Cốc, đường Rạch Cát, Bến Nguyễn Duy, đường Phong Phú, Tùng Thiện Vương, Nguyễn Quyền, Bến Bình Đông, đường Văn Kiếm, Đại lộ Khổng Tử và Trương tấn Bửu.

Bao gồm các khu vực cúp hơi sau đây:
8411 8413 8414 8415 8416 8418 8501 8502 8503 8504 8506 8507 8508 8511 8512 8513 8514 8517 8519 8524 8525 8526 8527 8528 8531 8532 8533 8534 8535 8536

Khu vực Gia Định, Phú Nhuận và các tỉnh

Miền ở giữa: Cầu Dakao, đường Lê văn Duyệt, Đại lộ Chi Lăng, đường Nguyễn văn Học, Lê quang Định, đường Xóm Thơm, đường Phan thanh Giản, Gia Long, Tùng Dung, Phan văn Trị, Nguyễn văn Học, Lê quang Định, Bùi hữu Nghĩa và cầu Dakao.

Bao gồm các khu vực cúp hơi sau đây:
9106 9112 9113 9114 9116 9117 9118 9119 9120 9303 9304 9307 9308 9311 9315

XIN LƯU Ý: Điện sẽ có lại không cần báo trước sau khi tạm cúp để tiết kiệm. Những số các khu vực kể trên đã ghi trên hóa đơn những nhà dùng điện.

ooo

— Công ty Thủy Điện sẽ tùy theo những khả năng của những trung tâm Điện Lực Việt Nam mà cải thiện những vụ tắt điện ban đêm.
— Theo chỉ thị của Cơ quan kiểm soát thủy điện thuộc Bộ Giao Thông Công Chánh sẽ không còn cắt điện ban ngày nữa. Tuy nhiên, gặp trường hợp các trung tâm điện lực không cung cấp đủ hơi điện, Công Ty Thủy Điện có thể cúp điện từ nhà đèn Chợ Quán mà không phải thông báo trước.

TIN BUỒN

Được tin Tô Phụ bạn ĐẶNG-MINH-SƠN, Lục sự Tòa Sơ Thẩm Saigon, vừa tạ thế tại quê nhà, chúng tôi thành kính gởi lời phân ưu với bạn ĐẶNG-MINH-SƠN cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm phiêu diêu nơi miền cực lạc.
Nhân viên Phòng Lục Sự Tòa Sơ Thẩm Saigon.

Phân ưu

Rất xúc-động hay tin: Ông VÕ-VĂN-HAY giáo-viên, nguyên Hiệu trưởng trường Tiểu-học Thủ-Thừa, vừa thất lộc ngày 5-1-66 tại Tây-Ninh. Xin thành kính chia buồn cùng anh chị VÕ-CÔNG-DANH Trưởng Ty Tài-chánh Tây-Ninh, và tang quyến. Cầu nguyện hương-hồn thầy sớm tiêu diêu miền tiên-cảnh.
Ông Bà HUỲNH-VĂN-LÂM
Ty Trung-ương Viễn-thông Bưu-điện Saigon.

Phân ưu

Được tin Thân Mẫu giáo sư NGUYỄN-HUY-TIẾP khoa trưởng Đại học Nha Khoa Saigon vừa thất lộc tại Hà nội Bắc Việt.
Chúng tôi thành kính phân ưu cùng giáo sư khoa trưởng và tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.
Ban Đại Diện và toàn thể Sinh viên Đại học Nha khoa

PHÂN ƯU

Được tin đau buồn MỢ-THÔNG mất tại Huế. Vì hoàn cảnh chúng tôi không về phục-tang được. Thành tâm chia buồn trước: Mợ-goại-Cậu và thọ chịu bớt sự đau đớn cùng 2 anh kỹ-sư Lê-hữu-Quý, Lê-hữu-Liêu, kính lạy cầu hương-hồn Mợ sớm về miền cực lạc.
Vợ chồng BÍCH-ĐÀO

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ TÀI CHÁNH

Cáo-thị đấu thầu công khai
theo đơn thầu niêm kín

MỤC ĐÍCH ĐẤU THẦU.— Cung cấp ấn chỉ và sổ sách thông dụng chung cho Phủ Chủ Tịch Ủy Ban Lãnh Đạo Quốc Gia, Phủ Chủ Tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương và các Bộ (trừ Bộ Quốc Phòng) trong năm 1966.

Số lô	Chỉ định các hóa phẩm	Giá căn bản chung	Ký quỹ tạm
1	Ấn chỉ thông dụng...	1.879.500đ00	46.000đ00
2	Sổ sách thông dụng...	504.700đ00	13.000đ00
3	Ấn chỉ riêng biệt dùng về kế toán điện cơ.	754.000đ00	19.000đ00

NƠI VÀ NGÀY ĐẤU THẦU.— Bộ Tài Chánh, số 138, đường Hồng Thập Tự Saigon, ngày thứ Hai 10 tháng 1 năm 1966 hồi 9 giờ.

NƠI XEM HỒ SƠ VÀ ĐIỀU KIỆN SÁCH.— Tại địa chỉ ghi trên trong những ngày và giờ làm việc.

XIN CHÚ Ý.— Đơn xin dự thầu phải nạp tại SỞ DỤNG CỤ BỘ TÀI CHÁNH trước ngày 5 tháng 1 năm 1966.

SAIGON, ngày 16 tháng 12 năm 1965
TỔNG THƯ KÝ TÀI CHÁNH
LÊ-QUANG-TRƯỜNG

Muốn biết vấn đề «chúng ta thiếu một quyển Tự Điển VN»
xin đọc ĐỒNG-NAI VĂN-TẬP tập 2
sẽ phát hành ngày 11-1-1966

Thủ đô Thanh lịch, chương trình uy tín.
Nơi hợp sáng đông đảo nhất.
Tại Rạp: QUỐC-THANH có máy lạnh và điện riêng.

DUY-NGỌC Đại-Nhạc-Hội Miền-Nam

Đúng 9 giờ sáng Chủ Nhật 9 - 1 - 1966

—o—

Chương Trình Tuyển chọn — Danh ca ưu tú Thủ Đô
Hùng Cường, Minh Hiếu, Duy Khánh, Phương Dung, Nhật Trường, Tùy Phượng, Thanh Phong, Thanh Tuyền, Diễm Hương, Phương hoài Tâm, Nhật Thiên Lan, Kiều Oanh, Thủy Linh, Ngọc Hiếu...
— PHẦN HÀI HƯỚC: Quái kiệt Trần Văn Trạch, Ban AVT Văn Sơn.
— PHẦN KỊCH ĐỘNG NHẠC: 1) Huỳnh Hoa Lam Phương, Ban International — C.B.C. 2) Ban hợp «Vandette II Đức-Phú»
— PHẦN ẢO THUẬT XIẾC: do Charlot Minh Đức với màn Hỏa Phi Vòng
— PHẦN VŨ: do ban vũ Lưu Bình Hồng với những cây Sexy thật duyên dáng gợi cảm
— VỞ KỊCH MỚI XUẤT SẮC VÀ TRÀO LỘNG: 2 Chàng Một Áo do ban kịch Hoàng Mai.
Vé có bán trước tại rạp từ sáng thứ Tư.
Xin quí vị giữ chỗ trước
DUY NGỌC Kính mời

THÔNG CÁO

Hãng «LES BRASSERIES ET GLACIERES DE L'INDOCHINE» thông cáo:
Tổ Hợp Đồng Quản Lý Hãng «CÔNG TY THỦY TINH VIỆT NAM» giao cho Hãng B.G.I. đảm nhiệm, đã mãn hạn. Sự quản trị Công Ty ấy, kể từ nay, sẽ giao cho Ban Giám Đốc Việt Nam.
Hội Sở mới tạm thời đặt tại số 46 Bến Chương Dương Saigon ĐT số 22.287
Về tất cả vấn đề của «CÔNG TY THỦY TINH VIỆT NAM» xin hỏi trực tiếp Ban Giám Đốc:
số 46, Bến Chương Dương
SAIGON, ngày 3 tháng 1 năm 1966
Hãng «LES BRASSERIES ET GLACIERES DE L'INDOCHINE»

BÁN ĐẤU GIÁ

Hỏa Xa Việt Nam sẽ bán đấu giá:
— *Ngày 15-3-1966: Xe vận tải cũ (tại Saigon) và vật dụng cũ (tại Saigon và Đà Nẵng).*
— *Ngày 30-3-1966: 300 tấn sắt vụn tồn trữ tại Công Xưởng Dĩ An.*
Muốn hỏi chi tiết hoặc xem Điều kiện sách, xin mời đến: Ty Tiếp Liệu Hỏa Xa, 12 Phạm ngũ Lão Saigon, hoặc những Văn phòng Đại Diện Hoả Xa tại Nha Trang và Đà Nẵng trước ngày 6-3-1966